



# ECOVACS GOAT G1

**Instruction Manual**



<b>Instruction Manual .....</b>	<b>EN  </b>	<b>P04</b>
<b>Betriebsanleitung .....</b>	<b>DE  </b>	<b>P28</b>
<b>Manuel d'utilisation .....</b>	<b>FR  </b>	<b>P53</b>
<b>Manuale di istruzioni .....</b>	<b>IT  </b>	<b>P78</b>
<b>Manual de instrucciones.....</b>	<b>ES  </b>	<b>P102</b>
<b>Instructiehandleiding .....</b>	<b>NL  </b>	<b>P126</b>
<b>Bruksanvisning .....</b>	<b>SE  </b>	<b>P150</b>
<b>Bruksanvisning .....</b>	<b>NO  </b>	<b>P174</b>
<b>Brugsanvisning .....</b>	<b>DK  </b>	<b>P198</b>
<b>Käyttöopas.....</b>	<b>FI  </b>	<b>P222</b>

## Original Instructions

### IMPORTANT

### READ CAREFULLY BEFORE USE

### KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Read the instructions carefully. Make sure you understand the instructions and be familiar with the controls and the proper use of the appliance. Please understand that you can reduce the risk by following the instructions and warnings in this manual, but you cannot eliminate all the risks.

Lawn Mowing Robot (hereinafter referred to as "GOAT") has many built-in safety sensors, however, safety risks still exist.

All related residual risks have been described or informed in this manual.

Description of intended use: Intelligent lawn mowers are mainly used in mowing grass, especially in parks, private villa yards, and football fields.

For machines used in public areas, that warning signs shall be placed around the working area of the machine. They shall show the substance of the following text: **WARNING! Automatic lawnmower!**

Keep away from the machine! Supervise children!

DO NOT modify the mower by yourself. Modifications

could interfere with mower operations, result in serious injury and/or damage, or void the Limited Warranty. Use only Ecovacs approved parts and accessories.

### **WARNING**

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.

To avoid using the machine and its peripherals in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Before each mowing session, check that all parts of the mower can function normally.

Periodically inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.

NEVER allow children to touch the power supply unit, charging station, blades, the battery compartment, or any parts with gaps such as the wheels.

### **WARNING**

Never to operate the machine and/or its peripherals with

defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.

Keep away from the rotating blades! DO NOT put hands or feet under or near the rotating blades.

Keep a safe distance from the mower when operating.

DO NOT overreach. Keep your balance at all times and always be sure of the footing on slopes. Walk, never run while operating the machine or its peripherals.

## **WARNING**

Never allow children to be in the vicinity or play with the machine when it is operating.

## **WARNING**

DO NOT touch moving hazardous parts before they have come to a complete stop.

## **WARNING**

For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance (CH2203).

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

### **Safe Usage:**

Not to connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply

for the reason that damaged cords can lead to contact with live parts; keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damage to the cords which can lead to contact with live parts; to connect the machine and/or its peripherals only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

Unplug the Power Supply from the power socket and then untangle when the power cord or the extension cable is damaged or entangled during use. During the operation, pull the body of the plug rather than the cord to avoid the hazard. Contact Customer Service and let the skilled professional to repair or replace the cord.

Please use the extension cable manufactured by ECOVACS. If you have any problem, contact Customer Service.

If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Press the STOP Button at once when the mower makes the abnormal sound or raises the alarm.

In case of leakage of electrolyte flush with water or neutralizing agent, ask for medical help once it gets contact with the eyes etc.

If there are abnormal vibrations, please restart the mower. If the problem persists, please Contact Customer Service.

**Instructions to always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine with a manual controller.**

Additionally when using the manual controller

- a) Mow only in daylight or in good artificial light.
- b) Avoid operating the machine in wet grass.
- c) Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Always wear substantial footwear and long trousers.
- d) Always be sure of your footing on slopes.
- e) Use extreme caution when reversing the machine towards you.
- f) Always switch on the motor according to instructions with feet well away from the blade(s).

## European Union Compliance Statement

### Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste. For proper treatment, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to designated collection points.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, which is free of charge, please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

## Information on Disposal for Users of used batteries



This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should not be mixed with unsorted municipal waste. Your participation is an important part of the effort to minimize the impact of batteries and accumulators on the environment and on human health. For proper recycling you can return this product or the batteries or accumulators it contains to your supplier or to a designated collection point, which is free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

there are separate collection systems for used batteries and accumulators.

Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling center.

## Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares the whole product including parts (cables, cords, and so on) meets the requirements of RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2.0").

## Radio Equipment Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

## Machinery Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

## Europe Authorised Representative:



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product comply with the essential requirements and other relevant provisions of the RoHS

Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and the Machinery Directive 2006/42/EC.

The declaration of conformity can be viewed at the following address: <https://www.ecovacs.com/global/compliance> .

## UK Compliance Statement

### Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste. For proper treatment, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to designated collection points.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, which is free of charge, please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

### Information on Disposal for Users of used batteries



This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should not be mixed with unsorted municipal waste. Your participation is an important part of the effort to minimize the impact of batteries and accumulators on the environment and on human health. For proper recycling you can return this product or the batteries or accumulators it contains to your supplier or to a designated collection point, which is free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

there are separate collection systems for used batteries and accumulators.

Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling center.

### **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares the whole product including parts (cables, cords, and soon) meets the requirements of The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

### **Radio Equipment Regulations 2017**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential.

requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.

### **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of The Safety of Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

## **UK Authorised Representative:**



**ECOVACS ROBOTICS UK LTD**








The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG United Kingdom

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, the Radio Equipment Regulations 2017 and the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

The declaration of conformity can be viewed at the following address: <https://www.ecovacs.com/global/compliance> .

## SYMBOLS

	<p><b>WARNING—</b> Read instruction manual before operating the machine.</p>
	<p><b>WARNING—</b> Keep a safe distance from the machine when operating.</p>
	<p><b>WARNING—</b> Do not ride on the machine.</p>
	<p><b>WARNING—</b> Operate the disabling device before working on or lifting the machine.</p>
	<p><b>CAUTION—</b> Do not touch rotating blade.</p>

	<p>Class III</p>
	<p>Direct current</p>
	<p>Alternating current</p>
	<p>This product conforms to the applicable EC Directives.</p>
	<p>This product conforms to the applicable UK legislation.</p>
	<p>Polarity of the charging port</p>
	<p>Before charging, read the instructions.</p>

## Sensors

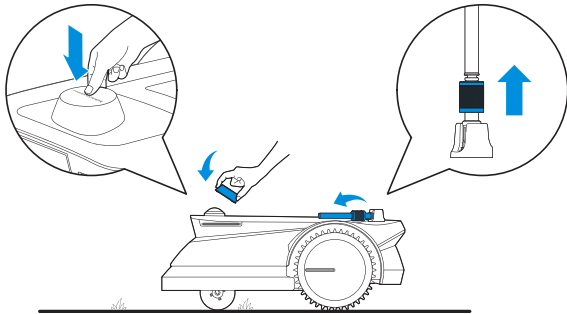
Name	Description
Panoramic camera	To perceive the environmental information around GOAT, help GOAT to build a map, and assist in the positioning and navigation of GOAT. Horizontal: 360 degrees; Vertical: 50 degrees
AI camera	To perceive the environmental information in front of GOAT, identify special targets, and optimize the working performance. Horizontal: 150 degrees; Vertical: 80 degrees
ToF sensor	To perceive the obstacle information in front of GOAT and help GOAT to avoid obstacles actively. Horizontal: 90 degrees; Vertical: 70 degrees The farthest perception distance is between 3 m and 4 m.
Rain sensor	To detect whether it is raining, and help GOAT decide whether to continue mowing.
GPS sensor	To obtain the absolute position of GOAT for anti-theft and retrieval. Range: Detect the longitude and latitude coordinates of GOAT's position.
Beacon	To help GOAT obtain the relative distance with the Beacon and create a map. Range: Taking the Beacon as the center, the effective signal range is within a radius of 45 m.

# MAINTENANCE

In order to get the best mowing performance and prolong GOAT's service life, it is necessary to clean and check your GOAT every now and then. The contents below will tell you how to maintain your GOAT.

## ⚠ WARNING

- REMEMBER TO POWER OFF GOAT BEFORE OPERATION.
- ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLOVES WHEN REPLACING THE BLADES AND PERFORMING CLEANING.
- COVER THE PANORAMIC CAMERA. PULL THE NUT UPWARD AND TURN IT COUNTERCLOCKWISE TO LAY SIGNAL RECEIVER DOWN. WHEN REPLACING THE BLADES AND PERFORMING CLEANING.



## 1 Regular Maintenance

To keep GOAT running at peak performance, perform maintenance tasks and replace parts with the following frequencies:

Part	Replacement Frequency
Blades"1"	About 6-8 weeks
Dry Cells	Replace when App prompts
Camera Brush	About every 1 year

**Note:** Please utilize only the battery which is the original one or that of the same model as specified by ECOVACS.

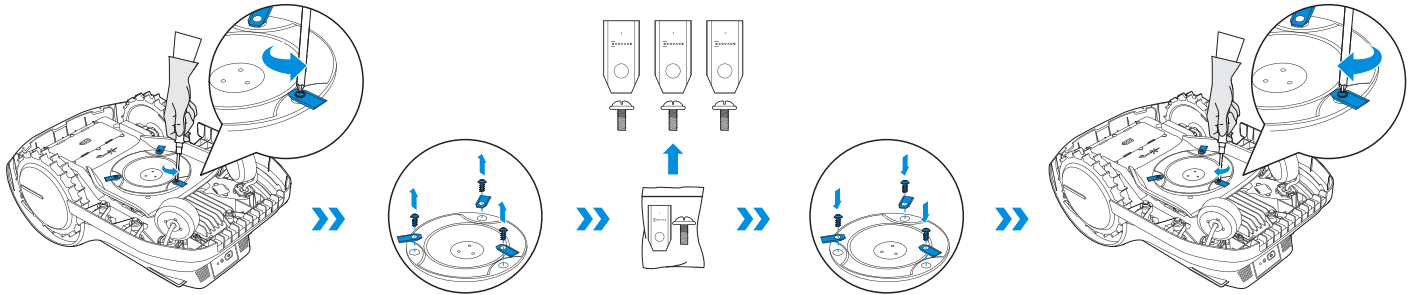
## 2 Specific Maintenance

### 1. Replace the Blades

## ⚠ WARNING

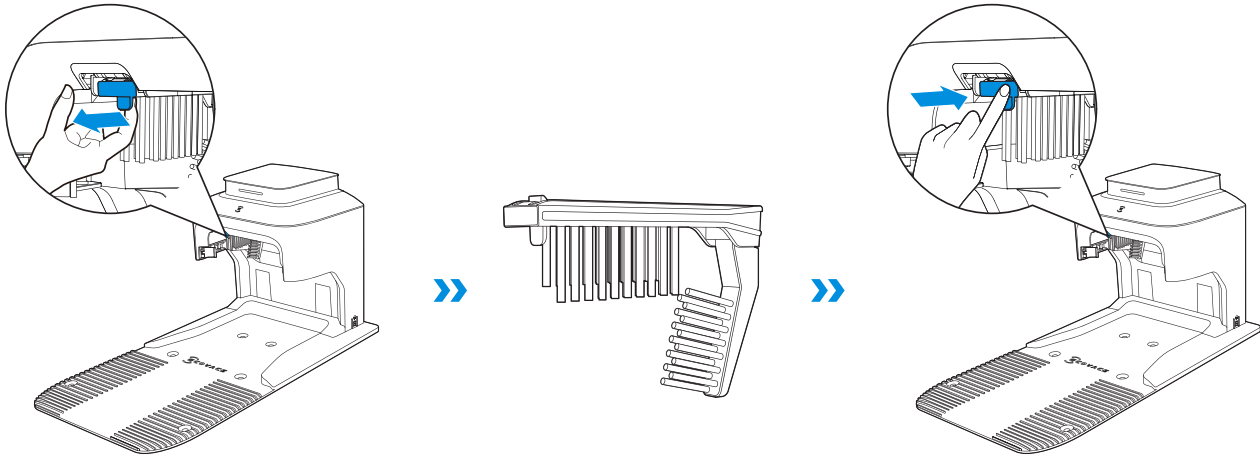
Remember to power off GOAT before operation. **ALWAYS wear protective gloves when replacing the Blades.** Please only use the Blades manufactured by ECOVACS and use new screws when assembling Blades.

- Power off GOAT.
- ⚠ **PUT ON THE PANORAMIC CAMERA COVER AND LAY SIGNAL RECEIVER DOWN .**
- ⚠ **GENTLY TURN GOAT OVER ON A SOFT SURFACE.**
- Loosen the Screws with the screwdriver.
- Remove the Screws and Blades.
- Tighten the new Blades and Screws. Make sure that the Blades can spin freely.



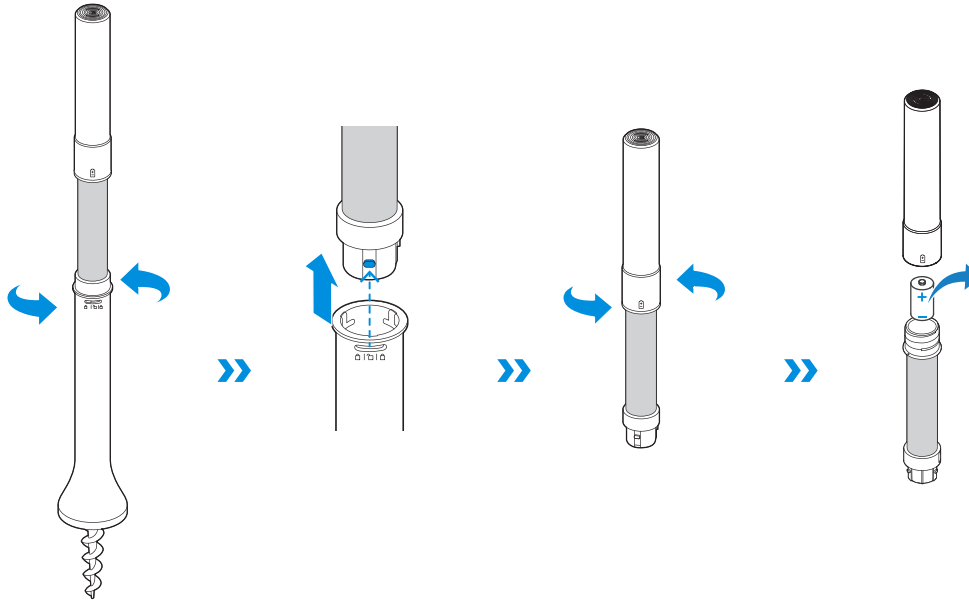
## 2. Replace the Camera Brush

- Pull old Camera Brush out from the Station by grabbing the hook on it.
- Slide the new Camera Brush along the slot into the Station until you hear a "click".



### 3. Replace the Dry Cells in Navigation Beacon



- Turn the Beacon counterclockwise until the projection points at “⏏” and remove the Beacon from the Navigation-assisted Pole.
- Disassemble the Beacon by turning the upper Beacon counterclockwise.
- Take out the Dry Cells and replace them with new ones.
- Refer to “**INSTALL THE NAVIGATION BEACON-Assemble the Navigation Beacon**” for detailed Navigation Beacon assembly.

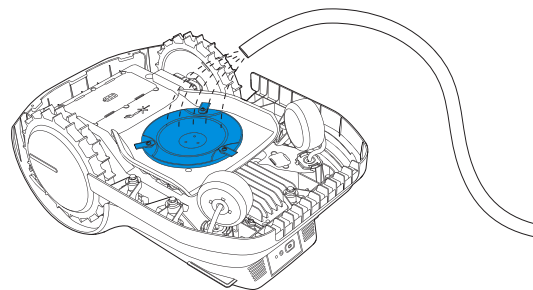
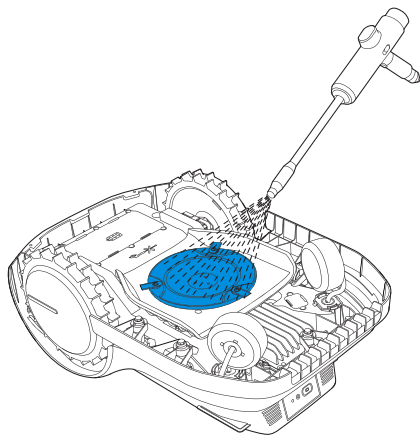


#### 4. Clean the Blade Disc, Chassis, Off-road Wheels and Front Wheels

### **WARNING**

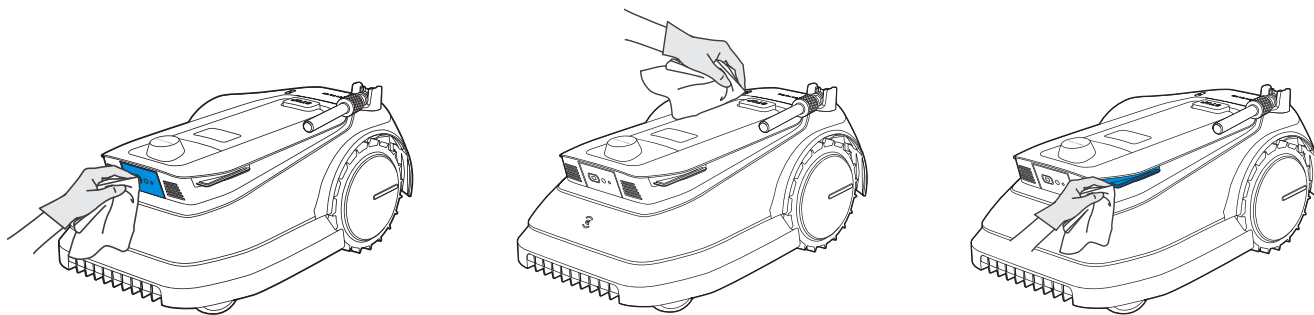
**ALWAYS** wear protective gloves. **DO NOT** use the high pressure washer. High pressure water can enter the sealings and damage electronic and mechanical parts.

- Power off GOAT.
-  **PUT ON THE PANORAMIC CAMERA COVER AND LAY SIGNAL RECEIVER DOWN.**
-  **GENTLY TURN GOAT OVER ON A SOFT SURFACE.**
- Clean the Blade Disc and the chassis with a brush.
- Check that the Blade Disc can rotate freely and Blades can spin freely.
- Clear the mud from the Off-road Wheels and Front Wheels by using a brush to have a fine grip.



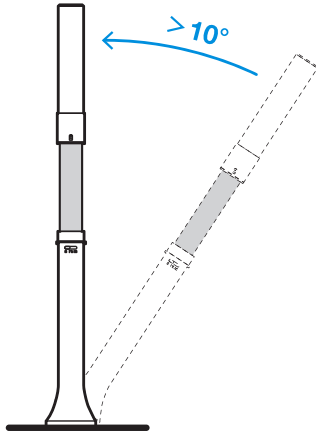
## 5. Clean the Other Components

Wipe the components with a clean, dry cloth. Avoid using cleaning sprays or detergents.

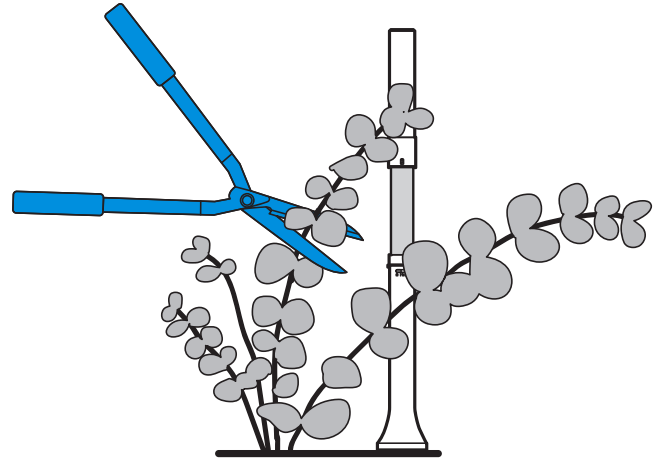


## 6. Check the Navigation Beacon Regularly

- If the Navigation Beacon tilt angle exceeds  $10^\circ$ , reinstall the Navigation Beacon firmly to the ground at the original position.



- If there are branches and tendrils on the Navigation Beacon which may cause signal interference, please clear them away in time.



## STORAGE OVER THE WINTER

### GOAT

- Power off your GOAT after it is fully charged.
- Clean it thoroughly.
- Store in a cool, well-ventilated and dry place indoors.

### Station

- Unplug the Power Supply from the power socket.
- Disconnect Power Supply from the Station.
- Store the Station and Power Supply in a cool, well-ventilated and dry place away from direct sunlight.

**Note:** It is necessary to put the Station in the original position for working on a new season. Otherwise, it may lead to location fault and map invalidation.

### Navigation Beacon

- Turn the Beacon counterclockwise until the projection points at “↑” and remove it from the Navigation-assisted Pole.
- Store the Beacon in a cool, well-ventilated and dry place indoors.
- If you are not intended to use the **Navigation Beacon** for a long time, please take out the Dry Cells.

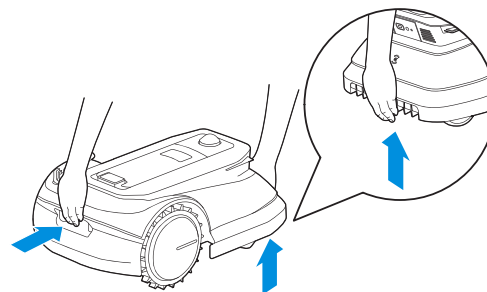
**Note:** It is necessary to reinstall the Beacon to the original position. Otherwise, it may lead to location fault and map invalidation.

## TRANSPORTATION

It is recommended to use the original package to protect GOAT when you intend to transport GOAT for a long distance. **Remember to power off your GOAT before carrying out any transportations and handle it gently. DO NOT pick up your GOAT while it is still running or in the Station.**

### How to pick up your GOAT properly?

Pick up your GOAT by holding the handle and the head at the same time. Make sure that the Blade Disc faces towards the ground.



## BATTERY

For long-time storage, it is recommended to charge GOAT every 6 months. The Limited Warranty does not cover battery damage caused by over-discharge. The battery CANNOT be charged when the ambient temperature is above 40°C / 104°F or below 5°C / 41°F. The recommended temperature for GOAT operation is between 5-40°C / 41-104°F. The storage temperature range is -20~-75°C / -4~-167°F.

**Note:** The life-span of GOAT's battery depends on the frequency of usage and the total hours of use. It is also non-rechargeable. DO NOT dispose disused or faulted battery casually. Check with your Local Authority for advice.

## FUNCTION MESSAGES

This part will tell you the explanation about function messages GOAT displays.

Message	Meaning
MAP CREATING	Your GOAT is mapping in the App.
MAP LEARNING	Your GOAT is learning the map autonomously.
MAP EDITING	The map is being edited via the App.
AUTO MOWING	Your GOAT is mowing the whole lawn.
EDGE MOWING	Your GOAT is mowing along the boundary of the whole lawn including No-Entry Zone.
RETURNING	Your GOAT is returning to the Station.
GUARDING	Your GOAT is on spot-guarding.
CAMERA CLEANING	Camera Cleaning is in progress.
Paired!	Navigation Beacon is paired successfully with your GOAT.
Upgrading...	Your GOAT is upgrading the firmware.

## FAULT MESSAGES

Smart as GOAT, it will tell you the errors when things go wrong so that you can find the way to fix them. See the table below for the detailed information.

Message	Cause	Action
Too simple. Please reset!	The PIN code you set is too simple.	Do not set the PIN code as 0000.
PIN codes do not match!	When you are changing the PIN code, the PIN codes you entered twice are inconsistent.	Make sure that the new PIN codes you entered twice are consistent.
Wrong PIN code!	The PIN code you entered is wrong.	Enter the correct PIN code.
Wrong PIN code has been entered 5 times. Try again later.	Your GOAT is locked after entering the wrong PIN code constantly over five times.	Enter the correct PIN code 1 hour later.
No map now. Please use App to map!	Your GOAT has no map.	Please create a map in the App.
No schedule yet!	Your GOAT has no schedule.	Activate a schedule on your GOAT after setting it in the App.
GOAT tilted!	Your GOAT is tilted.	Put your GOAT back to the ground. * You should enter your PIN code on the Control Panel before controlling your GOAT in the App.
GOAT lifted!	Your GOAT is lifted up when it is working.	Put your GOAT back to the ground. * You should enter your PIN code on the Control Panel before controlling your GOAT in the App.
Sensor fault!	Your GOAT has a sensor malfunction.	Please contact Customer Service.
Battery fault!	Your GOAT has a charging malfunction.	Please contact Customer Service.
Left / Right rear wheel fault!	Your GOAT has a Rear Wheel malfunction.	Clean up the Rear Wheel.

Message	Cause	Action
Cutting system blocked!	Your GOAT has a cutting system malfunction.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean up the the wheels, the areas around wheels and the Blade Disc.</li> <li>2. Check if there is water under the Blade Disc. If any, please move your GOAT to a dry place.</li> <li>3. Check if the height of the grass is longer than 10 cm. If yes, please firstly cut it roughly with a manual lawnmower.</li> </ol>
Bumper fault!	Your GOAT has a Bumper malfunction.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gently tap the Bumper and make sure it bounces back.</li> <li>2. If the problem still exists, please contact Customer Service.</li> </ol>
GOAT trapped!	Your GOAT is trapped.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move your GOAT away from the current place.</li> <li>2. Clear away the obstacles around your GOAT.</li> </ol>
Alarm! Off map!	Your GOAT is out of map under the condition of activated Off-map Alarm.	Move your GOAT back into the map and enter the PIN code on Control Panel.

## TROUBLESHOOTING

If there is something wrong with your GOAT when working, you can consult the table below.

Please contact our Customer Service if the problems still exist.

Issue	Cause	Solution
Red Indicator Light on the Station blinks.	The Base connector is not correctly connected to the Pile connector.	Make sure that the Base connector is correctly connected to the Pile connector. If the problem still exists, please contact Customer Service.
The Indicator Light on the Station becomes solid red.	Station current and voltage are unstable.	Please contact Customer Service.
	There is something wrong with Camera Brush motor.	
GOAT stops within the working area.	There is something wrong with the Station location or Navigation Beacon signal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the Station or Navigation Beacon is moved. If it happens, place it in the original position.</li> <li>2. Check if Navigation Beacon runs out of battery. If it happens, please replace the Dry Cell in it.</li> <li>3. If the problem still exists, please remap.</li> </ol>
	GOAT fails to dock with the Station.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the Station is connected to the power outlet. If correctly connected, the Indicator Light of the Station will be solid blue.</li> <li>2. Check if the Base connector is correctly connected with the Pile connector.</li> <li>3. Check if the Station reflective film is blocked.</li> <li>4. Check if there are obstacles near the Station. If it happens, please remove the obstacles.</li> <li>5. If the problem still exists, please contact Customer Service.</li> </ol>
	GOAT fails to complete the Map Learning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if there are obstacles or hollows on the lawn. If any, please clear them away and restart Map Learning.</li> <li>2. According to prompts in the App, adjust the Navigation Beacon's position and remap.</li> </ol>
	GOAT is trapped or suspended.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move GOAT to a safe place and then continue working.</li> <li>2. If relocation failure occurs after moving, control/place GOAT into the Station and restart it.</li> </ol>

<b>Issue</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
GOAT stops working and returns to the Station.	Battery is too hot or too cold.	Wait until its temperature returns to normal. If the problem persists, please contact Customer Service.
	Battery is low or signal is weak.	Wait until the battery is full and signal is strong.

## TECHNICAL DATA

Basic Information	Product Name	Lawn Mowing Robot
	Model	MPB11-11
	Brand	ECOVACS
	Dimensions: Length (mm) × Width (mm) × Height (mm)	650×432×420
	Net Weight (kg) (Battery Included)	13
Mower Parameters	Rated Voltage	21V ===
	Working Capacity (m <sup>2</sup> )	1600
	Cutting Width (cm)	22
	Cutting Height (cm)	3-6
	Charging Time (min.)	≈140
Noise Emissions	Measured Sound Power Level L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Sound Power Uncertainties K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Sound Pressure Level L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Sound Pressure Uncertainties K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Connectivity Frequency Range	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Cellular Network	<p>GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz</p> <p>WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz</p> <p>LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)</p>
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Beacon	CH9:7987.2MHz
MAX. radio-frequency power	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Cellular Network	<p>EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB</p>
	GNSS	Only receive but not transmit
	Beacon	≤0dBm/50MHz

Driving Motor	Rated Speed (r/min)	64
	Top Speed (r/min)	70
Blade Motor	Speed (r/min)	2300
Battery (Mower)	Battery Type	Lithium-ion
	Rated Voltage	18.5 V
	Rated Capacity	5200 mAh
Battery (Beacon)	Battery Type	Dry Cell
	Rated Voltage	4.5 V
	Rated Capacity	18000 mAh
Navigation Beacon	Usage Temperature	-15~40°C / 5~104°F
	Storage Temperature	-18~50°C / -0.4~122°F
Power Supply	Supply Unit Model	GM95-210300-2DG
	Input Voltage	100-240 V
	Output Voltage	21 V
	Output Current	3 A
Station	Model	CH2203
	Input Voltage	21 V
	Input Current	3 A
	Output Voltage	21 V
	Output Current	3 A

**Note:** Technical and design specifications may be changed for continuous product improvement.  
Explore more accessories at <https://www.ecovacs.com/global>.

# Übersetzung der Originalanleitung

## WICHTIG

### VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

### ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG

### AUFBEWAHREN

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen und mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut sind. Bitte vergessen Sie nicht, dass Sie das Risiko reduzieren können, indem Sie die Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch befolgen, aber nicht alle Risiken beseitigen können.

Der Rasenmähroboter (im Folgenden „GOAT“ genannt) verfügt über verschiedene integrierte Sicherheitssensoren, die jedoch nicht alle Sicherheitsrisiken eliminieren können.

Alle damit verbundenen Restrisiken wurden in dieser Anleitung beschrieben bzw. mitgeteilt.

Beschreibung des Verwendungszwecks: Intelligente Rasenmäher werden hauptsächlich zum Mähen von Gras verwendet, insbesondere in Parks, privaten Hausgärten und auf Fußballplätzen.

Bei Geräten, die in öffentlichen Bereichen eingesetzt werden, sind um den Arbeitsbereich des Geräts Warnzeichen aufzustellen. Diese sollten folgenden Text

enthalten: WARNUNG! Automatischer Rasenmäher!

Halten Sie sich von dem Gerät fern! Beaufsichtigen Sie Kinder!

Führen Sie keinesfalls Modifikationen an dem Mäher durch. Jegliche Änderung kann den Mähbetrieb beeinträchtigen, zu schweren Verletzungen und/oder Schäden sowie zum Erlöschen der Garantie führen. Verwenden Sie nur von Ecovacs zugelassene Teile und Zubehörteile.

## **WARNUNG**

Lassen Sie keinesfalls Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine benutzen. Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.

Vermeiden Sie die Verwendung der Maschine und ihrer Peripheriegeräte bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.

Überprüfen Sie vor jedem Mähvorgang, ob alle Teile des Mähers ordnungsgemäß funktionieren.

Überprüfen Sie regelmäßig den Bereich, in dem das Gerät verwendet wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.

Achten Sie darauf, dass Kinder keinesfalls das Netzteil,

die Ladestation, die Messer, das Batteriefach oder Teile mit Lücken wie z. B. die Räder berühren.

## **WARNUNG**

Betreiben Sie das Gerät und/oder die Peripheriegeräte keinesfalls mit defekten Schutzeinrichtungen oder Schutzschirmen, ohne Sicherheitsvorrichtungen oder wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.

Halten Sie sich von den rotierenden Messern fern! Legen Sie keinesfalls Hände oder Füße unter oder in die Nähe der rotierenden Messer.

Halten Sie beim Betrieb einen sicheren Abstand zum Mäher.

Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Achten Sie stets auf Ihr Gleichgewicht und achten Sie bei Gefälle auf einen sicheren Stand. Gehen Sie, rennen Sie keinesfalls bei Verwendung des Geräts oder der Peripheriegeräte.

## **WARNUNG**

Achten Sie darauf, dass sich Kinder keinesfalls in der Nähe des Geräts aufhalten oder mit dem Gerät spielen, wenn dieses in Betrieb ist.

## **WARNUNG**

Berühren Sie keinesfalls bewegliche gefährliche Teile, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.

## **WARNUNG**

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte, abnehmbare Netzteil (CH2203).

### **Sichere Verwendung:**

Kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anschließen und keinesfalls ein beschädigtes Kabel berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wird, da beschädigte Kabel zu Kontakt mit stromführenden Teilen führen können. Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fernhalten, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden, die zu Kontakt mit stromführenden Teilen führen können. Anschließen des Geräts und/oder der Peripheriegeräte nur an einen durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützten Stromkreis mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA.

Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und entwirren Sie es, wenn das Netzkabel oder das Verlängerungskabel während des Gebrauchs beschädigt oder verwickelt ist. Ziehen Sie stets am Stecker, nicht am Kabel, um diese Gefahren zu vermeiden. Wenden Sie sich an den Kundendienst und lassen Sie das Kabel durch eine Fachkraft reparieren oder ersetzen.

Bitte verwenden Sie das Verlängerungskabel von ECOVACS. Wenden Sie sich bei Problemen an den Kundendienst.

Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom

Hersteller, einem Servicepartner des Herstellers oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Drücken Sie sofort die STOPP-Taste, wenn der Mäher ungewöhnliche Geräusche macht oder ein Alarm ausgelöst wird.

Bei einem Auslaufen von Elektrolyt mit Wasser oder Neutralisierungsmittel spülen. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen usw. medizinische Hilfe auf.

Bei ungewöhnlichen Vibrationen starten Sie den Mäher bitte neu. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

**Anweisung, bei der Bedienung der Maschine mit einer manuellen Steuerung immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen.**

Zusätzlich bei Verwendung der manuellen Steuerung:

- a) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guten künstlichen Lichtverhältnissen.
- b) Setzen Sie die Maschine nicht in nassem Gras ein.
- c) Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- d) Stellen Sie beim Mähen auf abschüssigem Gelände sicher, dass Sie einen festen Stand haben.
- e) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Maschine rückwärts auf Sie zufährt.
- f) Schalten Sie den Motor immer vorschriftsmäßig ein. Halten Sie dabei die Füße immer in sicherem Abstand von der/den Messer(n).

## EU-Konformitätserklärung

### Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräteabfall



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht mit unsortiertem Hausmüll vermischt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Behandlung liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallgeräte zu entsorgen, indem Sie sie an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zurücksenden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Zur Rückgabe Ihres gebrauchten Gerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme (weitere Informationen dazu bei Ihren Behörden vor Ort), oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Die Rückgabe ist kostenlos.

Für die falsche Entsorgung dieser Abfälle können gemäß Ihren nationalen Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

### Informationen zur Entsorgung von Altbatterien



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ihre Teilnahme ist ein wichtiger Teil der Bemühungen, die Auswirkungen von Batterien und Akkus auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Für ein ordnungsgemäßes Recycling können Sie dieses Produkt oder die darin enthaltenen Batterien oder Akkus an Ihren Händler oder an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zurücksenden. Die Rückgabe ist kostenlos.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Für die falsche Entsorgung dieser Abfälle können gemäß Ihren nationalen Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

Es gibt separate Sammelsysteme für gebrauchte Batterien und Akkus.

Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus ordnungsgemäß in Ihrem örtlichen Wertstoffhof/Recyclingzentrum.

### **Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)**

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das gesamte Produkt einschließlich der Teile (Kabel, Schnüre usw.) die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Änderung der Delegierten Richtlinie (EU) der Kommission 2015/863 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten ("RoHS-Neufassung" oder "RoHS 2.0") erfüllt.

### **Funkanlagenrichtlinie**

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das in diesem Abschnitt aufgeführte Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/ EU entspricht.

### **Maschinenrichtlinie**

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das in diesem Abschnitt aufgeführte Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

### **Bevollmächtigter Vertreter in Europa:**



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Deutschland

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und andere

relevanten Bestimmungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Änderung der Delegierten Richtlinie (EU) der Kommission 2015/863, die Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU und die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erfüllt.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Konformitätserklärung für Großbritannien

### Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräteabfall



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht mit unsortiertem Hausmüll vermischt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Behandlung liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallgeräte zu entsorgen, indem Sie sie an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zurücksenden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Zur Rückgabe Ihres gebrauchten Gerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme (weitere Informationen dazu bei Ihren Behörden vor Ort), oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Die Rückgabe ist kostenlos.

Für die falsche Entsorgung dieser Abfälle können gemäß

Ihren nationalen Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

### Informationen zur Entsorgung von Altbatterien



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ihre Teilnahme ist ein wichtiger Teil der Bemühungen, die Auswirkungen von Batterien und Akkus auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Für ein ordnungsgemäßes Recycling können Sie dieses Produkt oder die darin enthaltenen Batterien oder Akkus an Ihren Händler oder an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zurücksenden. Die Rückgabe ist kostenlos.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Für die falsche Entsorgung dieser Abfälle können gemäß Ihren nationalen Rechtsvorschriften Strafen verhängt werden.

Es gibt separate Sammelsysteme für gebrauchte Batterien und Akkus.

Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus ordnungsgemäß in Ihrem örtlichen Wertstoffhof/Recyclingzentrum.

### **Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012**

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das gesamte Produkt einschließlich der Teile (Kabel, Schnüre usw.) die Anforderungen der Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012 erfüllt.

### **Funkanlagenrichtlinie 2017**

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das in diesem Abschnitt aufgeführte Produkt den grundlegenden

Anforderungen und andere relevanten Bestimmungen der Funkanlagenrichtlinie 2017 erfüllt.

### **Sicherheitsrichtlinie zur Lieferung von Maschinerie 2008**

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das in diesem Abschnitt aufgeführte Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Verordnung über die Sicherheitsrichtlinie zur Lieferung von Maschinerie 2008 entspricht.

## **Bevollmächtigter Vertreter für Großbritannien:**






ECOVACS ROBOTICS UK LTD  
The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG United Kingdom

ECOVACS Europe GmbH erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und andere relevanten Bestimmungen der Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012, der Funkanlagenrichtlinie 2017 und die Sicherheitsrichtlinie zur Lieferung von Maschinerie 2008 erfüllt.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## SYMBOLE

	<p><b>WARNUNG—</b> Lesen Sie die Betriebsanleitung, bevor Sie das Gerät bedienen.</p>
	<p><b>WARNUNG—</b> Halten Sie beim Betrieb einen sicheren Abstand zum Gerät.</p>
	<p><b>WARNUNG—</b> Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.</p>
	<p><b>WARNUNG—</b> Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie an dem Gerät arbeiten oder dieses anheben.</p>
	<p><b>ACHTUNG—</b> Berühren Sie keinesfalls die rotierenden Messer.</p>

	<p>Klasse III</p>
	<p>Gleichstrom</p>
	<p>Wechselstrom</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden EG-Richtlinien.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht der geltenden britischen Gesetzgebung.</p>
	<p>Polarität des Ladeanschlusses</p>
	<p>Lesen Sie vor dem Aufladen die Anleitung.</p>

## Sensoren

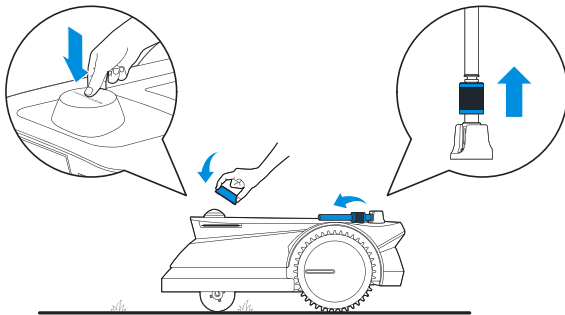
Name	Beschreibung
Panoramakamera	Um die Umweltinformationen rund um GOAT zu erkennen, hilft es GOAT, eine Karte zu erstellen, und unterstützt die Positionierung und Navigation von GOAT. Horizontal: 360 Grad, Vertikal: 50 Grad
KI-Kamera	Um die Umweltinformationen vor dem GOAT zu erkennen, spezielle Ziele zu identifizieren und die Arbeitsleistung zu optimieren. Horizontal: 150 Grad, Vertikal: 80 Grad
ToF-Sensor	Zur Wahrnehmung der Hindernisinformationen vor dem GOAT, damit Ihr GOAT Hindernissen aktiv ausweichen kann. Horizontal: 90 Grad, Vertikal: 70 Grad Die Erkennungsreichweite liegt zwischen 3 und 4 m.
Regensensor	Um zu erkennen, ob es regnet, und um GOAT bei der Entscheidung zu helfen, ob weiter gemäht werden soll.
GPS-Sensor	Zur Bestimmung der absoluten Position Ihres GOAT für die Anti-Diebstahl-Funktion und das Wiederauffinden. Reichweite: Ermitteln der Längen- und Breitenkoordinaten der Position des GOAT.
Bake	Um GOAT dabei zu helfen, die relative Entfernung zum Sender zu ermitteln und eine Karte zu erstellen. Reichweite: Wenn Sie den Sender als Mittelpunkt nehmen, liegt die effektive Signalreichweite bei einem Radius von 45 m.

# WARTUNG

Um die beste Mähleistung zu erzielen und die Lebensdauer Ihres GOAT zu maximieren, ist es notwendig, den GOAT gelegentlich zu reinigen und zu überprüfen. Im Folgenden erfahren Sie, wie Sie Ihren GOAT pflegen.

## ⚠️ WARNUNG

- **DENKEN SIE DARAN, DEN GOAT VOR DEM BETRIEB AUSZUSCHALTEN.**
- **TRAGEN SIE IMMER SCHUTZHANDSCHUHE, WENN SIE DIE KLINGELN AUSWECHSELN UND DIE REINIGUNG DURCHFÜHREN.**
- **BRINGEN SIE DIE ABDECKUNG DER PANORAMAKAMERA AN. ZIEHEN SIE DIE MUTTER NACH OBEN UND DREHEN SIE SIE GEGEN DEN UHRZEIGERSINN, UM DEN SIGNALEMPFÄNGER ABZULEGEN. BEIM AUSWECHSELN DER KLINGEN UND BEI DER REINIGUNG.**



## 1 Regelmäßige Wartung

Um die maximale Performance Ihres GOAT aufrechtzuerhalten, führen Sie Wartungsarbeiten durch und ersetzen Sie Teile in folgenden Abständen:

Teil	Austauschfrequenz
Blätter"1"	Ca. 6-8 Wochen
Trockenbatterie	Ersetzen, wenn von App aufgefordert
Kamerabürste	Etwa jedes (1) Jahr

**Hinweis:** Verwenden Sie bitte nur die Originalbatterie oder die Batterie desselben Modells, wie von ECOVACS angegeben.

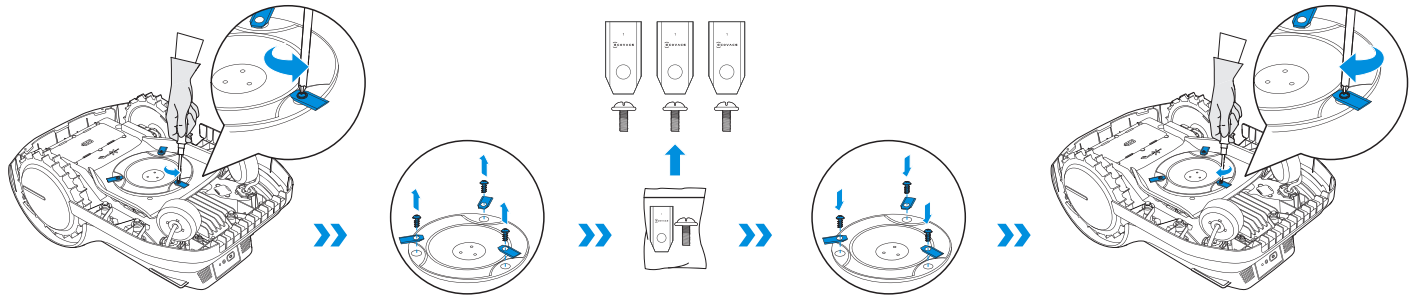
## 2 Spezifische Wartung

### 1. Ersetzen der Messer

## ! WARNUNG

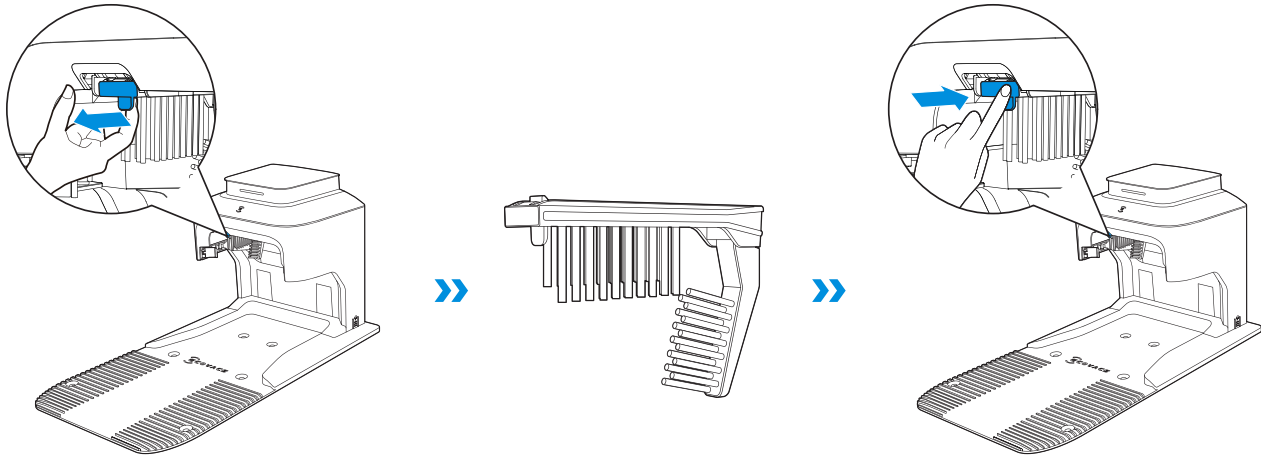
Denken Sie daran, den GOAT vor diesen Arbeiten auszuschalten. **Beim Austausch der Messer immer Schutzhandschuhe tragen.** Bitte verwenden Sie nur die von ECOVACS hergestellten Messer und verwenden Sie bei Montage der Messer stets neue Schrauben.

- Schalten Sie den Goat aus.
- **! SETZEN SIE DIE ABDECKUNG DER PANORAMAKAMERA AUF UND LEGEN SIE DEN SIGNALEMPFÄNGER AB.**
- **! LEGEN SIE DEN GOAT AUF EINE WEICHE OBERFLÄCHE.**
- Lösen Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher.
- Entfernen Sie Schrauben und Messer.
- Installieren Sie die neuen Messer und ziehen Sie die Schrauben fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Klingen frei drehen können.




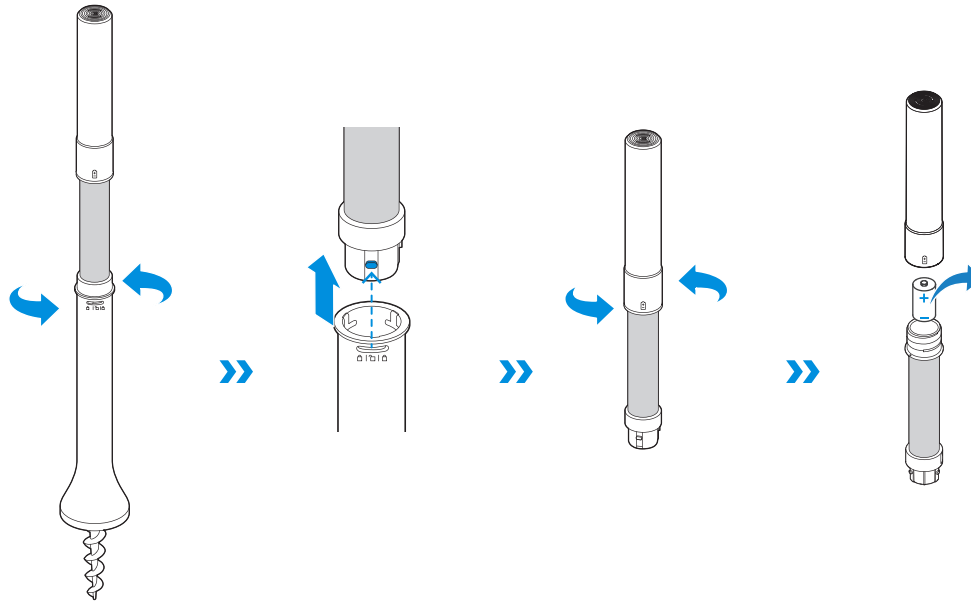
## 2. Ersetzen der Kamerabürste

- Ziehen Sie die alte Kamerabürste aus der Ladestation, indem Sie den Haken greifen.
- Schieben Sie die neue Kamerabürste entlang des Schlitzes in die Station, bis Sie ein Klicken hören.



### 3. Ersetzen der Trockenbatterie im Navigationssender



- Drehen Sie den Sender gegen den Uhrzeigersinn, bis die Projektion auf „“ zeigt, und entfernen Sie den Sender vom Navigationssockel.
- Demontieren Sie den Sender, indem Sie den oberen Sender gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie die Trockenbatterie heraus und setzen Sie eine neue ein.
- Siehe „**INSTALLATION DES NAVIGATIONSENDERS**“ für detaillierte Informationen zur Installation des Navigationssenders.

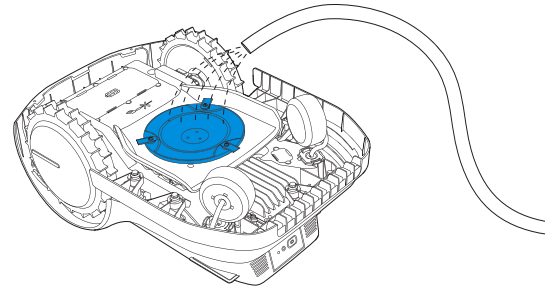
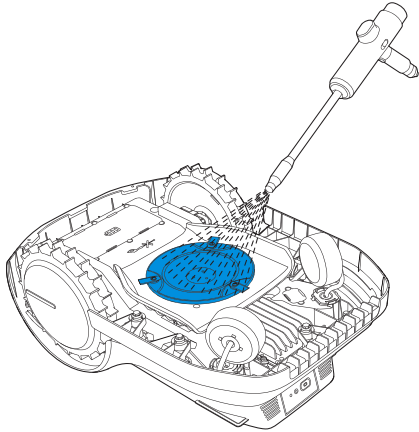


#### 4. Reinigung von Messerscheibe, Fahrgestell, geländegängigen Rädern und Vorderrädern

## **WARNUNG**

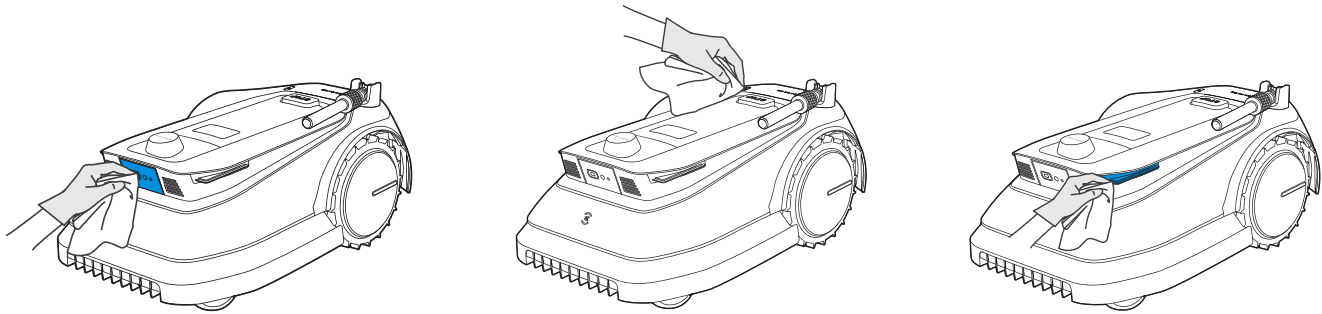
Tragen Sie immer **Schutzhandschuhe**. Verwenden Sie **keinen Hochdruckreiniger**. Wasser mit hohem Druck kann in die Dichtungen eindringen und **elektronische und mechanische Teile beschädigen**.

- Schalten Sie den Goat aus.
-  **SETZEN SIE DIE ABDECKUNG DER PANORAMAKAMERA AUF UND LEGEN SIE DEN SIGNALEMPFÄNGER AB.**
-  **LEGEN SIE DEN GOAT AUF EINE WEICHE OBERFLÄCHE.**
- Reinigen Sie die Messerscheibe und das Fahrgestell mit einer Bürste.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Messerscheibe und die Messer frei drehen können.
- Entfernen Sie vorhandenen Schmutz mit einer Bürste von den geländegängigen Rädern und den Vorderrädern, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen.



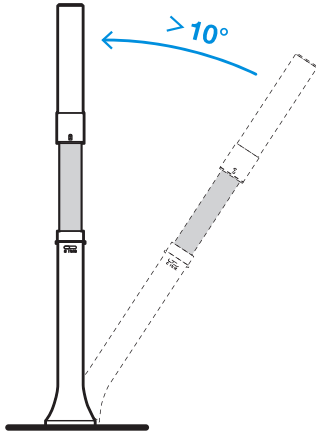
## 5. Reinigung der anderen Komponenten

Wischen Sie die Komponenten mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungs sprays oder Reinigungsmitteln.

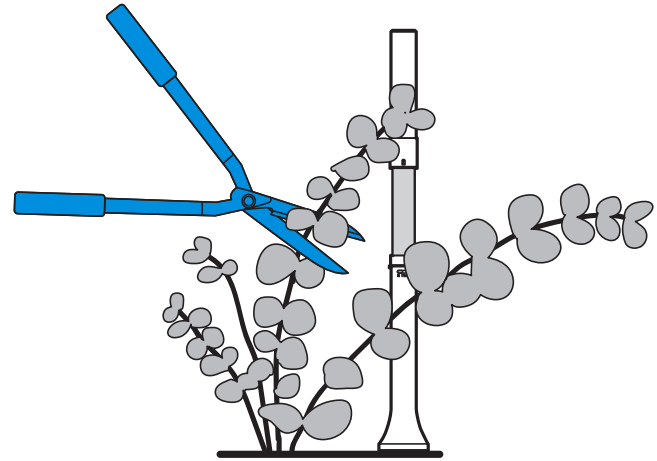


## 6. Überprüfen Sie den Navigationssender regelmäßig

- Wenn der Neigungswinkel des Navigationssenders mehr als  $10^\circ$  beträgt, stellen Sie den Navigationssender in der ursprünglichen Position wieder fest auf den Boden.



- Wenn sich Äste und Ranken auf dem Navigationssender befinden, die das Signal stören könnten, räumen Sie diese bitte rechtzeitig weg.



# LAGERUNG ÜBER DEN WINTER

## GOAT


- Schalten Sie Ihren GOAT aus, nachdem dieser vollständig aufgeladen wurde.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, gut belüfteten und trockenen Ort im Innenbereich.

## Station

- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Netzteil von der Ladestation.
- Bewahren Sie die Ladestation und das Netzteil an einem kühlen, gut belüfteten und trockenen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung auf.

**Hinweis:** Die Ladestation muss in der neuen Saison an der ursprünglichen Position installiert werden. Andernfalls kann es zu einem Standortfehler kommen und die Karte kann ungültig sein.

## Navigationsbake

- Drehen Sie den Sender gegen den Uhrzeigersinn, bis die Projektion auf „

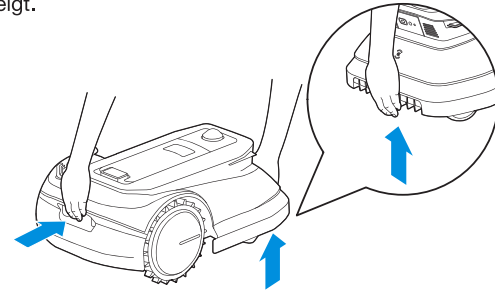
**Hinweis:** Der Sender muss wieder an der ursprünglichen Position installiert werden. Andernfalls kann es zu einem Standortfehler kommen und die Karte kann ungültig sein.

# TRANSPORT

Es wird empfohlen, die Originalverpackung zu verwenden, um Ihren GOAT zu schützen, wenn Sie diesen über eine lange Strecke transportieren. **Denken Sie daran, Ihren GOAT auszuschalten, bevor Sie diesen transportieren, und behandeln Sie das Gerät vorsichtig. Heben Sie Ihren GOAT keinesfalls an, während dieser läuft oder sich in der Station befindet.**

## So heben Sie Ihren GOAT ordnungsgemäß an?

Heben Sie Ihren GOAT an, indem Sie den Handgriff und die Vorderseite gleichzeitig greifen. Stellen Sie sicher, dass die Messerscheibe zum Boden zeigt.



# BATTERIE

Bei einer längeren Lagerung empfehlen wir, den GOAT alle 6 Monate aufzuladen. Die eingeschränkte Garantie gilt nicht für Batterieschäden, die durch Überentladung verursacht werden. Die Batterie kann nicht geladen werden, wenn die Umgebungstemperatur über 40°C / 104°F oder unter 5°C / 41°F liegt. Die empfohlene Temperatur für den Betrieb des GOAT liegt zwischen 5 und 40°C / 41~104°F. Der Aufbewahrungsbereich beträgt -20~75°C / -4~167°F.

**Hinweis:** Die Lebensdauer der GOAT-Batterie hängt von der Nutzungshäufigkeit und den Gesamtbetriebsstunden ab. Außerdem ist er nicht wiederaufladbar. Entsorgen Sie ausgediente oder defekte Akkus NICHT einfach so. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde.

# FUNKTIONSMELDUNGEN

Dieser Abschnitt erklärt die Funktionsmeldungen, die Ihr GOAT anzeigt.

Meldung	Bedeutung
WIRD KARTIERT	Ihr GOAT erstellt in der App eine Karte.
KARTENLERNEN	Ihr GOAT lernt die Karte selbstständig.
KARTE BEARBEITEN	Die Karte wird in der App bearbeitet.
AUTO-MÄHEN	Ihr GOAT mäht den ganzen Rasen.
RAND MÄHEN	Ihr GOAT mäht entlang der Grenze des gesamten Rasens und der Verbotzone.
RÜCKKEHR	Ihr GOAT kehrt zur Ladestation zurück.
WIRD BEWACHT	Ihr GOAT überwacht den Rasen.
KAMERAREINIGUNG	Die Kamerareinigung läuft.
Gekoppelt!	Navigationssender erfolgreich mit Ihrem GOAT gekoppelt.
Wird aktualisiert...	Ihr GOAT aktualisiert die Firmware.

# STÖRUNGSMELDUNGEN

Ihr intelligenter GOAT informiert Sie über Fehler, wenn etwas schief geht, sodass Sie eine Lösung finden können. Siehe Tabelle unten für detaillierte Informationen.

Meldung	Ursache	Maßnahme
Zu einfach. Bitte zurücksetzen!	Der von Ihnen festgelegte PIN-Code ist zu einfach.	Legen Sie den PIN-Code nicht auf 0000 fest.
PIN-Codes stimmen nicht überein!	Wenn Sie den PIN-Code ändern, stimmen die PIN-Codes, die Sie eingegeben haben, nicht überein.	Stellen Sie sicher, dass Sie den neuen PIN-Code zweimal korrekt eingeben.
Falscher PIN-Code!	Der eingegebene PIN-Code ist falsch.	Geben Sie den richtige PIN-Code ein.
Falscher PIN-Code wurde 5 Mal eingegeben. Versuchen Sie es später erneut.	Ihr GOAT wird nach fünfmaliger Eingabe des falschen PIN-Codes gesperrt.	Geben Sie 1 Stunde später den richtigen PIN-Code ein.
Keine Karte. Bitte App benutzen, um zu kartieren!	Ihr GOAT hat keine Karte.	Bitte erstellen Sie in der App eine Karte.
Es gibt noch keinen Zeitplan!	Ihr GOAT hat keinen Zeitplan.	Aktivieren Sie einen Zeitplan auf Ihrem GOAT, nachdem Sie diesen in der App festgelegt haben.
GOAT ist umgefallen!	Ihr GOAT ist umgefallen.	Stellen Sie Ihren GOAT wieder auf den Boden. * Sie müssen Ihren PIN-Code in der Systemsteuerung eingeben, bevor Sie Ihren GOAT über die App steuern können.
GOAT ist angehoben!	Ihr GOAT wurde während des Betriebs angehoben.	Stellen Sie Ihren GOAT wieder auf den Boden. * Sie müssen Ihren PIN-Code in der Systemsteuerung eingeben, bevor Sie Ihren GOAT über die App steuern können.
Fehler am Sensor!	Ihr GOAT hat eine Sensorfehlfunktion.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Akkufehler!	Ihr GOAT hat eine Ladestörung.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Fehler am linken/rechten Hinterrad!	Ihr GOAT hat eine Hinterrad-Fehlfunktion.	Reinigen Sie das Hinterrad.

Meldung	Ursache	Maßnahme
Schneidsystem blockiert!	Ihr GOAT hat eine Fehlfunktion des Schneidsystems.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinigen Sie die Räder, die Bereiche um die Räder und die Messerscheibe.</li> <li>2. Überprüfen Sie, ob Wasser unter der Messerscheibe ist. Falls ja, bringen Sie Ihren GOAT bitte an einen trockenen Ort.</li> <li>3. Prüfen Sie, ob das Gras länger als 10 cm ist. Wenn ja, schneiden Sie es bitte zuerst mit einem manuellen Rasenmäher.</li> </ol>
Fehler Stoßstange!	Ihr GOAT hat eine Fehlfunktion der Stoßstange.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie vorsichtig auf die Stoßstange und stellen Sie sicher, dass diese zurückspringt.</li> <li>2. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>
GOAT hängt fest!	Ihr GOAT hängt fest.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie Ihren GOAT vom aktuellen Ort.</li> <li>2. Entfernen Sie alle Hindernisse um den GOAT.</li> </ol>
Warnung! Außerhalb der Karte!	Ihr GOAT ist bei aktiviertem Alarm für das Verlassen der Karte außerhalb der Karte.	Bewegen Sie Ihren GOAT zurück auf die Karte und geben Sie in der Systemsteuerung den PIN-Code ein.

## FEHLERBEHEBUNG

Wenn bei der Arbeit mit Ihrem GOAT etwas nicht in Ordnung ist, können Sie die folgende Tabelle konsultieren.  
Bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst, falls ein Problem weiterhin besteht.

Problem	Ursache	Lösung
Die rote Kontrollleuchte an der Ladestation blinkt.	Der Basis-Anschluss ist nicht korrekt mit dem Anschluss der Ladeeinheit verbunden.	Stellen Sie sicher, dass der Basis-Anschluss korrekt mit dem Anschluss der Ladeeinheit verbunden ist. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Die rote Kontrollleuchte an der Ladestation leuchtet dauerhaft rot.	Strom und Spannung der Ladestation sind instabil.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Mit dem Motor der Kamerabürste ist etwas nicht in Ordnung.	
Der GOAT stoppt im Arbeitsbereich.	Mit dem Stationsstandort oder dem Navigationssender stimmt etwas nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob die Ladestation oder der Navigationssender bewegt wurde. Wenn ja, bringen Sie diese wieder an die ursprüngliche Position.</li> <li>Überprüfen Sie, ob die Batterie des Navigationssenders leer ist. Wenn ja, ersetzen Sie bitte die Trockenbatterie.</li> <li>Falls das Problem weiterhin besteht, erstellen Sie bitte eine neue Karte.</li> </ol>
	GOAT kann nicht an die Station andocken.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob die Ladestation an die Steckdose angeschlossen ist. Bei richtiger Verbindung leuchtet die Kontrollleuchte der Ladestation blau.</li> <li>Überprüfen Sie, ob der Basis-Anschluss korrekt mit dem Anschluss der Ladeeinheit verbunden ist.</li> <li>Überprüfen Sie, ob die reflektierende Folie der Ladestation blockiert ist.</li> <li>Überprüfen Sie, ob sich in der Nähe der Ladestation Hindernisse befinden. Wenn ja, entfernen Sie bitte die Hindernisse.</li> <li>Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</li> </ol>
	GOAT kann das Kartenlernen nicht abschließen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob es auf dem Rasen Hindernisse oder Senken gibt. Falls ja, entfernen Sie diese bitte und starten Sie das Kartenlernen neu</li> <li>Passen Sie die Lage des Navigationssenders entsprechend den Anweisungen in der App an und wiederholen Sie die Kartenerstellung.</li> </ol>
	GOAT hängt fest oder ist suspendiert.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bringen Sie GOAT an einen sicheren Ort und setzen Sie dann die Arbeit fort.</li> <li>Wenn die Positionierung nach dem Umzug fehlschlägt, steuern Sie den GOAT in die Station und starten Sie ihn neu.</li> </ol>

Problem	Ursache	Lösung
GOAT hört auf zu arbeiten und kehrt zur Ladestation zurück.	Der Akku ist zu heiß oder zu kalt.	Warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
	Die Batterie ist schwach oder das Signal ist schwach.	Warten Sie, bis die Batterie voll ist und das Signal stark ist.

## TECHNISCHEN DATEN

Grundlegende Informationen	Produktname	Rasenmäroboter
	Modell	MPB11-11
	Marke	ECOVACS
	Abmessungen: Länge (mm) × Breite (mm) × Höhe (mm)	650×432×420
	Nettogewicht (kg) (inkl. Batterie)	13
Mähparameter	Bemessungsspannung	21 V ===
	Arbeitsbereich (m <sup>2</sup> )	1600
	Schnittbreite (cm)	22
	Schnitthöhe (cm)	3-6
	Ladezeit (min.)	≈140
Lärmemissionen	Gemessener Schalleistungspegel L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Schalleistung Unsicherheiten K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Schalldruckpegel L <sub>PA</sub>	51 dB(A)
	Schalldruck Unsicherheiten K <sub>PA</sub>	3 dB(A)

Konnektivität Frequenzbereich	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	WLAN	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Mobilfunknetz	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz  WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz  LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Bake	CH9:7987.2MHz
MAX. HF-Leistung	Bluetooth®	≤20dBm
	WLAN	≤20dBm
	Mobilfunknetz	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Nur Empfang, aber kein Sendebetrieb
	Bake	≤0dBm/50MHz

Antriebsmotor	Nenndrehzahl (U/min)	64
	Max. Drehzahl (U/min)	70
Motor Messer	Drehzahl (U/min)	2300
Batterie (Mäher)	Batterietyp	Lithium-Ionen
	Bemessungsspannung	18,5 V
	Nennkapazität	5200 mAh
Batterie (Sender)	Batterietyp	Trockenbatterie
	Bemessungsspannung	4,5 V
	Nennkapazität	18000 mAh
Navigationsbake	Einsatztemperatur	-15~40°C / 5~104°F
	Aufbewahrungstemperatur	-18~50°C / -0,4~122°F
Netzteil	Modell der Versorgungseinheit	GM95-210300-2DG
	Eingangsspannung	100-240 V
	Ausgangsspannung	21 V
	Ausgangsstrom	3 A
Station	Modell	CH2203
	Eingangsspannung	21 V
	Eingangsstrom	3 A
	Ausgangsspannung	21 V
	Ausgangsstrom	3 A

**Hinweis:** Technische und Design-Spezifikationen können im Rahmen der ständigen Produktverbesserung geändert werden. Entdecken Sie weitere Zubehörteile unter <https://www.ecovacs.com/global>.

# Instructions d'origine IMPORTANT VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Lisez les instructions attentivement. Assurez-vous de comprendre les instructions et de connaître les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Vous devez comprendre qu'il est possible de réduire les risques en respectant les instructions et les avertissements fournis dans ce manuel, mais qu'il est impossible de les éliminer en totalité.

Ce robot tondeuse (ci-après dénommé « GOAT ») dispose de nombreux capteurs de sécurité intégrés, mais il existe cependant toujours des risques.

Tous les risques résiduels liés ont été décrits ou mentionnés dans ce manuel.

Description de l'utilisation prévue : Les tondeuses à gazon sont principalement utilisées pour tondre la pelouse, en particulier dans les parcs, les jardins privés et les terrains de football.

Pour les machines utilisées dans des zones publiques, des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la

zone de travail de la machine, et doivent indiquer le message suivant : AVERTISSEMENT ! Tondeuse automatique !

Veillez rester à distance de la machine ! Surveillez les enfants !

NE modifiez PAS la tondeuse vous-même. Les modifications pourraient interférer avec le fonctionnement de la tondeuse, et pourraient entraîner des blessures graves et/ou des dommages sérieux, ou annuler la garantie limitée. Utilisez uniquement des pièces et accessoires approuvés par Ecovacs.

## AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais d'enfants, de personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, ou de personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Évitez d'utiliser la machine et ses accessoires périphériques en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier en cas de risque d'orage.

Avant chaque session de tonte, vérifiez que toutes les pièces de la tondeuse fonctionnent normalement.

Inspectez périodiquement la zone où la machine doit être utilisée et retirez la totalité des pierres, branches, câbles, os et autres corps étrangers.

Ne laissez JAMAIS un enfant toucher l'unité d'alimentation électrique, la station de charge, les lames, le compartiment de la batterie ou toute pièce comportant des espaces, telles que les roues.

## **AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais la machine et/ou ses accessoires périphériques si des surveillances ou boucliers sont endommagés, sans dispositif de sécurité, ou si le cordon est endommagé ou usé.

Restez à distance des lames en rotation ! NE placez PAS vos mains ou vos pieds sous ou à proximité des lames en rotation.

Restez à distance de la tondeuse lorsqu'elle fonctionne.

NE vous approchez PAS trop près. Gardez l'équilibre à tout moment et assurez vos appuis dans les pentes. Marchez. Ne courez jamais lorsque vous utilisez la machine ou ses accessoires périphériques.

## **AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais d'enfants s'approcher de la machine ou jouer avec elle pendant son fonctionnement.

## **AVERTISSEMENT**

NE touchez PAS les pièces mobiles dangereuses avant leur arrêt complet.

## **AVERTISSEMENT**

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec cet appareil (CH2203).

### **Utilisation sûre :**

Ne connectez pas un cordon endommagé à l'alimentation, et ne touchez pas un cordon endommagé avant de l'avoir débranché, car il existe un risque de contact avec des parties sous tension. Tenez les rallonges à distance des pièces mobiles dangereuses afin d'éviter d'endommager les cordons, ce qui peut entraîner un contact avec des parties sous tension. Connectez la machine et/ou ses accessoires périphériques uniquement à un circuit d'alimentation protégé par un dispositif à courant résiduel (DCR) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum.

Si le cordon d'alimentation ou la rallonge devait être endommagé(e) ou emmêlé(e) pendant l'utilisation, débranchez l'alimentation électrique de la prise, puis démêlez le câble. Pendant le fonctionnement, tirez sur le corps de la fiche plutôt que sur le câble pour éviter tout risque. Contactez le service client afin que le câble soit remplacé ou réparé par un professionnel compétent.

Utilisez une rallonge fabriquée par ECOVACS. En cas de problème, contactez le service client.

Si le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, il doit

être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

Si la tondeuse fait un bruit anormal ou si l'alarme retentit, appuyez immédiatement sur le bouton STOP (Arrêt).

En cas de fuite d'électrolyte, rincez avec de l'eau ou un agent neutralisant, et contactez un médecin immédiatement en cas de contact avec les yeux, etc.

En cas de vibrations anormales, redémarrez la tondeuse. Si le problème persiste, contactez le service client.

**Instructions imposant le port systématique de chaussures solides et de pantalons couvrant les jambes lors de l'utilisation de la machine avec un contrôleur manuel.**

En outre, lors de l'utilisation du contrôleur manuel  
a) Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.

b) Évitez d'utiliser la machine dans l'herbe mouillée.

c) N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures solides et un pantalon couvrant les jambes.

d) Vérifiez toujours votre stabilité lorsque vous travaillez sur une pente.

e) Soyez extrêmement prudent(e) lorsque vous reculez la machine vers vous.

f) Allumez toujours le moteur conformément aux instructions, et vérifiez que vos pieds sont éloignés des lames.

## Déclaration de conformité de l'Union européenne

### Informations sur la mise au rebut pour les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets municipaux non triés. Pour assurer leur traitement adéquat, il vous incombe de mettre au rebut vos équipements usagés en les ramenant à des points de collecte désignés.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

Pour rapporter votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter gratuitement le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour de plus amples informations sur le point de collecte le plus proche de chez vous.

La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

### Informations sur la mise au rebut des batteries usagées pour les utilisateurs



Ce symbole indique que les batteries et accumulateurs en fin de vie ne doivent pas être mélangés aux déchets municipaux non triés. Vous jouez un rôle important dans l'effort visant à minimiser l'impact des batteries et accumulateurs sur l'environnement et la santé humaine. Pour un recyclage adapté, vous pouvez retourner ce produit ou les batteries et accumulateurs qu'il contient à votre fournisseur ou à un point de collecte désigné, gratuitement.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

Il existe des systèmes de collecte distincts pour les batteries et accumulateurs usagés.

Veuillez mettre au rebut les batteries et accumulateurs correctement dans votre centre de recyclage ou déchetterie locaux.

### **Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que l'ensemble du produit, y compris ses pièces (câbles, cordons, etc.) est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE et à l'amendement de la Directive déléguée de la Commission (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (« RoHS refondue » ou « RoHS 2.0 »).

### **Directive relative aux équipements radio**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que les produits répertoriés dans cette section sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio.

### **Directive relative aux machines**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que les produits répertoriés dans cette section sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE relative aux machines.

## **Représentant autorisé en Europe :**



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Allemagne

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive RoHS 2011/65/UE et à l'amendement de la Directive déléguée de la Commission (UE) 2015/863, la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio et à la Directive 2006/42/CE relative aux machines.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Déclaration de conformité pour le Royaume-Uni

### Informations sur la mise au rebut pour les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets municipaux non triés. Pour assurer leur traitement adéquat, il vous incombe de mettre au rebut vos équipements usagés en les ramenant à des points de collecte désignés.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

Pour rapporter votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter gratuitement le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour de plus amples informations sur le point de collecte le plus proche de chez vous.

La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

### Informations sur la mise au rebut des batteries usagées pour les utilisateurs



Ce symbole indique que les batteries et accumulateurs en fin de vie ne doivent pas être mélangés aux déchets municipaux non triés. Vous jouez un rôle important dans l'effort visant à minimiser l'impact des batteries et accumulateurs sur l'environnement et la santé humaine. Pour un recyclage adapté, vous pouvez retourner ce produit ou les batteries et accumulateurs qu'il contient à votre fournisseur ou à un point de collecte désigné, gratuitement.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

Il existe des systèmes de collecte distincts pour les batteries et accumulateurs usagés.

Veillez mettre au rebut les batteries et accumulateurs correctement dans votre centre de recyclage ou déchetterie locaux.

### **Réglementations de 2012 relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que l'ensemble du produit, y compris ses pièces (câbles, cordons, etc.) est conforme aux exigences des Réglementations de 2012 relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

### **Réglementations de 2017 relative aux équipements radio**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que les produits répertoriés dans cette section sont conformes aux exigences essentielles

et autres dispositions pertinentes des Réglementations de 2017 relative aux équipements radio.

### **Réglementations de 2008 relatives à la fourniture de machines (sécurité)**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que les produits répertoriés dans cette section sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des Réglementations de 2008 relatives à la fourniture de machines (sécurité).

## **Représentant autorisé au Royaume-Uni :**

**UK  
CA** ECOVACS ROBOTICS UK LTD  
The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
Angleterre CM16 4HG Royaume-Uni

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Réglementations de 2012 relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, aux Réglementations de 2017 relative aux équipements radio et aux Réglementations de 2008 relatives à la fourniture de machines (sécurité).








La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

## SYMBOLES

	<p><b>AVERTISSEMENT —</b> Lire le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner la machine.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT —</b> Rester à distance de la machine lorsqu'elle fonctionne.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT —</b> Ne pas monter sur la machine.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT —</b> Actionner le dispositif de désactivation avant de travailler sur la machine ou de la soulever.</p>
	<p><b>MISE EN GARDE —</b> Ne pas toucher la lame en rotation.</p>

	<p>Classe III</p>
	<p>Courant continu</p>
	<p>Courant alternatif</p>
	<p>Ce produit est conforme aux Directives CE en vigueur.</p>
	<p>Ce produit est conforme à la réglementation du Royaume-Uni en vigueur.</p>
	<p>Polarité du port de charge</p>
	<p>Lue ohjeet ennen lataamista.</p>

## Capteurs

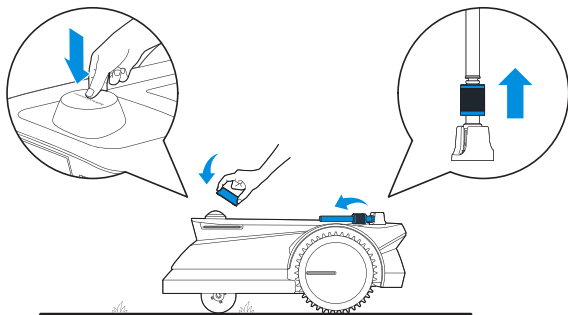
Nom	Description
Caméra panoramique	Perçoit les informations de l'environnement de GOAT, lui permet de créer une carte, et aide au positionnement et à la navigation de GOAT. Horizontal : 360 degrés ; Vertical : 50 degrés
Caméra IA	Perçoit les informations de l'environnement devant GOAT, identifie des cibles spéciales et optimise ses performances de travail. Horizontal : 150 degrés ; Vertical : 80 degrés
Capteur ToF	Perçoit les informations relatives aux obstacles devant GOAT et l'aide à éviter activement les obstacles. Horizontal : 90 degrés ; Vertical : 70 degrés La plus grande distance de perception est comprise entre 3 et 4 m.
Capteur de pluie	Détection de la pluie, et aide GOAT à décider s'il doit ou non continuer à tondre.
Capteur GPS	Obtient la position absolue de GOAT pour prévenir le vol et permettre de le récupérer. Portée : détecte les coordonnées de longitude et de latitude de la position de GOAT.
Balise	Permet à GOAT de connaître la distance relative qui le sépare de la balise et l'aide à créer une carte. Portée : la portée effective du signal est d'un rayon de 45 m autour de la balise.

## ENTRETIEN

Pour bénéficier des meilleures performances de tonte et prolonger la durée de vie de votre GOAT, vous devez le nettoyer et le contrôler de temps en temps. La section ci-dessous vous explique comment entretenir votre GOAT.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- PENSEZ À METTRE GOAT HORS TENSION AVANT TOUTE OPÉRATION.
- PORTEZ TOUJOURS DES GANTS DE PROTECTION LORSQUE VOUS REMPLACEZ LES LAMES OU NETTOYEZ L'APPAREIL.
- METTEZ EN PLACE LE CACHE DE LA CAMÉRA PANORAMIQUE. TIREZ L'ÉCROU VERS LE HAUT ET TOURNEZ-LE DANS LE SENS ANTI-HORAIRE POUR ABAISSER LE RÉCEPTEUR DE SIGNAL LORSQUE VOUS REMPLACEZ LES LAMES OU NETTOYEZ L'APPAREIL.



### 1 Entretien régulier

Pour préserver les performances de GOAT, effectuez les tâches d'entretien et remplacez les pièces selon les fréquences suivantes :

Pièce	Fréquence de remplacement
Lames"1"	Environ 6 à 8 semaines
Piles sèches	Remplacer lorsque l'application vous y invite
Brosse de la caméra	Environ une fois par an

**Remarque :** Utilisez uniquement la batterie d'origine ou une batterie du même modèle que celui indiqué par ECOVACS.

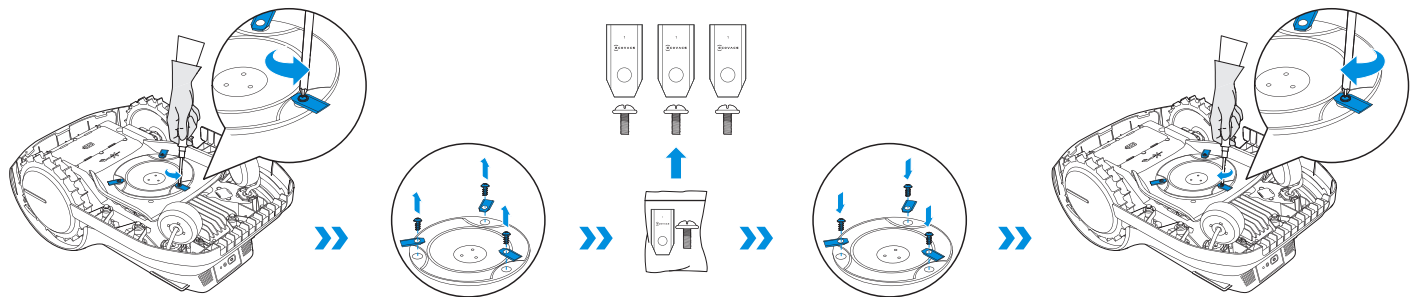
## 2 Entretien spécifique

### 1. Remplacement des lames

# ⚠ AVERTISSEMENT

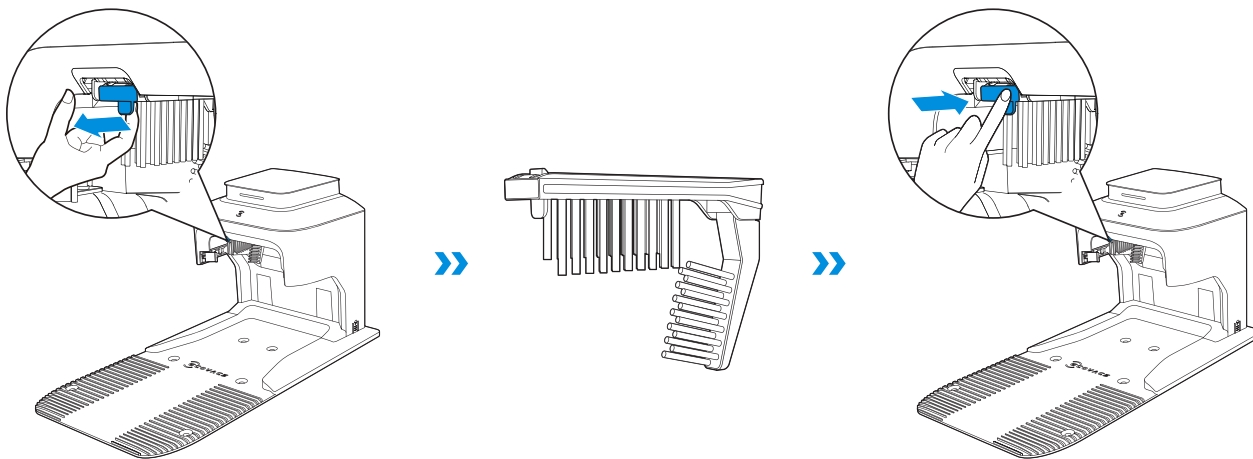
Pensez à mettre GOAT hors tension avant toute opération. **Portez TOUJOURS des gants de protection lorsque vous remplacez les lames.** Utilisez uniquement les lames fabriquées par ECOVACS et utilisez de nouvelles vis lors du montage des lames.

- Mettez GOAT hors tension.
- ⚠ **METTEZ EN PLACE LE CACHE DE LA CAMÉRA PANORAMIQUE ET ABAISSEZ LE RÉCEPTEUR DE SIGNAL.**
- ⚠ **RETOURNEZ GOAT DÉLICATEMENT SUR UNE SURFACE SOUPLE.**
- Desserrez les vis à l'aide du tournevis.
- Retirez les vis et les lames.
- Serrez les nouvelles lames et vis. Assurez-vous que les lames tournent librement.




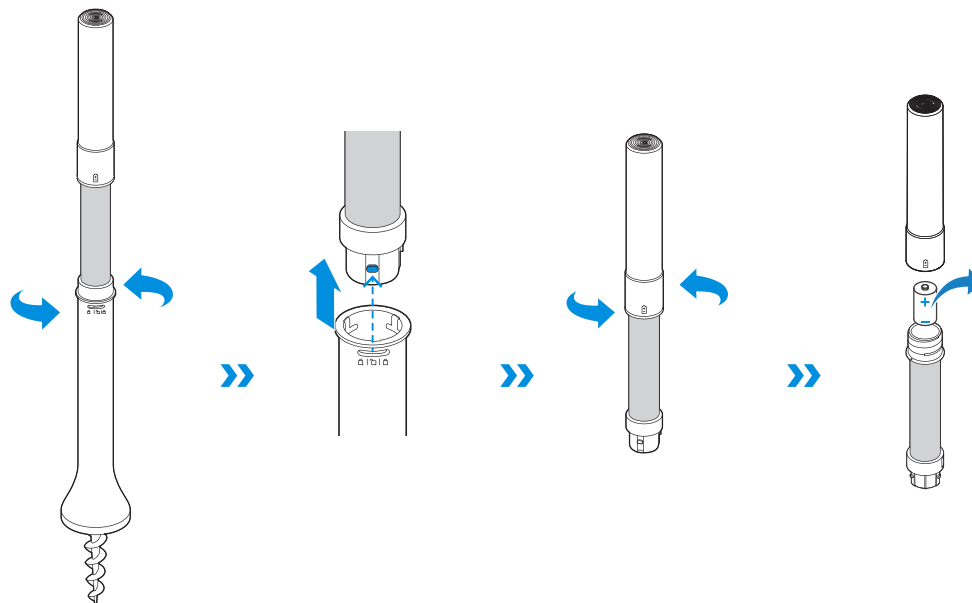
## 2. Remplacement de la brosse de la caméra

- Retirez la brosse de la caméra de la station en l'attrapant par son crochet.
- Faites glisser la nouvelle brosse de la caméra dans la fente de la station jusqu'à entendre un « clic ».



### 3. Remplacement des piles sèches dans la balise de navigation

- Tournez la balise dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que l'ergot soit aligné avec «  », et retirez la balise du pôle de navigation assistée.
- Démontez la balise en tournant sa partie supérieure dans le sens anti-horaire.
- Retirez les piles sèches et remplacez-les par des piles sèches neuves.
- Reportez-vous à la section « **INSTALLER LA BALISE DE NAVIGATION - Assemblez la balise de navigation** » pour des instructions détaillées sur le montage de la balise de navigation.

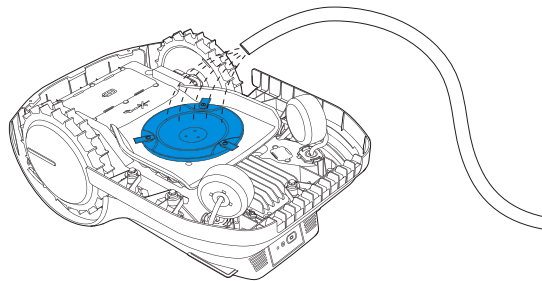
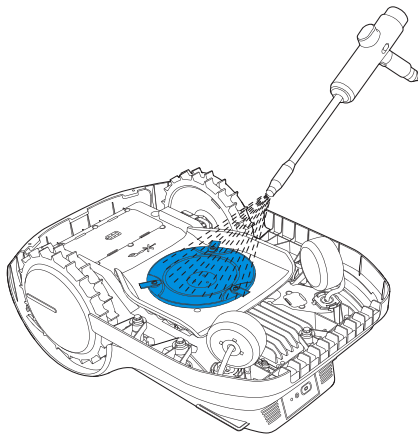


4. Nettoyage du disque à lame, du châssis, des roues tout terrain et des roues avant

## **⚠ AVERTISSEMENT**

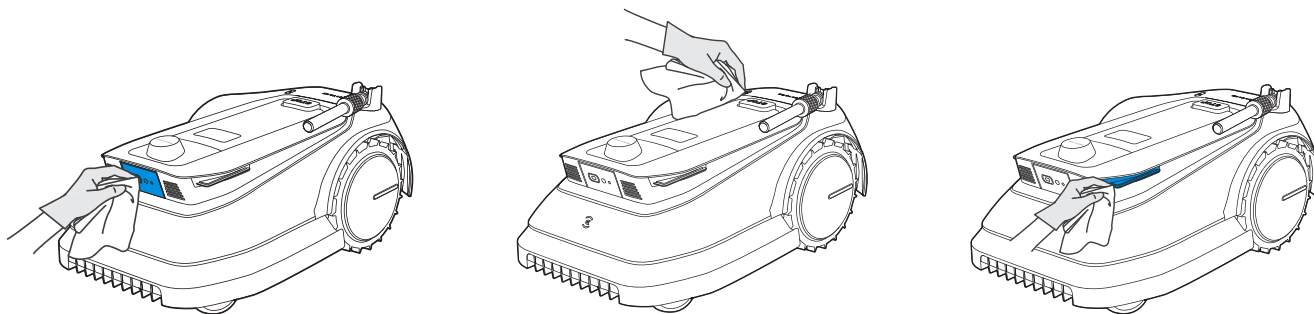
**Portez TOUJOURS des gants de protection. N'utilisez PAS de nettoyeur haute pression. L'eau sous haute pression pourrait pénétrer les joints et endommager les pièces électroniques et mécaniques.**

- Mettez GOAT hors tension.
- **⚠ METTEZ EN PLACE LE CACHE DE LA CAMÉRA PANORAMIQUE ET ABAISSEZ LE RÉCEPTEUR DE SIGNAL.**
- **⚠ RETOURNEZ GOAT DÉLICATEMENT SUR UNE SURFACE SOUPLE.**
- Nettoyez le disque à lame et le châssis avec une brosse.
- Vérifiez que le disque à lame et les lames tournent librement.
- Nettoyez la boue sur les roues tout terrain et les roues avant à l'aide d'une brosse pour une meilleure adhérence.



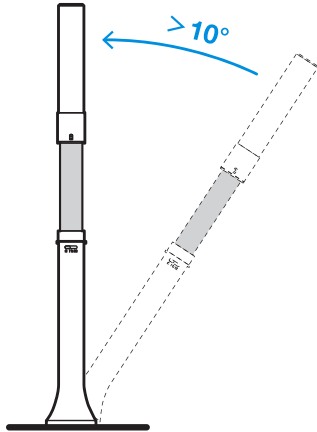
## 5. Nettoyage des autres composants

Essuyez les composants avec un chiffon propre et sec. Évitez d'utiliser des sprays nettoyants ou des détergents.

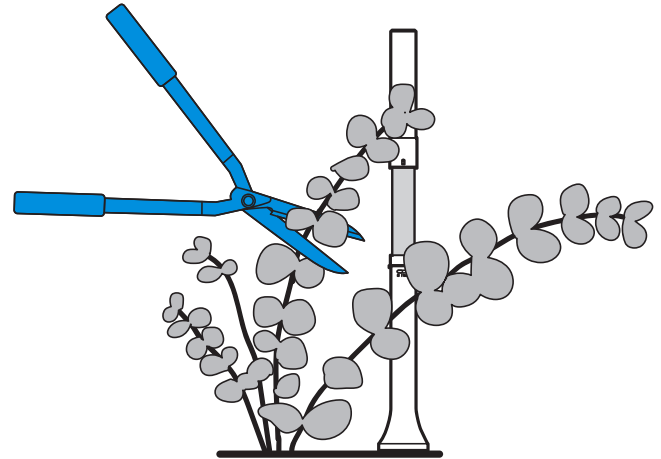


## 6. Contrôle régulier des balises de navigation

- Si l'angle d'inclinaison d'une balise de navigation dépasse  $10^\circ$ , replantez-la fermement dans le sol à son emplacement d'origine.



- Si des branches ou des pousses se trouvent sur la balise de navigation, risquant de provoquer des interférences dans le signal, coupez-les régulièrement.



## STOCKAGE POUR L'HIVER

### GOAT


- Mettez votre GOAT hors tension après l'avoir complètement chargé.
- Nettoyez-le complètement.
- Stockez-le dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'intérieur.

### Station

- Débranchez l'alimentation électrique de la prise secteur.
- Débranchez l'alimentation électrique de la station.
- Stockez la station et l'alimentation électrique dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'abri du soleil.

**Remarque :** Vous devrez replacer la station dans sa position d'origine au retour des beaux jours. Dans le cas contraire, la localisation ne sera pas correcte et la carte ne sera pas valide.

### Balise de navigation

- Tournez la balise dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que l'ergot soit aligné avec «  », et retirez-la du pôle de navigation assistée.
- Stockez la balise dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'intérieur.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la **balise de navigation** pendant une période prolongée, retirez les piles sèches.

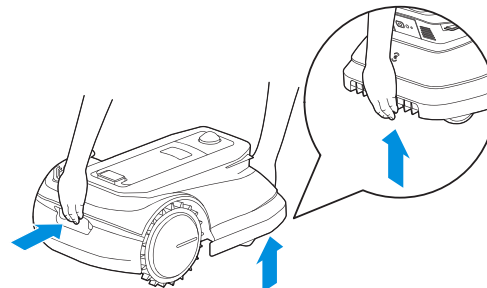
**Remarque :** Vous devrez replacer la balise dans sa position d'origine. Dans le cas contraire, la localisation ne sera pas correcte et la carte ne sera pas valide.

## TRANSPORT

Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pour protéger GOAT lors du transport sur une longue distance. **Pensez à mettre votre GOAT hors tension avant de le transporter, et manipulez-le avec précaution. NE soulevez PAS votre GOAT pendant son fonctionnement ou s'il est amarré à la station.**

### Comment soulever votre GOAT correctement ?

Soulevez-le par la poignée et la tête en même temps. Assurez-vous que le disque à lame est face au sol.



## BATTERIE

En cas de stockage sur une longue période, il est recommandé de charger GOAT tous les six mois. La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés à la batterie en cas de décharge excessive. Il NE faut PAS charger la batterie lorsque la température ambiante est supérieure à 40°C /104°F ou inférieure à 5°C /41°F. La plage de température de fonctionnement recommandée pour GOAT est comprise entre 5 et 40°C / 41~104°F. La température de stockage est de -20~75°C / -4~167°F.

**Remarque :** La durée de vie de la batterie de GOAT dépend de sa fréquence d'utilisation et du nombre total d'heures d'utilisation. En outre, elle n'est pas rechargeable. NE mettez PAS au rebut les batteries usagées ou défectueuses n'importe comment. Consultez votre autorité locale pour savoir comment faire.

## MESSAGES DE FONCTION

Cette section décrit les messages qui s'affichent sur GOAT et leur signification.

Message	Signification
CRÉATION DE LA CARTE	Votre GOAT effectue la cartographie dans l'application.
APPRENTISSAGE DE LA CARTE	Votre GOAT apprend la carte de façon autonome.
MODIFICATION DE LA CARTE	La carte est modifiée via l'application.
TONTE AUTOMATIQUE	Votre GOAT tond toute la pelouse.
TONTE DES BORDURES	Votre GOAT tond le long de la limite de la totalité de la pelouse, y compris les zones interdites.
RETOUR	Votre GOAT retourne à la station.
SURVEILLANCE	Votre GOAT effectue une surveillance ponctuelle.
NETTOYAGE DE LA CAMÉRA	Le nettoyage de la caméra est en cours.
Couplée !	La balise de navigation est couplée avec succès à votre GOAT.
Mise à niveau...	Votre GOAT met à niveau le firmware.

## MESSAGES DE PANNES

GOAT est intelligent. Il vous indique les erreurs lorsque quelque chose ne va pas, pour vous permettre de les corriger. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour des informations détaillées.

Message	Cause	Action
Trop simple. Réinitialisez !	Le code PIN que vous avez défini est trop simple.	Ne choisissez pas le code PIN 0000.
Les codes PIN ne correspondent pas !	Lorsque vous modifiez le code PIN, les deux codes PIN que vous saisissez ne sont pas identiques.	Assurez-vous que les deux nouveaux codes PIN que vous saisissez sont identiques.
Mauvais code PIN !	Le code PIN que vous avez saisi est incorrect.	Saisissez le bon code PIN.
Un mauvais code PIN a été saisi 5 fois. Réessayez ultérieurement.	Votre GOAT est verrouillé après la saisie d'un code PIN incorrect plus de cinq fois de suite.	Patiencez une heure, puis saisissez le bon code PIN.
Aucune carte pour le moment. Utilisez l'application pour cartographier !	Votre GOAT ne contient aucune carte.	Créez une carte dans l'application.
Aucune planification pour le moment !	Votre GOAT ne contient aucune planification.	Activez une planification sur votre GOAT après l'avoir défini dans l'application.
GOAT incliné !	Votre GOAT est incliné.	Reposez votre GOAT sur le sol. * Vous devez saisir votre code PIN sur le panneau de commande pour pouvoir contrôler GOAT depuis l'application.
GOAT soulevé !	Votre GOAT est soulevé pendant son fonctionnement.	Reposez votre GOAT sur le sol. * Vous devez saisir votre code PIN sur le panneau de commande pour pouvoir contrôler GOAT depuis l'application.
Défaillance du capteur !	Votre GOAT présente une défaillance du capteur.	Veillez contacter le service client.
Défaillance de la batterie !	Votre GOAT présente une défaillance de la charge.	Veillez contacter le service client.

Message	Cause	Action
Défaillance de la roue arrière gauche/droite !	Votre GOAT présente une défaillance de la roue arrière.	Nettoyez la roue arrière.
Système de coupe bloqué !	Votre GOAT présente une défaillance du système de coupe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez les roues, les zones autour des roues et le disque à lame.</li> <li>2. Vérifiez si de l'eau est présente sous le disque à lame. Le cas échéant, déplacez votre GOAT jusqu'à un endroit sec.</li> <li>3. Vérifiez si la hauteur de l'herbe est supérieure à 10 cm. Si oui, coupez-la grossièrement au préalable avec une tondeuse manuelle.</li> </ol>
Défaillance du pare-chocs !	Votre GOAT présente une défaillance du pare-chocs.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tapotez doucement sur le pare-chocs pour vous assurer qu'il rebondit.</li> <li>2. Si le problème persiste, contactez le service client.</li> </ol>
GOAT coincé !	Votre GOAT est coincé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Déplacez votre GOAT de son emplacement actuel.</li> <li>2. Éliminez les obstacles autour de votre GOAT.</li> </ol>
Alarme ! Hors de la carte !	Votre GOAT est hors de la carte selon la condition de l'alarme Hors de la carte activée.	Remplacez votre GOAT dans la carte et saisissez le code PIN sur le panneau de commande.

## DÉPANNAGE

Si vous rencontrez un problème avec votre GOAT pendant son fonctionnement, vous pouvez consulter le tableau ci-dessous.

Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client.

Problème	Cause	Solution
Le voyant lumineux rouge sur la station clignote.	Le connecteur de la base n'est pas connecté correctement au connecteur de la pile.	Assurez-vous que le connecteur de la base est connecté correctement au connecteur de la pile. Si le problème persiste, contactez le service client.
Le voyant lumineux sur la station est allumé en rouge fixe.	Le courant et la tension de la station sont instables.	Veuillez contacter le service client.
	Il y a un problème avec le moteur de la brosse de la caméra.	

Problème	Cause	Solution
GOAT s'arrête dans la zone de travail.	Il y a un problème avec l'emplacement de la station ou le signal de la balise de navigation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si la station ou la balise de navigation a été déplacée. Si c'est le cas, remettez-la dans sa position d'origine.</li> <li>2. Vérifiez si la batterie de la balise de navigation est épuisée. Si c'est le cas, remplacez sa pile sèche.</li> <li>3. Si le problème persiste, cartographiez à nouveau la zone.</li> </ol>
	GOAT ne parvient pas à s'amarrer à la station.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si la station est branchée sur la prise secteur. Si elle est correctement branchée, le voyant lumineux de la station est allumé en bleu fixe.</li> <li>2. Vérifiez que le connecteur de la base est connecté correctement au connecteur de la pile.</li> <li>3. Vérifiez si le film réfléchissant de la station est bloqué.</li> <li>4. Vérifiez s'il y a des obstacles à proximité de la station. Si c'est le cas, retirez-les.</li> <li>5. Si le problème persiste, contactez le service client.</li> </ol>
	GOAT ne parvient pas à effectuer l'apprentissage de la carte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez s'il y a des obstacles ou des creux sur la pelouse. Si c'est le cas, éliminez-les et redémarrez l'apprentissage de la carte.</li> <li>2. En suivant les invites dans l'application, ajustez la position de la balise de navigation, et effectuez à nouveau la cartographie.</li> </ol>
	GOAT est coincé ou suspendu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Déplacez GOAT jusqu'à un lieu sûr, puis reprenez son fonctionnement.</li> <li>2. Si un échec de relocalisation se produit après un déplacement, contrôlez GOAT jusqu'à la station, ou placez-le sur celle-ci, puis redémarrez-le.</li> </ol>
GOAT cesse de fonctionner et retourne à la station.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	Attendez que sa température redevienne normale. Si le problème persiste, contactez le service client.
	La batterie ou le signal est faible.	Attendez que la batterie soit chargée et que le signal soit fort.

## DONNÉES TECHNIQUES

Informations de base	Nom du produit	Robot tondeuse
	Modèle	MPB11-11
	Marque	ECOVACS
	Dimensions : Longueur (mm) × Largeur (mm) × Hauteur (mm)	650×432×420
	Poids net (kg) (avec la batterie)	13
Paramètres de la tondeuse	Tension nominale	21 V ===
	Capacité de travail (m <sup>2</sup> )	1600
	Largeur de coupe (cm)	22
	Hauteur de coupe (cm)	3 à 6
	Temps de charge (min.)	≈140
Émissions sonores	Niveau de puissance sonore mesuré L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Incertitudes relatives à la puissance sonore K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Incertitudes relatives à la pression acoustique K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Plage de fréquences de connectivité	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Réseau cellulaire	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz  WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz  LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Balise	CH9:7987.2MHz
Puissance de radiofréquence max.	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Réseau cellulaire	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBmto 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Recevoir sans transmettre
	Balise	≤0dBm/50MHz

Moteur d'entraînement	Vitesse nominale (tr/min)	64
	Vitesse max. (tr/min)	70
Moteur de la lame	Vitesse max. (tr/min)	2300
Batterie (tondeuse)	Type de batterie	Lithium-ion
	Tension nominale	18,5 V
	Capacité nominale	5 200 mAh
Batterie (balise)	Type de batterie	Pile sèche
	Tension nominale	4,5 V
	Capacité nominale	18 000 mAh
Balise de navigation	Température d'utilisation	-15~40°C / 5~104°F
	Température de stockage	-18~50°C / -0,4~122°F
Alimentation électrique	Modèle d'alimentation	GM95-210300-2DG
	Tension d'entrée	100-240 V
	Tension de sortie	21 V
	Courant de sortie	3 A
Station	Modèle	CH2203
	Tension d'entrée	21 V
	Courant d'entrée	3 A
	Tension de sortie	21 V
	Courant de sortie	3 A

**Remarque :** Les spécifications techniques ainsi que celles du design peuvent être modifiées à tout moment dans le cadre de notre programme d'amélioration continu. Découvrez plus d'accessoires sur <https://www.ecovacs.com/global>.

## Istruzioni originali

# IMPORTANTE

## LEGGERE CON ATTENZIONE PRIMA DELL'USO

## CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

Leggere con attenzione le istruzioni. Assicurarsi di aver compreso le istruzioni e di avere familiarità con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio. Occorre comprendere che è possibile ridurre il rischio seguendo le istruzioni e le avvertenze in questo manuale, ma non è possibile eliminare tutti i rischi.

Il robot tagliaerba (di seguito denominato "GOAT") ha molti sensori di sicurezza integrati, tuttavia esistono ancora rischi per la sicurezza.

In questo manuale sono indicati tutti i relativi rischi residui.

Descrizione dell'uso previsto: i tosaerba intelligenti sono usati principalmente per falciare l'erba, soprattutto nei parchi, nei cortili delle ville private e nei campi da calcio.

Per le macchine utilizzate in aree pubbliche, intorno all'area di lavoro della macchina occorre posizionare segnali di avvertimento. I segnali devono mostrare la sostanza del seguente testo: **AVVERTENZA!** Tagliaerba automatico.

Tenersi lontani dalla macchina. Sorvegliare i bambini.

NON modificare il tagliaerba da soli. Le modifiche potrebbero interferire con il funzionamento del tagliaerba, provocare lesioni gravi e/o danni o invalidare la Garanzia limitata. Utilizzare solo parti e accessori approvati da Ecovacs.

## **AVVERTENZA**

Non permettere mai a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

Evitare di utilizzare la macchina e i suoi accessori in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in presenza di rischio di fulmini.

Prima di ogni sessione di taglio, controllare che tutte le parti del tagliaerba funzionino normalmente.

Ispezionare periodicamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e rimuovere eventuali pietre, bastoncini, fili, ossa e altri oggetti estranei.

Non permettere MAI ai bambini di toccare l'alimentatore, la stazione di ricarica, le lame, il vano batteria o qualsiasi parte con spazi aperti, come le ruote.

## **AVVERTENZA**

Non utilizzare mai la macchina e/o i suoi accessori con protezioni o schermi difettosi o senza dispositivi di sicurezza, oppure qualora il cavo sia danneggiato o usurato.

Tenersi lontani dalle lame in rotazione! NON mettere mani o piedi sotto o vicino alle lame rotanti.

Mantenere una distanza di sicurezza dal tagliaerba durante il funzionamento.

NON sbilanciarsi. Mantenere costantemente l'equilibrio e prestare attenzione quando si cammina su superfici in pendenza. Camminare, non correre mai mentre si utilizza la macchina o i suoi accessori.

## **AVVERTENZA**

Non permettere mai ai bambini di trovarsi nelle vicinanze o di giocare con la macchina quando è in funzione.

## **AVVERTENZA**

NON toccare parti pericolose in movimento prima che si siano completamente fermate.

## **AVVERTENZA**

Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con questo apparecchio (CH2203).

## **Uso sicuro:**

Non collegare un cavo danneggiato all'alimentazione né toccare un cavo danneggiato prima che sia stato scollegato dall'alimentazione, in quanto i cavi danneggiati possono consentire il contatto con parti in tensione; tenere le prolunghie lontane dalle parti pericolose in movimento per evitare danni ai cavi, che potrebbero consentire il contatto con parti in tensione; collegare la macchina e/o i suoi accessori solo ad un circuito di alimentazione protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di attivazione non superiore a 30 mA.

Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente e districare quando il cavo di alimentazione o la prolunga siano danneggiati o si siano aggrovigliati durante l'uso. Durante l'operazione, tirare il corpo della spina anziché il cavo per evitare il pericolo. Contattare il Servizio clienti e lasciare che un professionista qualificato ripari o sostituisca il cavo.

Utilizzare il cavo di prolunga prodotto da ECOVACS. In caso di problemi, contattare il Servizio clienti.

Qualora il CAVO DI ALIMENTAZIONE sia danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.

Premere immediatamente il pulsante STOP qualora il tagliaerba emetta un suono anomalo o attivi l'allarme.

In caso di fuoriuscita dell'elettrolita, sciacquare con acqua o neutralizzante; richiedere assistenza medica qualora venga a contatto con gli occhi, ecc.

In caso di vibrazioni anomale, riavviare il tagliaerba. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.

**Istruzioni per indossare sempre calzature pesanti e pantaloni lunghi quando si utilizza la macchina con un controller manuale.**

Inoltre, quando si utilizza il controller manuale

- a) Falciare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- b) Evitare di utilizzare la macchina nell'erba bagnata.
- c) Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti. Indossare sempre calzature pesanti e pantaloni lunghi.
- d) Prestare sempre la massima attenzione quando si cammina su pendii.
- e) Usare estrema cautela quando si fa retromarcia e la macchina procede verso di sé.
- f) Accendere sempre il motore secondo le istruzioni, con i piedi ben lontani dalla(e) lama(e).

## Dichiarazione di conformità per l'Unione europea

### Informazioni sullo smaltimento per gli utenti dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Per garantire un trattamento adeguato, è responsabilità dell'utilizzatore smaltire le apparecchiature usate restituendole ai punti di raccolta designati.

Il corretto smaltimento di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Per restituire il dispositivo usato utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà gratuitamente al ritiro. Contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbero essere applicate delle sanzioni, in conformità con la legislazione nazionale.

## Informazioni sullo smaltimento per gli utenti delle batterie usate



Questo simbolo significa che le batterie e gli accumulatori, a fine vita, non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. La vostra collaborazione è una parte importante dello sforzo per ridurre al minimo l'impatto di batterie e accumulatori sull'ambiente e sulla salute umana. Per un corretto riciclo, è possibile restituire questo prodotto o le batterie o gli accumulatori in esso contenuti al fornitore o a un punto di raccolta designato, a titolo gratuito.

Il corretto smaltimento di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbero essere applicate delle sanzioni, in conformità con la legislazione nazionale.

Esistono sistemi di raccolta differenziata per batterie e accumulatori usati.

Smaltire correttamente le batterie e gli accumulatori presso il centro di raccolta/riciclaggio dei rifiuti della comunità locale.

## Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che l'intero prodotto, comprese le parti (fili, cavi, ecc.) soddisfa i requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/UE e della modifica della Direttiva delegata della Commissione (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche ("RoHS recast" o "RoHS 2.0").

## Direttiva sulle apparecchiature radio

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto elencato in questa sezione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE.

## Direttiva macchine

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto elencato in questa sezione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva macchine 2006/42/CE.

## Rappresentante autorizzato in Europa:



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germania

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto è conforme ai requisiti

essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RoHS 2011/65/UE e alla modifica della Direttiva delegata della Commissione (UE) 2015/863, alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE e la Direttiva Macchine 2006/42/CE.

La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente indirizzo: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Dichiarazione di conformità per il Regno Unito

**Informazioni sullo smaltimento per gli utenti dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**



Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Per garantire un trattamento adeguato, è responsabilità dell'utilizzatore smaltire le apparecchiature usate restituendole ai punti di raccolta designati.

Il corretto smaltimento di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente,

che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Per restituire il dispositivo usato utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà gratuitamente al ritiro. Contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbero essere applicate delle sanzioni, in conformità con la legislazione nazionale.

**Informazioni sullo smaltimento per gli utenti delle batterie usate**



Questo simbolo significa che le batterie e gli accumulatori, a fine vita, non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. La vostra collaborazione è una parte importante dello sforzo per ridurre al minimo l'impatto di batterie e accumulatori sull'ambiente e sulla salute umana. Per un corretto riciclo, è possibile restituire questo prodotto o le batterie o gli accumulatori in esso contenuti al fornitore o a un punto di raccolta designato, a titolo gratuito.

Il corretto smaltimento di questo prodotto consentirà

di risparmiare risorse preziose e di prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Per lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbero essere applicate delle sanzioni, in conformità con la legislazione nazionale.

Esistono sistemi di raccolta differenziata per batterie e accumulatori usati.

Smaltire correttamente le batterie e gli accumulatori presso il centro di raccolta/riciclaggio dei rifiuti della comunità locale.

### **Normative sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, 2012**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che l'intero prodotto, comprese le parti (fili, cavi ecc), soddisfa i requisiti delle normative sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012.

### **Normative sulle apparecchiature radio 2017**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto elencato in questa sezione è conforme ai requisiti essenziali.

e ad altre disposizioni pertinenti delle Normative sulle apparecchiature radio 2017.

### **Normative sulla fornitura di macchinari (Sicurezza) 2008**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara con la presente che il prodotto elencato in questa sezione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle normative sulla sicurezza della fornitura di macchinari (Sicurezza) 2008.

### **Rappresentante autorizzato nel Regno Unito:**










ECOVACS ROBOTICS UK LTD  
The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG Regno Unito

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle Normative sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle normative sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012, alle Normative sulle apparecchiature radio 2017 e alle Normative sulla fornitura di macchinari (Sicurezza) 2008.

La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente indirizzo: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## SIMBOLI

	<p><b>AVVERTENZA —</b>          Leggere il manuale di istruzioni prima di usare la macchina.</p>
	<p><b>AVVERTENZA —</b>          Mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina durante il funzionamento.</p>
	<p><b>AVVERTENZA —</b>          Non salire sulla macchina.</p>
	<p><b>AVVERTENZA —</b>          Azionare il dispositivo di disabilitazione prima di intervenire sulla macchina o di sollevarla.</p>
	<p><b>ATTENZIONE —</b>          Non toccare la lama ruotante.</p>

	<p>Classe III</p>
	<p>Corrente continua</p>
	<p>Corrente alternata</p>
	<p>Questo prodotto è conforme alle Direttive CE applicabili.</p>
	<p>Questo prodotto è conforme alla legislazione UK applicabile.</p>
	<p>Polarità della porta di ricarica</p>
	<p>Prima di effettuare la ricarica, leggi le istruzioni.</p>

## Sensori

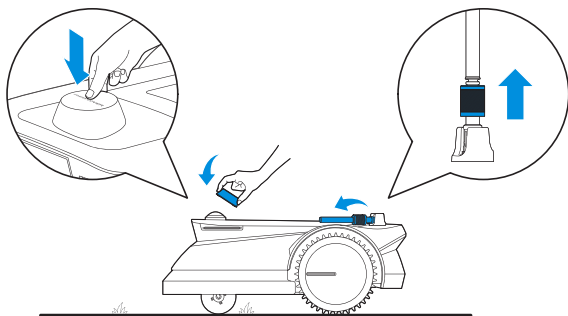
Nome	Descrizione
Videocamera panoramica	Affinché possa percepire le informazioni ambientali attorno ad esso, aiutare GOAT a costruire una mappa e fornire assistenza nel posizionamento e nella navigazione di GOAT. Orizzontale: 360 gradi; Verticale: 50 gradi
Videocamera IA	Affinché possa percepire le informazioni ambientali di fronte ad esso, identificare obiettivi speciali e ottimizzare le prestazioni lavorative. Orizzontale: 150 gradi; Verticale: 80 gradi
Sensore ToF	Per percepire le informazioni sugli ostacoli che si trovano di fronte e aiutare GOAT a evitarli attivamente. Orizzontale: 90 gradi; Verticale: 70 gradi La distanza di percezione più lontana è compresa fra 3 e 4 metri.
Sensore pioggia	Per rilevare se sta piovendo e aiutare GOAT a decidere se continuare a tagliare.
Sensore GPS	Per ottenere la posizione assoluta di GOAT, per l'antifurto e il reperimento. Portata: rileva le coordinate di longitudine e latitudine della posizione di GOAT.
Beacon	Per aiutare GOAT a calcolare la distanza relativa con il beacon e creare una mappa. Portata: prendendo il beacon come centro, la portata effettiva del segnale è entro un raggio di 45 m.

## MANUTENZIONE

Per ottenere le migliori prestazioni di falciatura e prolungare la vita utile di GOAT, è necessario pulire e controllare ogni tanto il GOAT. I seguenti contenuti illustrano come mantenere GOAT.

### ⚠ AVVERTENZA

- RICORDARSI DI SPEGNERE GOAT PRIMA DI UN INTERVENTO.
- INDOSSARE SEMPRE GUANTI PROTETTIVI DURANTE LA SOSTITUZIONE DELLE LAME E DURANTE LA PULIZIA.
- INSTALLARE LA COPERTURA DELLA VIDEOCAMERA PANORAMICA. TIRARE IL DADO VERSO L'ALTO E RUOTARLO IN SENSO ANTIORARIO PER ABBASSARE IL RICEVITORE DEL SEGNALE. DURANTE LA SOSTITUZIONE DELLE LAME E DURANTE LA PULIZIA.



### 1 Manutenzione ordinaria

Per mantenere GOAT in funzione al massimo delle prestazioni, eseguire la manutenzione e sostituire le parti con le seguenti frequenze:

Parte	Frequenza di sostituzione
Lame "1"	Circa 6-8 settimane
Celle a secco	Sostituire quando richiesto dall'App
Spazzola della videocamera	Circa ogni anno

**Nota:** utilizzare solo la batteria originale o una dello stesso modello, come specificato da ECOVACS.

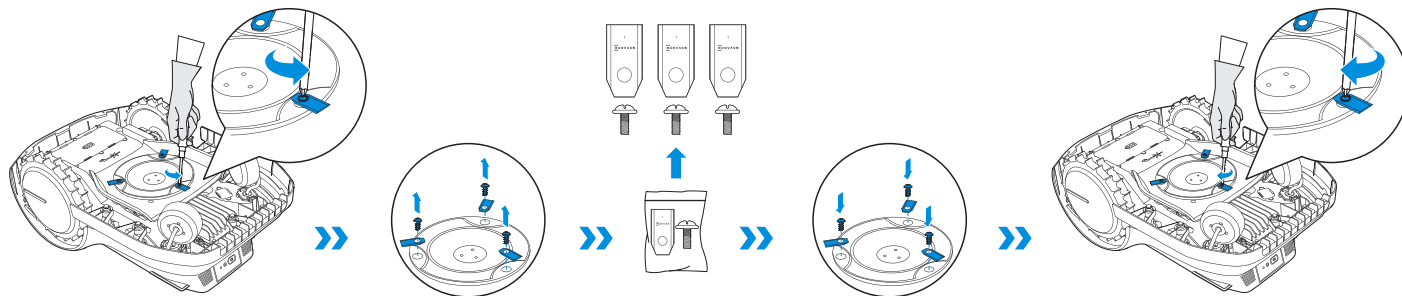
## 2 Manutenzione specifica

### 1. Sostituzione delle lame

# ⚠ AVVERTENZA

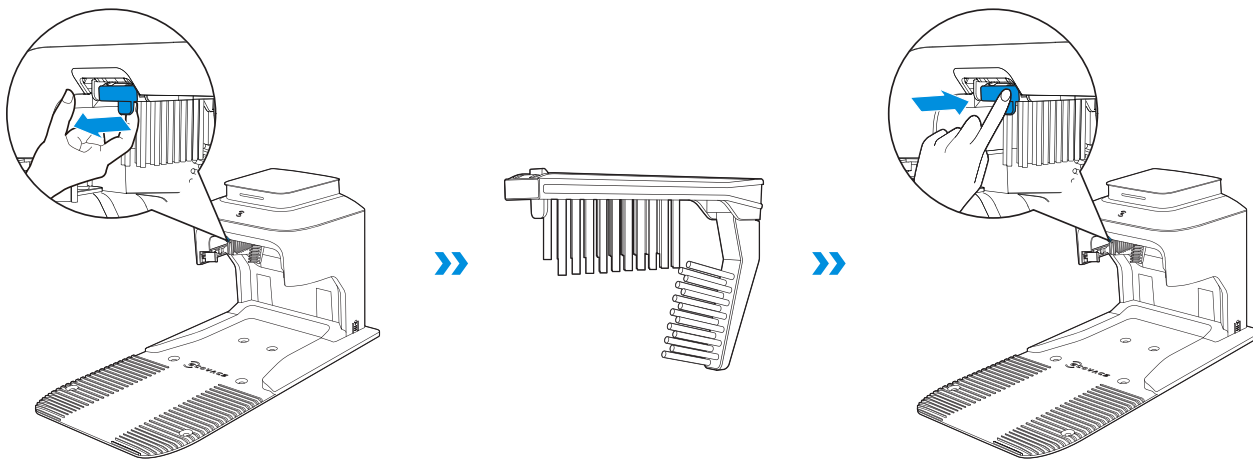
Ricordarsi di spegnere GOAT prima dell'intervento. **Indossare SEMPRE guanti protettivi quando si sostituiscono le lame.** Utilizzare solo lame prodotte da ECOVACS e utilizzare viti nuove durante il montaggio delle lame.

- Spegnere il GOAT.
- ⚠ **INSTALLARE IL COPERCHIO DELLA VIDEOCAMERA PANORAMICA E ABBASSARE IL RICEVITORE DEL SEGNALE.**
- ⚠ **CAPOVOLGERE DELICATAMENTE IL GOAT SU UNA SUPERFICIE MORBIDA.**
- Allentare le viti con il cacciavite.
- Rimuovere le viti e le lame.
- Stringere le nuove lame e viti. Accertarsi che le lame possano ruotare liberamente.



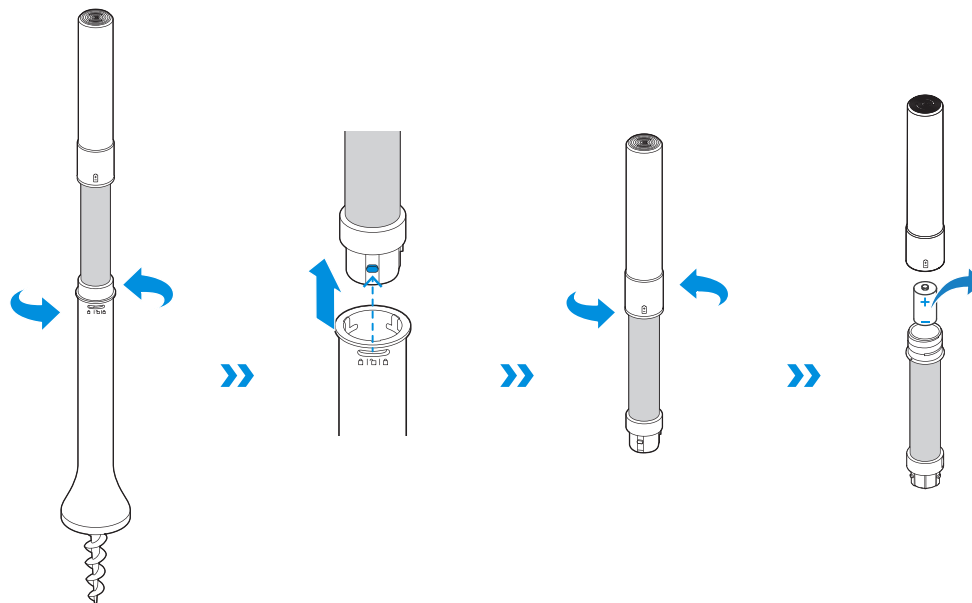
## 2. Sostituzione della spazzola della videocamera

- Estrarre la vecchia spazzola della videocamera dalla stazione, afferrando il gancio presente su di essa.
- Far scorrere la nuova spazzola della videocamera lungo lo slot all'interno della stazione finché non si sente uno scatto.



### 3. Sostituzione delle celle a secco nel beacon di navigazione



- Ruotare il beacon in senso antiorario fino a quando la sporgenza punta verso "☐" e rimuovere il beacon dall'asta di navigazione assistita.
- Disassemblare il beacon ruotando il beacon superiore in senso antiorario.
- Estrarre le celle a secco e sostituirle con altre nuove.
- Fare riferimento a "**INSTALLAZIONE DEL BEACON DI NAVIGAZIONE - Assemblaggio del beacon di navigazione**" per istruzioni dettagliate sull'assemblaggio del beacon.

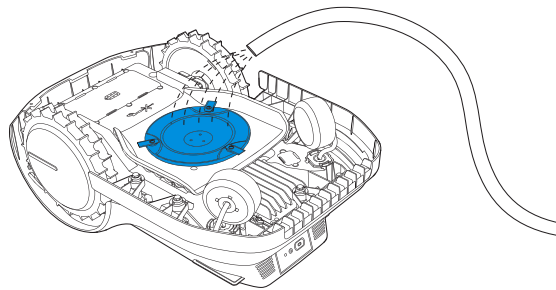
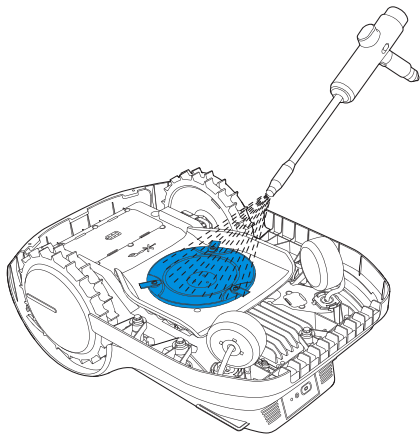


4. Pulire il disco lama, il telaio, le ruote fuoristrada e le ruote anteriori

## **AVVERTENZA**

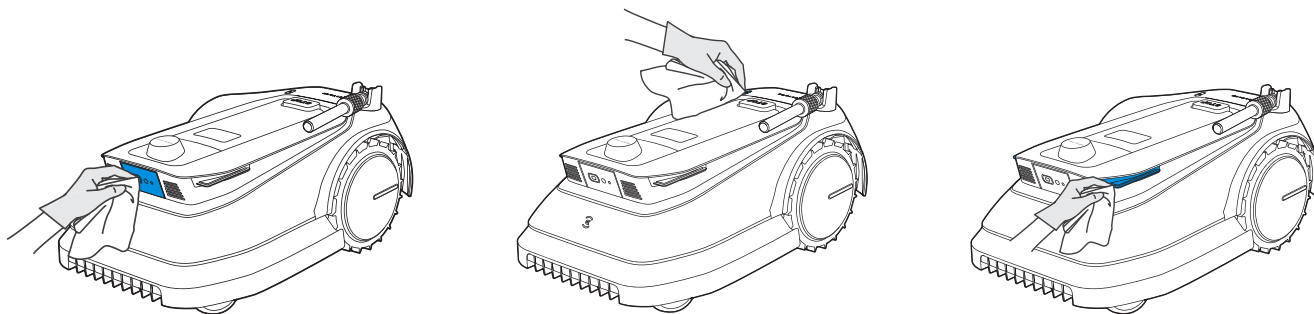
Indossare **SEMPRE** guanti protettivi. **NON USARE** la pulitrice ad alta pressione. L'acqua ad alta pressione può entrare nelle guarnizioni e danneggiare le parti elettroniche e meccaniche.

- Spegnerne il GOAT.
-  **INSTALLARE IL COPERCHIO DELLA VIDEOCAMERA PANORAMICA E ABBASSARE IL RICEVITORE DEL SEGNALE.**
-  **CAPOVOLGERE DELICATAMENTE IL GOAT SU UNA SUPERFICIE MORBIDA.**
- Pulire il disco lama e il telaio con una spazzola.
- Verificare che il disco lama possa ruotare liberamente e che le lame ruotino liberamente.
- Eliminare il fango dalle ruote fuoristrada e dalle ruote anteriori usando una spazzola, in modo da garantire una presa precisa.



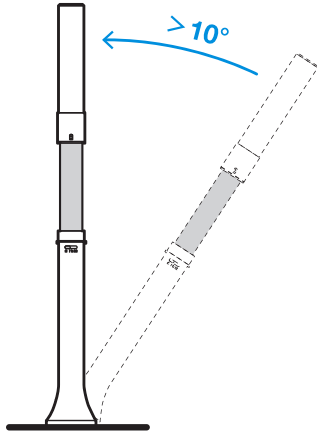
## 5. Pulire gli altri componenti

Pulire i componenti con un panno pulito e asciutto. Evitare l'uso di spray o detersivi per la pulizia.

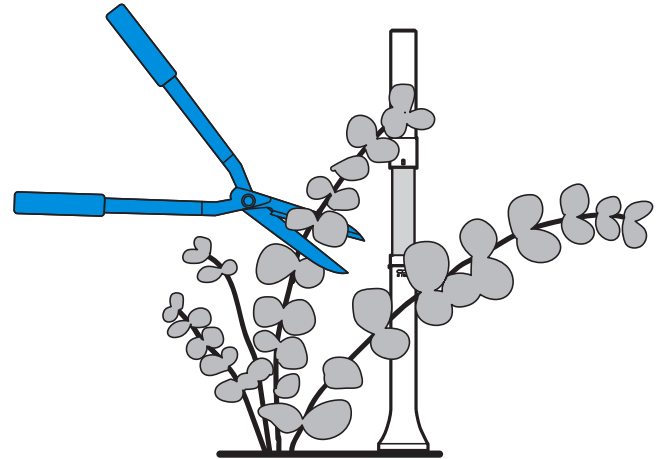


## 6. Controllare regolarmente il beacon di navigazione

- Se l'angolo di inclinazione del beacon di navigazione supera i  $10^\circ$ , reinstallare il beacon saldamente a terra o nella posizione originale.



- Sgombrare per tempo eventuali rami e viticci presenti sul beacon di navigazione, che possono causare interferenze di segnale.



## CONSERVAZIONE DURANTE L'INVERNO

### GOAT

- Spegnerlo il GOAT dopo che è completamente carico.
- Pulirlo a fondo.
- Conservare al chiuso in un luogo fresco, ben ventilato e asciutto.

### Stazione

- Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Scollegare l'alimentatore dalla stazione.
- Conservare la stazione e l'alimentatore in un luogo fresco, ben ventilato e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.

**Nota:** sarà necessario rimettere la stazione nella posizione originale per lavorare in una nuova stagione. In caso contrario, potrebbe causare errori di posizione e invalidamento della mappa.

### Beacon di navigazione

- Ruotare il beacon in senso antiorario fino a quando la sporgenza punta verso "□" e rimuoverlo dall'asta di navigazione assistita.
- Conservare il beacon in un luogo interno fresco, ben ventilato e asciutto.
- Se non si prevede di utilizzare il **beacon di navigazione** per un periodo prolungato, estrarre le celle a secco.

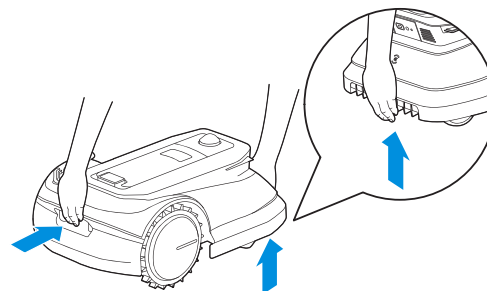
**Nota:** sarà necessario reinstallare il beacon nella posizione originale. In caso contrario, potrebbe causare errori di posizione e invalidamento della mappa.

## TRASPORTO

Si raccomanda di utilizzare la confezione originale per proteggere GOAT quando lo si intende trasportare per lunghe distanze. **Ricordarsi di spegnere il GOAT prima di effettuare qualsiasi trasporto e di maneggiarlo con delicatezza. NON ritirare il GOAT mentre è ancora in funzione o collegato alla stazione.**

### Come prendere correttamente il GOAT?

Prendere il GOAT tenendo contemporaneamente la maniglia e la testa. Assicurarsi che il disco lama sia rivolto verso il suolo.



## BATTERIA

Per una conservazione prolungata, si consiglia di caricare GOAT ogni 6 mesi. La garanzia limitata non copre i danni alla batteria causati da una scarica eccessiva. La batteria NON può essere ricaricata quando la temperatura ambiente è superiore a 40°C /104°F o inferiore a 5°C /41°F. La temperatura consigliata per il funzionamento GOAT è compresa nell'intervallo 5-40°C / 41~104°F. La temperatura di conservazione è compresa tra i -20 e i 75°C (tra i -4 e i 167°F).

**Nota:** la durata della batteria del GOAT dipende dalla frequenza di utilizzo e dalle ore totali di utilizzo. Inoltre non è ricaricabile. NON smaltire casualmente batterie guaste o dismesse. Verificare con il proprio ente locale per avere indicazioni.

## MESSAGGI FUNZIONE

Questa parte fornisce la spiegazione dei messaggi funzione visualizzati da GOAT.

Messaggio	Significato
CREAZIONE MAPPA	Il GOAT sta creando la mappa nell'App.
APPRENDIMENTO MAPPA	Il GOAT sta apprendendo la mappa in modo autonomo.
MODIFICA MAPPA	La mappa è in fase di modifica tramite l'App.
FALCIATURA AUTOMATICA	Il GOAT sta falciando l'intero prato.
FALCIATURA AI BORDI	Il GOAT sta falciando lungo il confine dell'intero prato, inclusa la Zona di accesso vietato.
IN FASE DI RITORNO	Il GOAT sta tornando alla stazione.
PROTEZIONE	Il GOAT è di guardia.
PULIZIA VIDEOCAMERA	Pulizia della videocamera in corso.
Accoppiato.	Il beacon di navigazione è correttamente accoppiato con il GOAT.
Aggiornamento...	Il GOAT sta aggiornando il firmware.

## MESSAGGI DI ERRORE

Grazie alla sua intelligenza, GOAT comunicherà gli errori in caso di problemi, in modo che sia possibile trovare il modo di risolverli. Si veda la tabella seguente per informazioni dettagliate.

Messaggio	Causa	Azione
Troppo semplice. Effettuare il reset.	Il codice PIN impostato è troppo semplice.	Non impostare il codice PIN a 0000.
I codici PIN non corrispondono.	Quando si modifica il codice PIN, i codici PIN inseriti due volte non sono coerenti.	Accertarsi che i nuovi codici PIN inseriti due volte siano coerenti.
Codice PIN errato.	Il codice PIN inserito è errato.	Inserire il codice PIN corretto.
Un codice PIN errato è stato inserito 5 volte. Riprovare più tardi.	Il GOAT viene bloccato dopo avere inserito consecutivamente un codice PIN errato per cinque volte.	Inserire il codice PIN corretto 1 ora più tardi.
Nessuna mappa ora. Usare l'App per mappare.	Il GOAT non ha alcuna mappa.	Creare una mappa nell'App.
Ancora nessun programma.	Il GOAT non ha alcun programma.	Attivare un programma sul GOAT dopo averlo impostato nell'App.
GOAT inclinato!	Il GOAT è inclinato.	Riportare il GOAT a terra. * Occorre inserire il codice PIN sul pannello di controllo prima di poter controllare il GOAT nell'App.
GOAT sollevato!	Il GOAT è stato sollevato mentre stava lavorando.	Riportare il GOAT a terra. * Occorre inserire il codice PIN sul pannello di controllo prima di poter controllare il GOAT nell'App.
Errore sensore.	Il GOAT ha un sensore mal funzionante.	Contattare il Servizio clienti.
Guasto batteria.	Il GOAT ha un malfunzionamento di carica.	Contattare il Servizio clienti.
Guasto ruota posteriore sinistra/ destra.	Il GOAT ha un malfunzionamento a una delle ruote posteriori.	Pulire la ruota posteriore.

Messaggio	Causa	Azione
Sistema di taglio bloccato.	Il GOAT ha un malfunzionamento al sistema di taglio.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire le ruote, le aree intorno alle ruote e il disco lama.</li> <li>2. Controllare se vi sia acqua sotto il disco lama. In tal caso, spostare il GOAT in un luogo asciutto.</li> <li>3. Controllare se l'altezza dell'erba è superiore a 10 cm. In tal caso, per prima cosa tagliarla grossolanamente con un tagliaerba manuale.</li> </ol>
Guasto paraurti.	Il GOAT ha un malfunzionamento del paraurti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Battere delicatamente sul paraurti e accertarsi che rimbalzi indietro.</li> <li>2. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.</li> </ol>
GOAT intrappolato.	Il GOAT è intrappolato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spostare il GOAT dalla posizione attuale.</li> <li>2. Eliminare gli ostacoli intorno al GOAT.</li> </ol>
Allarme! Fuoriuscita dalla mappa.	Il GOAT è fuori mappa, in condizione di allarme fuori mappa attivato.	Riportare il GOAT all'interno della mappa e inserire il codice PIN sul Pannello di controllo.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se c'è qualcosa che non funziona nel GOAT durante il lavoro, è possibile consultare la tabella seguente.

Contattare il nostro Servizio clienti se i problemi persistono.

Problema	Causa	Soluzione
La spia rossa sulla stazione lampeggia.	Il connettore di base non è collegato correttamente al connettore della pila.	Accertarsi che il connettore di base sia collegato correttamente al connettore della pila. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.
La spia sulla stazione diventa rossa fissa.	Corrente e tensione della stazione sono instabili.	Contattare il Servizio clienti.
	Qualcosa non funziona nel motore della spazzola della videocamera.	
GOAT si arresta nell'area di lavoro.	Qualcosa non funziona nella posizione della stazione o nel segnale del beacon di navigazione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare se la stazione o il beacon di navigazione siano stati spostati. In tal caso, riportarli nella posizione originale.</li> <li>2. Controllare se beacon di navigazione ha esaurito la batteria. In tal caso, sostituire la cella a secco al suo interno.</li> <li>3. Se il problema persiste, ricreare la mappa.</li> </ol>
	Il GOAT non riesce ad attraccare alla stazione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare se la stazione è collegata alla presa di corrente. Qualora sia collegata correttamente, la spia luminosa della stazione sarà di colore blu fisso.</li> <li>2. Controllare se il connettore di base è collegato correttamente al connettore della pila.</li> <li>3. Controllare se la pellicola riflettente della stazione è bloccata.</li> <li>4. Controllare se vi siano ostacoli vicino alla stazione. In tal caso, rimuovere gli ostacoli.</li> <li>5. Se il problema persiste contattare il Servizio clienti.</li> </ol>
	GOAT non riesce a completare l'apprendimento della mappa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se vi siano ostacoli o concavità nel prato. In tal caso, eliminarli e riavviare l'Apprendimento mappa.</li> <li>2. Secondo le indicazioni dell'App, correggere la posizione del beacon di navigazione e ripetere la mappatura.</li> </ol>
	GOAT è intrappolato o sospeso.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spostare GOAT in un luogo sicuro e poi continuare a lavorare.</li> <li>2. Se si verifica un errore di riposizionamento dopo lo spostamento, inviare/collocare GOAT nella stazione e riavviarlo.</li> </ol>

Problema	Causa	Soluzione
GOAT smette di funzionare e torna alla stazione.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	Attendere fino a che la sua temperatura torni alla normalità. Se il problema persiste, contattare il Servizio clienti.
	La batteria è poco carica o il segnale è debole.	Attendere fino a che la batteria sia carica e il segnale sia forte.

## DATI TECNICI

Informazioni di base	Nome del prodotto	Robot tagliaerba
	Modello	MPB11-11
	Marchio	ECOVACS
	Dimensioni: Lunghezza (mm) × Larghezza (mm) × Altezza (mm)	650×432×420
	Peso netto (kg) (batteria inclusa)	13
Parametri del tagliaerba	Tensione nominale	21 V ===
	Capacità di lavoro (m <sup>2</sup> )	1600
	Larghezza di taglio (cm)	22
	Altezza di taglio (cm)	3-6
	Tempo di ricarica (min.)	≈140
Emissione di rumore	Livello di potenza sonora misurato L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Incertezze di potenza sonora K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Livello di pressione sonora L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Incertezze di pressione sonora K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Connettività Intervallo di frequenza	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Rete cellulare	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz  WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz  LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Beacon	CH9:7987.2MHz
MAX. potenza di radiofrequenza	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Rete cellulare	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Solo ricezione. Trasmissione assente
	Beacon	≤0dBm/50MHz

Motore di trazione	Velocità nominale (r/min)	64
	Velocità massima (r/min)	70
Motore delle lame	Velocità (r/min)	2300
Batteria (tagliaerba)	Tipo di batteria	Ioni di litio
	Tensione nominale	18,5 V
	Capacità nominale	5200 mAh
Batteria (beacon)	Tipo di batteria	Cella a secco
	Tensione nominale	4,5 V
	Capacità nominale	18000 mAh
Beacon di navigazione	Temperatura d'uso	-15~40°C / 5~104°F
	Temperatura di conservazione	-18~50°C / -0,4~122°F
Alimentatore	Modello di alimentatore	GM95-210300-2DG
	Tensione in ingresso	100-240 V
	Tensione in uscita	21 V
	Corrente in uscita	3 A
Stazione	Modello	CH2203
	Tensione in ingresso	21 V
	Corrente in ingresso	3 A
	Tensione in uscita	21 V
	Corrente in uscita	3 A

**Nota:** le specifiche tecniche e di progetto potrebbero variare per garantire un costante miglioramento del prodotto. Scopri altri accessori qui <https://www.ecovacs.com/global>.

## Instrucciones traducidas

# IMPORTANTE

## LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO

## CONSERVAR PARA FUTURAS

## CONSULTAS

Lea las instrucciones atentamente. Asegúrese de comprender las instrucciones y familiarícese con los controles y con el uso correcto del aparato. Comprenda que puede reducir el riesgo siguiendo las instrucciones y las advertencias de este manual, pero no puede eliminar todos los riesgos.

El robot cortacésped (en adelante, denominado "GOAT" en este documento) tiene muchos sensores de seguridad integrados, pero siguen existiendo riesgos para la seguridad.

En este manual se han descrito o se ha informado de todos los riesgos residuales relacionados.

Descripción del uso previsto: los cortacéspedes inteligentes se utilizan principalmente para cortar hierba, sobre todo en parques, en jardines de chalets privados y en campos de fútbol.

En caso de máquinas utilizadas en zonas públicas, deben colocarse signos de advertencia alrededor de la zona de trabajo de la máquina. Esos signos de advertencia

deben mostrar aproximadamente el siguiente texto: ADVERTENCIA Cortacésped automático.

Manténgase lejos de la máquina. Vigile a los niños.

NO modifique el cortacésped. Las modificaciones pueden interferir en las operaciones del cortacésped, provocar lesiones o daños graves o anular la garantía limitada. Utilice solo piezas y accesorios aprobados por Ecovacs.

## ADVERTENCIA

Nunca permita que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las normas locales pueden restringir la edad del operador.

Evite utilizar la máquina y sus periféricos con mal tiempo, sobre todo si existe riesgo de rayos.

Antes de cada utilización del cortacésped, compruebe que todas sus piezas funcionen con normalidad.

Inspeccione periódicamente la zona en la que vaya a utilizarse la máquina y retire todas las piedras, palos, cables, huesos y demás objetos extraños.

NUNCA permita que los niños toquen la unidad de suministro eléctrico, la estación de carga, las cuchillas, el compartimento de batería o cualquier pieza con huecos, como las ruedas.

## **ADVERTENCIA**

Nunca utilice la máquina ni sus periféricos con protecciones o defensas defectuosas, sin dispositivos de seguridad ni si el cable está dañado o gastado.

Aléjese de las cuchillas cuando estén girando. NO coloque las manos ni los pies bajo las cuchillas ni cerca de ellas cuando estén girando.

Manténgase a una distancia segura del cortacésped cuando este esté funcionando.

NO se apresure. Mantenga el equilibrio en todo momento y vigile siempre sus pies en las cuestas. Cuando utilice la máquina o sus periféricos, camine. Nunca corra.

## **ADVERTENCIA**

Nunca permita que los niños estén cerca de la máquina o jueguen con ella cuando esta esté funcionando.

## **ADVERTENCIA**

NO toque las piezas peligrosas móviles antes de que se detengan completamente.

## **ADVERTENCIA**

Para recargar la batería, utilice solo la unidad de suministro desmontable incluida con este aparato (CH2203).

## **Uso seguro:**

No conecte cables dañados al suministro ni toque cables dañados antes de que se desconecten del suministro. Los cables dañados pueden provocar contactos con partes bajo tensión. Mantenga los alargadores alejados de las piezas peligrosas móviles para evitar daños en los alargadores, que pueden provocar contactos con partes bajo tensión. Conecte la máquina o sus periféricos solo a circuitos de suministro protegidos por un interruptor diferencial con una corriente de disparo de no más de 30 mA.

Desconecte la unidad de suministro eléctrico de la toma de corriente y, a continuación, desenrede el cable de alimentación o el alargador si se han dañado o enredado durante el uso. Durante el funcionamiento del aparato, tire del cuerpo del enchufe, y no del cable, para evitar peligros. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que un profesional competente repare o sustituya el cable.

Utilice alargadores fabricados por ECOVACS. Si tiene cualquier problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Para evitar peligros, si el CABLE DE SUMINISTRO está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con cualificaciones similares.

Pulse el botón STOP (PARADA) inmediatamente si el

cortacésped hace ruidos anómalos o si se activa la alarma.

En caso de fuga de electrolito, límpielo con agua o con un agente neutralizante. Busque ayuda médica si el electrolito entra en contacto con ojos, etc.

Si hay vibraciones anómalas, reinicie el cortacésped. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

**Las instrucciones indican que siempre deben usarse calzado seguro y pantalones largos cuando se utilice la máquina con un controlador manual.**

Además, cuando use el controlador manual:

- a) Corte el césped solo de día o con buena luz artificial.
- b) No use la máquina si el césped está húmedo.
- c) No use la máquina sin calzado o con sandalias. Use siempre calzado seguro y pantalones largos.
- d) Asegúrese siempre de mantener el equilibrio en las cuestas.
- e) Tenga especial precaución cuando mueva la máquina en sentido inverso hacia usted.
- f) Encienda el motor siempre de acuerdo con las instrucciones y con los pies alejados de las cuchillas.

## Declaración de cumplimiento para la Unión Europea

**Información para usuarios sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos**



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos municipales no clasificados. Para que el tratamiento sea correcto, es su responsabilidad depositar los residuos de sus aparatos en los puntos de recogida designados.

Eliminar este producto correctamente ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medioambiente, que la gestión inadecuada de los residuos podría producir.

Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. Esto es gratis. Póngase en contacto con la autoridad local competente si desea más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

Pueden imponerse multas por eliminar incorrectamente estos residuos, de acuerdo con su legislación estatal.

## Información para usuarios sobre eliminación de baterías usadas



Este símbolo significa que las baterías y los acumuladores, cuando llegan al final de su vida útil, no deben mezclarse con los residuos municipales no clasificados. Su participación es una parte importante del esfuerzo realizado para reducir al mínimo el impacto de las baterías y los acumuladores en el medioambiente y la salud humana. Para reciclar correctamente este producto o las baterías o los acumuladores que contiene, puede devolverlos a su proveedor o a un punto de recogida designado. Esto es gratis.

Eliminar este producto correctamente ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medioambiente, que la gestión inadecuada de los residuos podría producir.

Pueden imponerse multas por eliminar incorrectamente estos residuos, de acuerdo con su legislación estatal.

Existen sistemas de recogida especiales para baterías y acumuladores usados.

Elimine las baterías y los acumuladores correctamente en su centro de recogida o reciclado de residuos local.

## Directiva de restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que todo el producto, incluidas sus piezas (cables, etc.), cumple los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/UE y la Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos ("RoHS Recast" o "RoHS 2.0").

## Directiva de equipos radioeléctricos

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que el producto indicado en esta sección cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE.

## Directiva de máquinas

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que el producto indicado en esta sección cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.

## Representante autorizado en la Unión Europea:



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Alemania

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que el producto cumple los requisitos esenciales y otras

disposiciones pertinentes de la Directiva RoHS 2011/65/UE, la Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión, la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE y la Directiva de máquinas 2006/42/CE.

La declaración de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Declaración de cumplimiento para el Reino Unido

**Información para usuarios sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos**



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos municipales no clasificados. Para que el tratamiento sea correcto, es su responsabilidad depositar los residuos de sus aparatos en los puntos de recogida designados.

Eliminar este producto correctamente ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medioambiente, que la gestión inadecuada de los residuos podría producir.

Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. Esto es gratis. Póngase en contacto con la autoridad local competente si desea más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

Pueden imponerse multas por eliminar incorrectamente estos residuos, de acuerdo con su legislación estatal.

**Información para usuarios sobre eliminación de baterías usadas**



Este símbolo significa que las baterías y los acumuladores, cuando llegan al final de su vida útil, no deben mezclarse con los residuos municipales no clasificados. Su participación es una parte importante del esfuerzo realizado para reducir al mínimo el impacto de las baterías y los acumuladores en el medioambiente y la salud humana. Para reciclar correctamente este producto o las baterías o los acumuladores que contiene, puede devolverlos a su proveedor o a un punto de recogida designado. Esto es gratis.

Eliminar este producto correctamente ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medioambiente, que la

gestión inadecuada de los residuos podría producir.

Pueden imponerse multas por eliminar incorrectamente estos residuos, de acuerdo con su legislación estatal.

Existen sistemas de recogida especiales para baterías y acumuladores usados.

Elimine las baterías y los acumuladores correctamente en su centro de recogida o reciclado de residuos local.

### **Normas de restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2012**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que todo el producto, incluidas sus piezas (cables, etc.), cumple los requisitos de las Normas de restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2012.

### **Normas de equipos radioeléctricos 2017**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que el producto indicado en esta sección cumple los requisitos esenciales

y otras disposiciones pertinentes de las Normas de equipos radioeléctricos 2017.

### **Normas de suministro de máquinas (seguridad) 2008**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que el producto indicado en esta sección cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Normas de suministro de máquinas (seguridad) 2008.

## **Representante autorizado en el Reino Unido:**



**ECOVACS ROBOTICS UK LTD**








The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG Reino Unido

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. declara que el producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Normas de restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2012, las Normas de equipos radioeléctricos 2017 y las Normas de suministro de máquinas (seguridad) 2008.

La declaración de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## SÍMBOLOS

	<p><b>ADVERTENCIA</b> Lea el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina.</p>
	<p><b>ADVERTENCIA</b> Manténgase a una distancia segura de la máquina cuando esta esté funcionando.</p>
	<p><b>ADVERTENCIA</b> No se suba a la máquina.</p>
	<p><b>ADVERTENCIA</b> Active el dispositivo de desactivación antes de trabajar en la máquina o antes de elevarla.</p>
	<p><b>PRECAUCIÓN</b> No toque las cuchillas cuando estén girando.</p>

	<p>Clase III</p>
	<p>Corriente continua</p>
	<p>Corriente alterna</p>
	<p>Este producto cumple las Directivas aplicables de la UE.</p>
	<p>Este producto cumple la legislación aplicable del Reino Unido.</p>
	<p>Polaridad del puerto de carga</p>
	<p>Leer las instrucciones antes de cargar.</p>

## Sensores

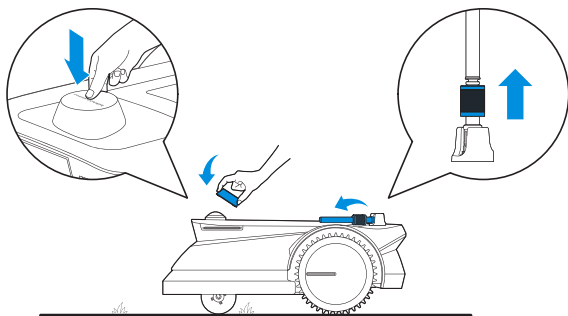
Nombre	Descripción
Cámara panorámica	Para percibir información del entorno de GOAT, ayudar a GOAT a crear un mapa y colaborar en el posicionamiento y en la navegación de GOAT. Horizontal: 360 grados; vertical: 50 grados
Cámara de IA	Para percibir información del entorno situado delante de GOAT, identificar objetivos especiales y optimizar el rendimiento del trabajo. Horizontal: 150 grados; vertical: 80 grados
Sensor ToF	Para percibir información sobre los obstáculos situados delante de GOAT y ayudar a GOAT a evitar de forma activa los obstáculos. Horizontal: 90 grados; vertical: 70 grados La distancia máxima de percepción está entre 3 m y 4 m.
Sensor de lluvia	Para detectar la lluvia y ayudar a GOAT a decidir si debe continuar cortando el césped.
Sensor GPS	Para obtener la posición exacta de GOAT con el objetivo de impedir su robo o de recuperar el aparato. Alcance: detectar las coordenadas de longitud y latitud de la posición de GOAT.
Baliza	Para ayudar a GOAT a obtener la distancia relativa a la baliza y crear un mapa. Alcance: tomando la baliza como centro, el alcance efectivo de la señal es de un radio de 45 m.

## MANTENIMIENTO

Para obtener el máximo rendimiento del cortacésped y prolongar la vida útil de GOAT, es necesario limpiar y comprobar GOAT de vez en cuando. El contenido que encontrará a continuación le indicará cómo mantener GOAT.

### ⚠ ADVERTENCIA

- **RECUERDE APAGAR GOAT ANTES DE REALIZAR CUALQUIER DE ESTAS OPERACIONES.**
- **UTILICE SIEMPRE GANTES PROTECTORES PARA SUSTITUIR LAS CUCHILLAS O REALIZAR LA LIMPIEZA.**
- **COLOQUE LA CUBIERTA DE LA CÁMARA PANORÁMICA. TIRE DE LA TUERCA HACIA ARRIBA Y GÍRELA EN SENTIDO ANTIHORA- RIO PARA TUMBAR EL RECEPTOR DE SEÑAL. PARA SUSTITUIR LAS CUCHILLAS O REALIZAR LA LIMPIEZA.**



### 1 Mantenimiento habitual

Para mantener el máximo rendimiento de GOAT, realice las tareas de mantenimiento y sustituya las piezas con las siguientes frecuencias:

Pieza	Frecuencia de sustitución
Cuchillas"1"	Aproximadamente 6-8 semanas
Pilas secas	Sustituir cuando lo indique la aplicación
Cepillo para cámara	Aproximadamente cada año

**Nota:** Utilice solo la batería original o una del mismo modelo según las especificaciones de ECOVACS.

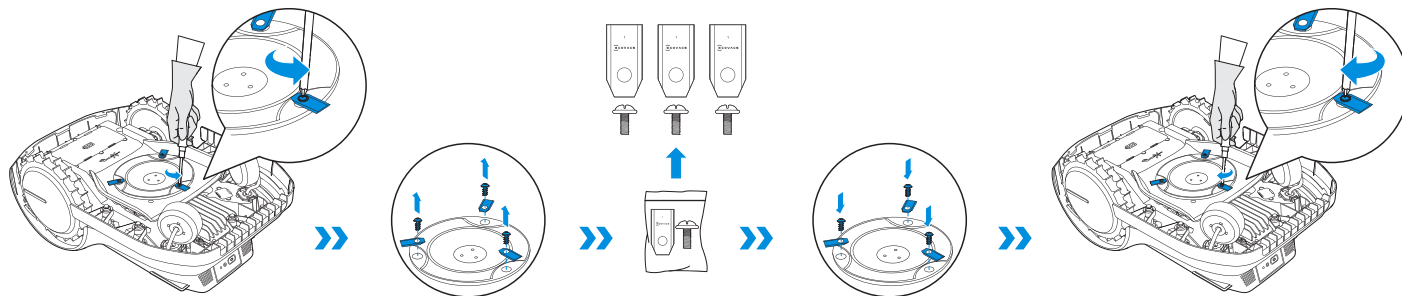
## 2 Mantenimiento específico

### 1. Sustituir las cuchillas

## ⚠ ADVERTENCIA

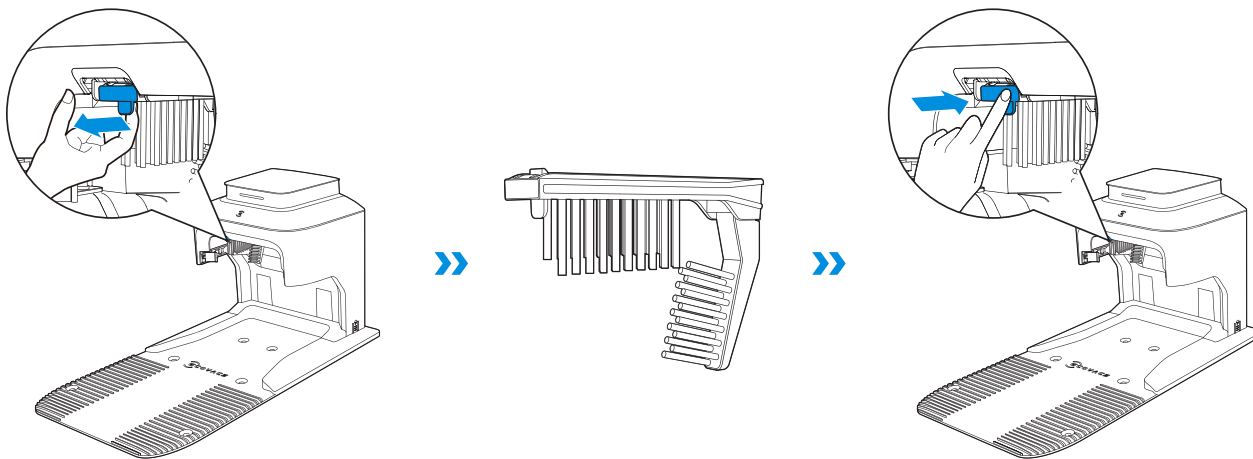
Recuerde apagar GOAT antes de realizar cualquiera de estas operaciones. **Utilice SIEMPRE guantes protectores para sustituir las cuchillas.** Utilice solo cuchillas fabricadas por ECOVACS y utilice tornillos nuevos para montar las cuchillas.

- Apague GOAT.
- ⚠ **COLOQUE LA CUBIERTA DE LA CÁMARA PANORÁMICA Y TUMBE EL RECEPTOR DE SEÑAL.**
- ⚠ **PASE GOAT CON CUIDADO SOBRE UNA SUPERFICIE SUAVE.**
- Afloje los tornillos con el destornillador.
- Retire los tornillos y las cuchillas.
- Apriete las cuchillas y los tornillos nuevos. Asegúrese de que las cuchillas puedan girar libremente.



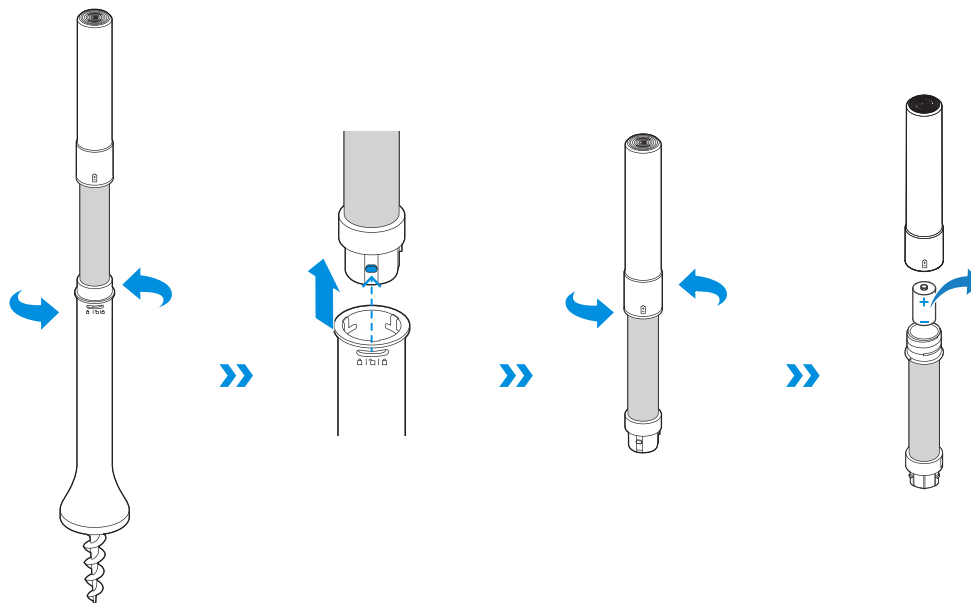
## 2. Sustituir el cepillo para cámara

- Retire de la estación el cepillo para cámara anterior agarrándolo por el gancho.
- Deslice el nuevo cepillo para cámara por la ranura de la estación hasta que oiga un "clic".



### 3. Sustituir las pilas secas de la baliza de navegación



- Gire la baliza en sentido antihorario hasta que el saliente apunte hacia "⏏" y retire la baliza de la pértiga con navegación asistida.
- Desmonte la baliza girando la baliza superior en sentido antihorario.
- Retire las pilas secas y sustitúyalas por pilas secas nuevas.
- Consulte "**INSTALAR LA BALIZA DE NAVEGACIÓN: montar la baliza de navegación**" si desea información detallada sobre el montaje de la baliza de navegación.

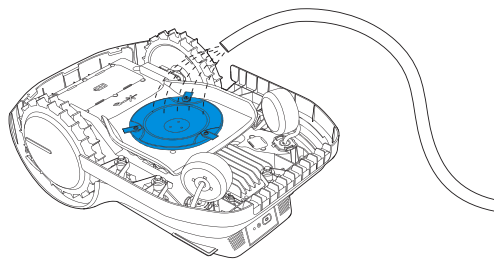
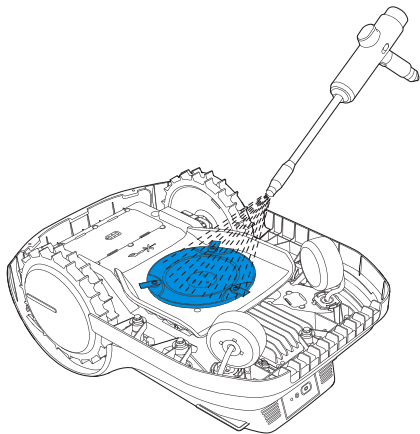


4. Limpiar el disco de cuchillas, el chasis, las ruedas todoterreno y las ruedas delanteras

## **ADVERTENCIA**

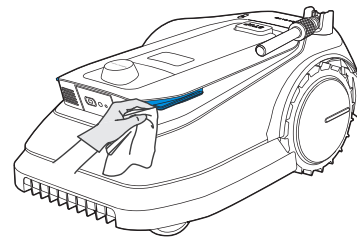
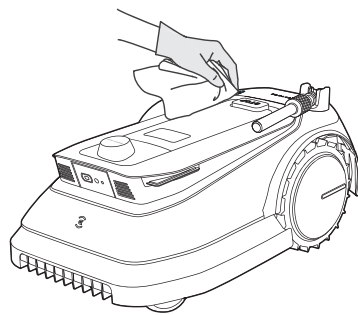
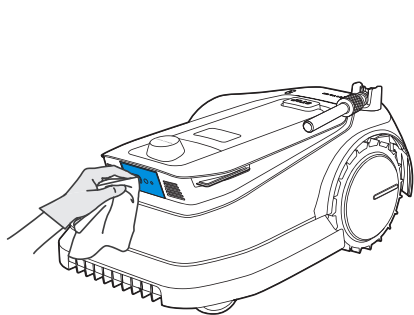
Utilice **SIEMPRE** guantes protectores. **NO** utilice hidrolimpiadoras. El agua a alta presión puede entrar por las juntas y dañar piezas electrónicas y mecánicas.

- Apague GOAT.
-  **COLOQUE LA CUBIERTA DE LA CÁMARA PANORÁMICA Y TUMBE EL RECEPTOR DE SEÑAL.**
-  **PASE GOAT CON CUIDADO SOBRE UNA SUPERFICIE SUAVE.**
- Limpie el disco de cuchillas y el chasis con un cepillo.
- Compruebe que el disco de cuchillas y las cuchillas puedan girar libremente.
- Limpie el barro de las ruedas todoterreno y las ruedas delanteras con un cepillo para que tengan un buen agarre.



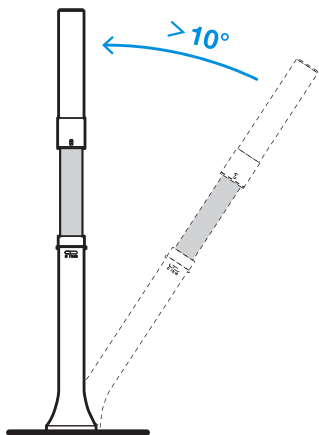
## 5. Limpiar los demás componentes

Limpiar los componentes con un paño limpio y seco. No utilice aerosoles de limpieza ni detergentes.

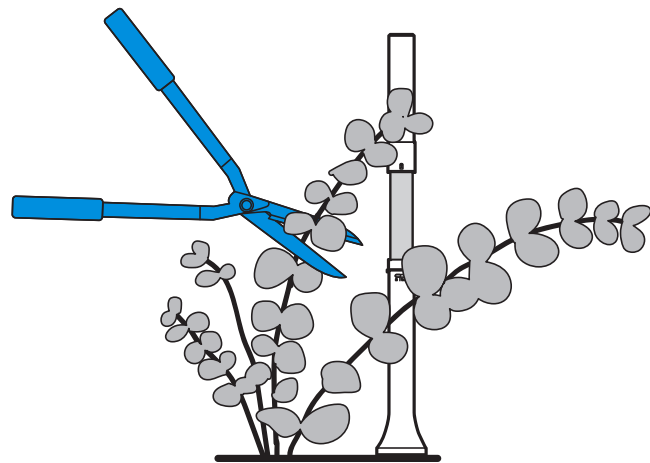


## 6. Comprobar la baliza de navegación con regularidad

- Si el ángulo de inclinación de la baliza de navegación supera los  $10^\circ$ , instale de nuevo la baliza de navegación firmemente en el suelo en la posición original.



- Si hay ramas o sarmientos en la baliza de navegación que puedan causar interferencias en la señal, córtelos.



## ALMACENAMIENTO DURANTE EL INVIERNO

### GOAT

- Apague GOAT cuando esté totalmente cargado.
- Límpielo bien.
- Guárdelo en un lugar interior fresco, bien ventilado y seco.

### Estación

- Desconecte de la toma de corriente la unidad de suministro eléctrico.
- Desconecte de la estación la unidad de suministro eléctrico.
- Guarde la estación y la unidad de suministro eléctrico en un lugar fresco, bien ventilado y seco sobre el que no incida directamente la luz solar.

**Nota:** Es necesario colocar la estación en su posición original para trabajar en una nueva temporada. De lo contrario, pueden producirse fallos de localización e invalidación del mapa.

### Baliza de navegación

- Gire la baliza en sentido antihorario hasta que el saliente apunte hacia "□" y retire la baliza de la pértiga con navegación asistida.
- Guarde la baliza en un lugar interior fresco, bien ventilado y seco.
- Si no va a utilizar la **baliza de navegación** durante mucho tiempo, retire las pilas secas.

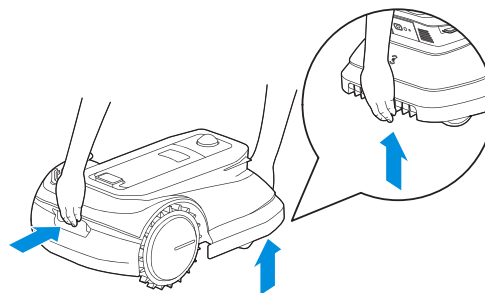
**Nota:** Es necesario instalar de nuevo la baliza en su posición original. De lo contrario, pueden producirse fallos de localización e invalidación del mapa.

## TRANSPORTE

Se recomienda utilizar el embalaje original para proteger GOAT cuando quiera transportar GOAT a gran distancia. **Recuerde apagar GOAT antes de transportarlo y manipúlelo siempre con cuidado. NO mueva GOAT mientras esté funcionando o en la estación.**

### ¿Cómo mover GOAT correctamente?

Mueva GOAT sosteniendo el asa y la parte delantera al mismo tiempo. Asegúrese de que el disco de cuchillas mire al suelo.



## BATERÍA

Si va a almacenarlo durante mucho tiempo, se recomienda cargar GOAT cada 6 meses. La garantía limitada no cubre daños de la batería causados por una descarga excesiva. La batería **NO PUEDE** cargarse cuando la temperatura ambiente es de más de 40°C /104°F o de menos de 5°C /41°F. La temperatura recomendada para el funcionamiento de GOAT es 5-40°C / 41~104°F. El rango de temperatura de almacenamiento es -20~75°C / -4~167°F.

**Nota:** La vida útil de la batería de GOAT depende de la frecuencia de uso y de las horas totales de uso. También las hay no recargables, **NO** elimine de cualquier forma las baterías que ya no utilice o que sean defectuosas. Consulte a la autoridad local competente.

## MENSAJES DE FUNCIÓN

Esta parte le explicará los mensajes de función que muestra GOAT.

Mensaje	Significado
MAP CREATING (CREACIÓN DE MAPA)	GOAT está creando mapas en la aplicación.
MAP LEARNING (APRENDIZAJE DE MAPA)	GOAT está aprendiendo el mapa de forma autónoma.
MAP EDITING (EDICIÓN DE MAPAS)	El mapa se está editando con la aplicación.
AUTO MOWING (CORTE AUTOMÁTICO)	GOAT está cortando todo el césped.
EDGE MOWING (CORTE DE BORDE)	GOAT está cortando el césped a lo largo del límite de todo el césped, incluida la zona de acceso prohibido.
RETURNING (REGRESANDO)	GOAT está regresando a la estación.
GUARDING (VIGILANDO)	GOAT está vigilando.
CAMERA CLEANING (LIMPIEZA DE CÁMARA)	Limpieza de cámara en curso.
Paired! (¡Emparejada!)	La baliza de navegación se ha emparejado correctamente con GOAT.
Upgrading... (Actualizando...)	GOAT está actualizando el firmware.

## MENSAJES DE ERROR

GOAT es inteligente, y le indicará los errores cuando las cosas vayan mal para que usted pueda buscar la forma de solucionarlos. Consulte la tabla incluida a continuación si desea información detallada.

Mensaje	Causa	Acción
Too simple. Please reset! (Demasiado sencillo. Restablézcalo).	El código PIN que ha establecido es demasiado sencillo.	No establezca 0000 como código PIN.
PIN codes do not match! (Los códigos PIN no coinciden).	Al cambiar el código PIN, los códigos PIN que ha introducido dos veces no son iguales.	Asegúrese de que los nuevos códigos PIN que ha introducido dos veces sean iguales.
Wrong PIN code! (Código PIN incorrecto).	El código PIN que ha introducido es incorrecto.	Introduzca el código PIN correcto.
Wrong PIN code has been entered 5 times. Try again later. (Se ha introducido un código PIN incorrecto 5 veces. Inténtelo de nuevo más tarde).	GOAT está bloqueado porque se ha introducido el código PIN incorrecto más de cinco veces.	Introduzca el código PIN correcto 1 hora más tarde.
No map now. Please use App to map! (No hay ningún mapa. Utilice la aplicación para crear un mapa).	GOAT no tiene ningún mapa.	Cree un mapa en la aplicación.
No schedule yet! (Aún no hay ninguna programación).	GOAT no tiene ninguna programación.	Active una programación en GOAT después de configurarla en la aplicación.
GOAT tilted! (GOAT inclinado).	GOAT está inclinado.	Vuelva a colocar GOAT en el suelo. * Deberá introducir su código PIN en el panel de control para poder controlar GOAT con la aplicación.
GOAT lifted! (GOAT levantado del suelo).	GOAT se ha levantado del suelo cuando estaba funcionando.	Vuelva a colocar GOAT en el suelo. * Deberá introducir su código PIN en el panel de control para poder controlar GOAT con la aplicación.

Mensaje	Causa	Acción
Sensor fault! (Error del sensor).	GOAT tiene un fallo de sensor.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Battery fault! (Error de la batería).	GOAT tiene un fallo de carga.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Left / Right rear wheel fault! (Error de la rueda trasera izquierda o derecha).	GOAT tiene un fallo de rueda trasera.	Limpie la rueda trasera.
Cutting system blocked! (Sistema de corte bloqueado).	GOAT tiene un fallo de sistema de corte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie las ruedas, las zonas que rodean las ruedas y el disco de cuchillas.</li> <li>2. Compruebe si hay agua debajo del disco de cuchillas. Si la hay, mueva GOAT a un lugar seco.</li> <li>3. Compruebe si el césped mide más de 10 cm. Si es así, córtelo primero con un cortacésped manual hasta que no supere los 10 cm.</li> </ol>
Bumper fault! (Error del parachoques).	GOAT tiene un fallo de parachoques.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dé un golpecito con cuidado al parachoques y asegúrese de que se coloque de nuevo en su sitio.</li> <li>2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.</li> </ol>
GOAT trapped! (GOAT atrapado).	GOAT está atrapado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aleje GOAT del lugar en el que se encuentra.</li> <li>2. Retire los obstáculos situados alrededor de GOAT.</li> </ol>
Alarm! Off map! (¡Alarma! Fuera del mapa).	GOAT está fuera del mapa y la alarma de fuera de mapa está activada.	Devuelva GOAT al mapa e introduzca el código PIN en el panel de control.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema con el funcionamiento de GOAT, puede consultar la tabla que incluimos a continuación.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si los problemas persisten.

Problema	Causa	Solución
La luz indicadora roja de la estación parpadea.	El conector de la base no está correctamente conectado al conector de la pila.	Asegúrese de que el conector de la base esté correctamente conectado al conector de la pila. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La luz indicadora de la estación está iluminada de forma fija en rojo.	La corriente y la tensión de la estación son inestables.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	Hay algún problema con el motor del cepillo para cámara.	
GOAT se para dentro de la zona de trabajo.	Hay algún problema con la localización de la estación o con la señal de la baliza de navegación.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si la estación o la baliza de navegación se han movido. Si es así, colóquelas en su posición original.</li> <li>2. Compruebe si la baliza de navegación se ha quedado sin batería. Si es así, sustituya su pila seca.</li> <li>3. Si el problema persiste, cree de nuevo el mapa.</li> </ol>
	GOAT no se acopla con la estación.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si la estación está conectada a la toma de corriente. Si está correctamente conectada, la luz indicadora de la estación estará iluminada de forma fija en azul.</li> <li>2. Compruebe si el conector de la base está correctamente conectado al conector de la pila.</li> <li>3. Compruebe si la película reflectante de la estación está bloqueada.</li> <li>4. Compruebe si hay algún obstáculo cerca de la estación. Si es así, retire los obstáculos.</li> <li>5. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.</li> </ol>
	GOAT no completa el aprendizaje de mapa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si hay algún obstáculo o hueco en el césped. Si es así, elimínelos y reinicie el aprendizaje de mapa.</li> <li>2. Siguiendo las indicaciones de la aplicación, ajuste la posición de la baliza de navegación y cree de nuevo el mapa.</li> </ol>
	GOAT está atrapado o suspendido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva GOAT a un lugar seguro y, a continuación, continúe trabajando.</li> <li>2. Si, tras mover GOAT, se produce un fallo de localización, controle GOAT para llevarlo a la estación o colóquelo en la estación y reinicielo.</li> </ol>

Problema	Causa	Solución
GOAT deja de trabajar y regresa a la estación.	La batería está demasiado caliente o demasiado fría.	Espere a que la temperatura de la batería vuelva a ser normal. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	Queda poca batería o la señal es débil.	Espere a que se complete la carga de la batería y a que la señal sea buena.

## DATOS TÉCNICOS

Información básica	Nombre del producto	Robot cortacésped
	Modelo	MPB11-11
	Marca	ECOVACS
	Dimensiones: Largo (mm) × ancho (mm) × alto (mm)	650×432×420
	Peso neto (kg) (batería incluida)	13
Parámetros del cortacésped	Tensión nominal	21 V ===
	Capacidad de trabajo (m <sup>2</sup> )	1600
	Ancho de corte (cm)	22
	Altura de corte (cm)	3-6
	Tiempo de carga (min)	≈140
Emisiones de ruido	Nivel de potencia acústica sonora L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Incertidumbre de potencia sonora K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Nivel de presión sonora L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Incertidumbre de presión sonora K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Rango de frecuencia de conectividad	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Red móvil	<p>GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz</p> <p>WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz</p> <p>LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)</p>
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Baliza	CH9:7987.2MHz
Potencia de radiofrecuencia MÁXIMA	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Red móvil	<p>EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB</p>
	GNSS	Recibe solo pero no transmite
	Baliza	≤0dBm/50MHz

Motor propulsor	Velocidad nominal (rpm)	64
	Velocidad máxima (rpm)	70
Motor de las cuchillas	Velocidad (rpm)	2300
Batería (cortacésped)	Tipo de batería	De ion de litio
	Tensión nominal	18,5 V
	Capacidad nominal	5200 mAh
Batería (baliza)	Tipo de batería	Pila seca
	Tensión nominal	4,5 V
	Capacidad nominal	18 000 mAh
Baliza de navegación	Temperatura de uso	-15~40°C / 5~104°F
	Temperatura de almacenamiento	-18~50°C / -0,4~122°F
Unidad de suministro eléctrico	Modelo de unidad de suministro	GM95-210300-2DG
	Tensión de entrada	100-240 V
	Tensión de salida	21 V
	Corriente de salida	3 A
Estación	Modelo	CH2203
	Tensión de entrada	21 V
	Corriente de entrada	3 A
	Tensión de salida	21 V
	Corriente de salida	3 A

**Nota:** Las especificaciones técnicas y del diseño pueden modificarse para la mejora continua del producto. Explorar más accesorios en <https://www.ecovacs.com/global>.

# Oorspronkelijke instructies

## **BELANGRIJK**

## **AANDACHTIG DOORLEZEN VOOR**

## **GEBRUIK**

## **BEWAREN ALS NASLAGWERK**

Lees de instructies aandachtig door. Zorg ervoor dat u de instructies begrijpt, vertrouwd raakt met de bedieningselementen en weet hoe u het apparaat correct gebruikt. U dient zich ervan bewust te zijn dat u risico's kunt beperken door de instructies en waarschuwingen in deze handleiding in acht te nemen, maar dat u niet alle risico's kunt uitsluiten.

Ook al is de robotgrasmaaier (hierna: "GOAT") voorzien van een groot aantal veiligheidssensoren, er zullen altijd veiligheidsrisico's blijven bestaan.

Alle gerelateerde residuele risico's zijn beschreven of geïnformeerd in deze handleiding.

Beschrijving van het beoogde gebruik: Intelligente grasmaaiers worden vooral gebruikt bij het maaien van gras, vooral in parken, particuliere villa-tuinen en voetbalvelden.

Bij grasmaaiers die worden gebruikt in de openbare ruimte, moeten waarschuwingen worden aangebracht rondom de werkende delen. De tekst van deze waarschuwingen moet de volgende strekking hebben:

PAS OP! Automatisch werkende grasmaaier!

Blijf uit de buurt van de robotgrasmaaier! Houd kinderen in de gaten!

Voer NIET zelf aanpassingen uit aan de grasmaaier. Aanpassingen kunnen de prestaties van de grasmaaier beïnvloeden, ernstig letsel en/of schade tot gevolg hebben en de beperkte garantie ongeldig maken. Gebruik uitsluitend door ECOVACS goedgekeurde onderdelen en accessoires.

## **WAARSCHUWING**

Voorkom dat kinderen, personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperking, mensen met een beperkte kennis van of ervaring met robotgrasmaaiers, of mensen die niet bekend zijn met deze instructies de grasmaaier gebruiken. Afhankelijk van de regio kan een wettelijke minimumleeftijd gelden voor gebruikers.

Gebruik de grasmaaier en toebehoren niet in slecht weer, vooral niet bij kans op onweer.

Controleer voorafgaand aan elke maaibeurt of alle onderdelen van de grasmaaier normaal functioneren.

Inspecteer het gebied dat wordt gemaaid met regelmatige tussenpozen en verwijder alle stenen, takken, kabels, botten en andere voorwerpen die een obstakel kunnen vormen.

Kinderen mogen ONDER GEEN BEDING de voedingsadapter, het laadstation, de messen, het batterijkvak of onderdelen met openingen, zoals de wielen, aanraken.

## **WAARSCHUWING**

Gebruik de grasmaaier en/of toebehoren nooit als beveiligingen of beschermkappen defect zijn, als de beveiligingsvoorzieningen ontbreken of als het snoer beschadigd of versleten is.

Blijf uit de buurt van de draaiende messen! Kom NIET met een hand of voet onder of in de buurt van de draaiende messen.

Houd een veilige afstand tot de grasmaaier wanneer deze in gebruik is.

Reik er NIET overheen. Zorg dat u niet uw evenwicht kunt verliezen en op hellingen altijd voldoende stevig staat. Bedien de grasmaaier en toebehoren lopend. Ga niet rennen.

## **WAARSCHUWING**

Laat kinderen niet in de buurt van de grasmaaier komen of spelen wanneer die in gebruik is.

## **WAARSCHUWING**

Raak de bewegende gevaarlijke onderdelen NOOIT aan, tenzij ze volledig tot stilstand zijn gekomen.

## **WAARSCHUWING**

Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de afneembare voedingsadapter die bij het apparaat wordt geleverd (CH2203).

### **Veiligheid tijdens gebruik:**

Sluit een beschadigd snoer niet aan op de voeding en raak een beschadigd snoer niet aan wanneer deze nog op de voeding is aangesloten, aangezien er bij beschadigde snoeren contact mogelijk is met de spanningvoerende delen. Houd verlengsnoeren uit de buurt van de bewegende gevaarlijke onderdelen om schade aan de snoeren, en mogelijk contact met spanningvoerende delen als gevolg daarvan, te voorkomen. Sluit de grasmaaier en/of toebehoren alleen aan op een spanningscircuit dat is beveiligd met een aardlekschakelaar met een afschakelstroom van ten hoogste 30 mA.

Verwijder de voedingsadapter uit het stopcontact en haal het netsnoer of verlengsnoer uit de knoop wanneer dit tijdens gebruik is beschadigd of in de knoop is geraakt. Beperk risico's tijdens het gebruik en trek aan het stekergedeelte in plaats van aan het snoer. Neem contact op met de klantenservice en laat het snoer repareren of vervangen door een deskundig professional.

Maak gebruik van het verlengsnoer dat door ECOVACS is gemaakt. Bij eventuele problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice.

Voorkom risico's indien het NETSNOER is beschadigd. Laat dit vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant erkende servicemedewerker of andere hiertoe gekwalificeerde persoon.

Druk onmiddellijk op de STOP-knop als de grasmaaier een vreemd geluid maakt of als er een alarm klinkt.

Indien bij een lekkage van elektrolyt vloeistof in aanraking is gekomen met de ogen of een ander lichaamsdeel, spoelt u die met water of een neutraliserend middel. Schakel medische hulp in.

Start de grasmaaier bij abnormale trillingen opnieuw op. Neem contact op met de klantenservice als het probleem zich blijft voordoen.

### **Voorschriften om altijd stevig schoeisel en een lange broek te dragen tijdens het handmatig bedienen van de machine.**

Bij handmatige bediening

- a) Maai alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- b) Gebruik het apparaat niet in nat gras.
- c) Gebruik het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen. Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek.
- d) Zorg er altijd voor dat u stevig staat op hellingen.
- e) Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat achteruit naar u toe trekt.
- f) Zet de motor altijd aan volgens de instructies, met de voeten op ruime afstand van het mes/de messen.

## **Conformiteitsverklaring van de Europese Unie**

### **Informatie voor gebruikers over het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur**



Dit symbool op een product of productverpakking geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen met het niet-gesorteerde gemeentelijke afval mogen worden verwerkt. U dient zelf zorg te dragen voor een correcte verwerking van uw afgedankte apparaten en deze aan te bieden bij de hiervoor aangewezen verzamelpunten.

Door dit product op de juiste wijze af te voeren, kunnen waardevolle grondstoffen worden hergebruikt en worden negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die bij een onjuiste afvalverwerking hadden kunnen optreden, voorkomen.

Zend een gebruikt apparaat retour via het retour- en inzamelsysteem of neem contact op met het bedrijf waar u het product hebt aangeschaft. Hieraan zijn geen kosten verbonden. Voor meer informatie over het dichtstbijzijnde verzamelpunt kunt u contact opnemen met de lokale autoriteit.

De wetgeving in uw land kan sancties opleggen wanneer dergelijke afgedankte apparatuur niet correct wordt afgevoerd.

### **Informatie voor gebruikers over het afvoeren van gebruikte batterijen**



Dit symbool duidt erop dat batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur niet samen met het niet-gesorteerde gemeentelijke afval mogen worden verwerkt. Op deze manier kunt u een belangrijke bijdrage leveren om de schadelijke impact van batterijen en accu's op het milieu en de volksgezondheid tot een minimum te beperken. Voor een correcte recycling kunt u dit product, of de batterijen of accu's die erin zitten, kosteloos retour zenden naar uw leverancier of aanbieder bij een aangewezen verzamelpunt.

Door dit product op de juiste wijze af te voeren, kunnen waardevolle grondstoffen worden hergebruikt en worden negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die bij een onjuiste afvalverwerking hadden kunnen optreden, voorkomen.

De wetgeving in uw land kan sancties opleggen wanneer dergelijke afgedankte apparatuur niet correct wordt afgevoerd.

Er zijn speciale inzamelsystemen voor gebruikte batterijen en accu's.

Lever batterijen en accu's op de juiste wijze in bij het afvalverzamelpunt/recyclestation van uw gemeente.

### **Richtlijn betreffende het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen (BGS-richtlijn)**

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het gehele product, inclusief de onderdelen (kabels, snoeren enz.) voldoet aan de eisen in BGS-richtlijn 2011/65/EU en de gewijzigde door de commissie gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur ("BGS-herschikking" of "BGS 2.0").

### **Richtlijn betreffende radioapparatuur**

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het hier vermelde product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante bepalingen van de richtlijn betreffende radioapparatuur 2014/53/EU.

### **Richtlijn betreffende machines**

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het hier vermelde product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante bepalingen van de richtlijn betreffende machines 2006/42/EU.

## Gemachtigde in Europa



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Duitsland

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante bepalingen in BGS-richtlijn 2011/65/EU en de gewijzigde door de commissie gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863, de richtlijn betreffende radioapparatuur 2014/53/EU en de richtlijn betreffende machines 2006/42/EC.

De conformiteitsverklaring is in te zien op de volgende website: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Conformiteitsverklaring VK

**Informatie voor gebruikers over het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur**



Dit symbool op een product of productverpakking geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen met het niet-gesorteerde gemeentelijke afval mogen worden verwerkt. U dient zelf zorg te dragen voor een correcte verwerking van uw afgedankte apparaten en deze aan te bieden bij de hiervoor aangewezen verzamelpunten.

Door dit product op de juiste wijze af te voeren, kunnen waardevolle grondstoffen worden hergebruikt en worden negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die bij een onjuiste afvalverwerking hadden kunnen optreden, voorkomen.

Zend een gebruikt apparaat retour via het retour- en inzamelsysteem of neem contact op met het bedrijf waar u het product hebt aangeschaft. Hieraan zijn geen kosten verbonden. Voor meer informatie over het dichtstbijzijnde verzamelpunt kunt u contact opnemen met de lokale autoriteit.

De wetgeving in uw land kan sancties opleggen wanneer dergelijke afgedankte apparatuur niet correct wordt afgevoerd.

**Informatie voor gebruikers over het afvoeren van gebruikte batterijen**



Dit symbool duidt erop dat batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur niet samen met het niet-gesorteerde gemeentelijke afval mogen worden verwerkt. Op deze manier kunt u een belangrijke bijdrage leveren om de schadelijke impact van batterijen en accu's op het milieu en de volksgezondheid tot een minimum te beperken. Voor een correcte recycling kunt u dit product,

of de batterijen of accu's die erin zitten, kosteloos retour zenden naar uw leverancier of aanbieden bij een aangewezen verzamelpunt.

Door dit product op de juiste wijze af te voeren, kunnen waardevolle grondstoffen worden hergebruikt en worden negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die bij een onjuiste afvalverwerking hadden kunnen optreden, voorkomen.

De wetgeving in uw land kan sancties opleggen wanneer dergelijke afgedankte apparatuur niet correct wordt afgevoerd.

Er zijn speciale inzamelsystemen voor gebruikte batterijen en accu's.

Lever batterijen en accu's op de juiste wijze in bij het afvalverzamelpunt/recyclestation van uw gemeente.

### **Richtlijnen betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (2012)**

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het gehele product, inclusief de onderdelen (kabels, snoeren enz.) voldoet aan de eisen in de richtlijnen (2012) betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

### **Richtlijnen betreffende radioapparatuur (2017)**

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het hier vermelde product voldoet aan de essentiële

eisen en overige relevante bepalingen van de richtlijn betreffende radioapparatuur (2017).

### **Richtlijnen betreffende voorraden van machines (zekerheid) (2008)**

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het hier vermelde product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante bepalingen van de richtlijn betreffende de voorraadzekerheid van machines (2008).

### **Gemachtigde in het VK**

**UK  
CA**

**ECOVACS ROBOTICS UK LTD**

The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG Verenigd Koninkrijk

Hierbij verklaart Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dat het hier vermelde product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante bepalingen van de richtlijnen (2012) betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, de richtlijnen (2017) betreffende radioapparatuur en de richtlijnen (2008) betreffende de voorraadzekerheid van machines.

De conformiteitsverklaring is in te zien op de volgende website: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## SYMBOLLEN

	<p><b>WAARSCHUWING—</b> Lees de instructiehandleiding voordat u de grasmaaier gaat gebruiken.</p>
	<p><b>WAARSCHUWING—</b> Bewaar een veilige afstand tot de grasmaaier wanneer deze in gebruik is.</p>
	<p><b>WAARSCHUWING—</b> Rijd niet mee op de grasmaaier.</p>
	<p><b>WAARSCHUWING—</b> Schakel het blokkeersysteem in voordat u de grasmaaier in gebruik neemt of optilt.</p>
	<p><b>PAS OP—</b> Raak de draaiende messen niet aan.</p>

	<p>Klasse III</p>
	<p>Gelijkstroom</p>
	<p>Wisselstroom</p>
	<p>Dit product voldoet aan de toepasselijke richtlijnen in de EU.</p>
	<p>Dit product voldoet aan de toepasselijke wetgeving in het VK</p>
	<p>Polariteit van de laadpoort</p>
	<p>Lees voor het opladen de instructies.</p>

## Sensoren

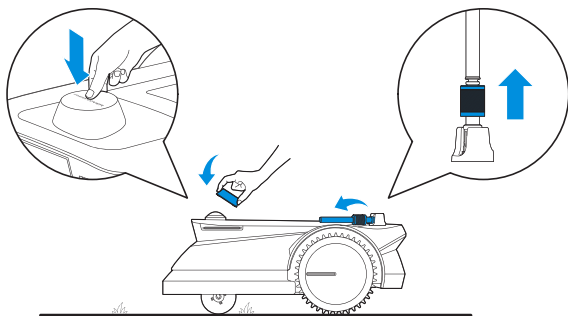
Naam	Beschrijving
Panoramische camera	Brengt informatie in kaart over de omgeving rondom de GOAT en helpt bij het samenstellen van een kaart en bij de positionering en navigatie van de GOAT. Horizontaal: 360 graden; verticaal: 50 graden
AI-camera	Brengt informatie in kaart over de omgeving aan de voorzijde van de GOAT, identificeert speciale doelgebieden en optimaliseert werkprestaties. Horizontaal: 150 graden; verticaal: 80 graden
ToF-sensor	Brengt informatie in kaart over obstakels aan de voorzijde van de GOAT en zorgt dat de GOAT obstakels actief kan ontwijken. Horizontaal: 90 graden; verticaal: 70 graden De maximale detectieafstand bedraagt 3 tot 4 meter.
Regensensor	Kan regen waarnemen en stuurt de GOAT in het al dan niet door blijven maaien.
Gps-sensor	Kan de positie van de GOAT bepalen, als beveiliging tegen diefstal en om deze altijd weer terug te kunnen vinden. Bereik: de lengte- en breedtecoördinaten van de positie van de GOAT worden vastgelegd.
Baken	Voor het bepalen van de relatieve afstand bepaald tussen de GOAT en het baken en het maken van een kaart. Bereik: met het baken als middelpunt is het signaal te ontvangen binnen een straal van 45 m.

## ONDERHOUD

Voor de beste maaiprestaties en een zo lang mogelijke gebruiksduur van de GOAT moet deze zo nu en dan worden schoongemaakt en nagekeken. Hieronder leest u hoe u onderhoud pleegt aan de GOAT.

### ⚠ WAARSCHUWING

- VERGEET NIET DE GOAT UIT TE SCHAKELEN VOORDAT U BEGINT.
- DRAAG BIJ HET VERVANGEN VAN DE MESSEN EN HET SCHOONMAKEN ALTIJD BESCHERMENDE HANDSCHOENEN.
- PLAATS DE KLEP VOOR DE PANORAMISCHE CAMERA. TREK DE MOER OMHOOG EN DRAAI DEZE LINKSOM ZODAT DE ANTENNE PLAT KOMT TE LIGGEN. BIJ HET VERVANGEN VAN DE MESSEN EN HET SCHOONMAKEN.



### 1 Periodiek onderhoud

Voor optimale prestaties moet de GOAT op gezette tijden onderhoud krijgen en van nieuwe onderdelen worden voorzien:

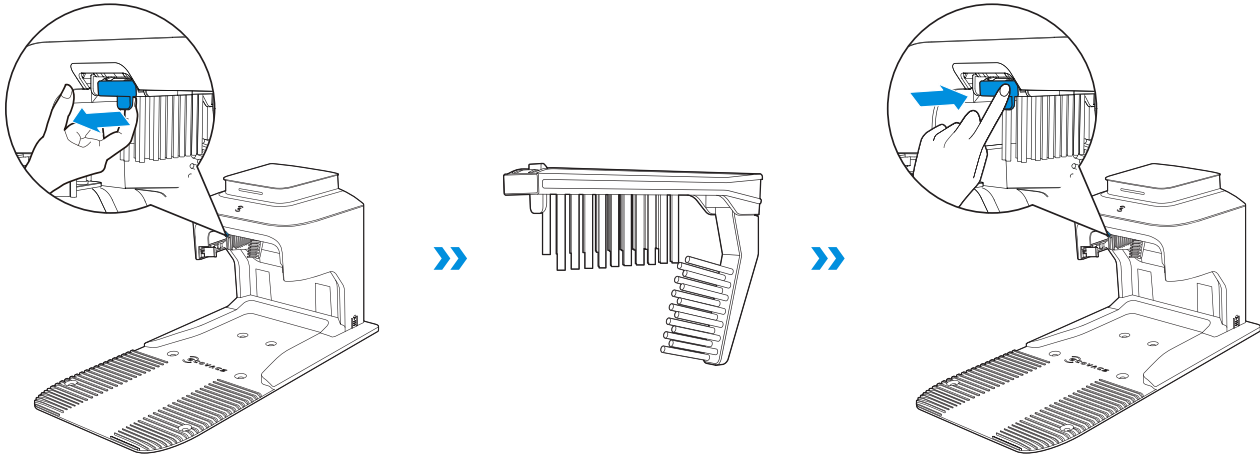
Onderdeel	Tijdsinterval voor vervanging
Messen "1"	Ongeveer 6-8 weken
Batterijen	Vervangen zodra app dit aangeeft
Cameraborstel	Ongeveer elk jaar

**Opmerking:** Gebruik alleen de originele batterij of een van hetzelfde model zoals opgegeven door ECOVACS.



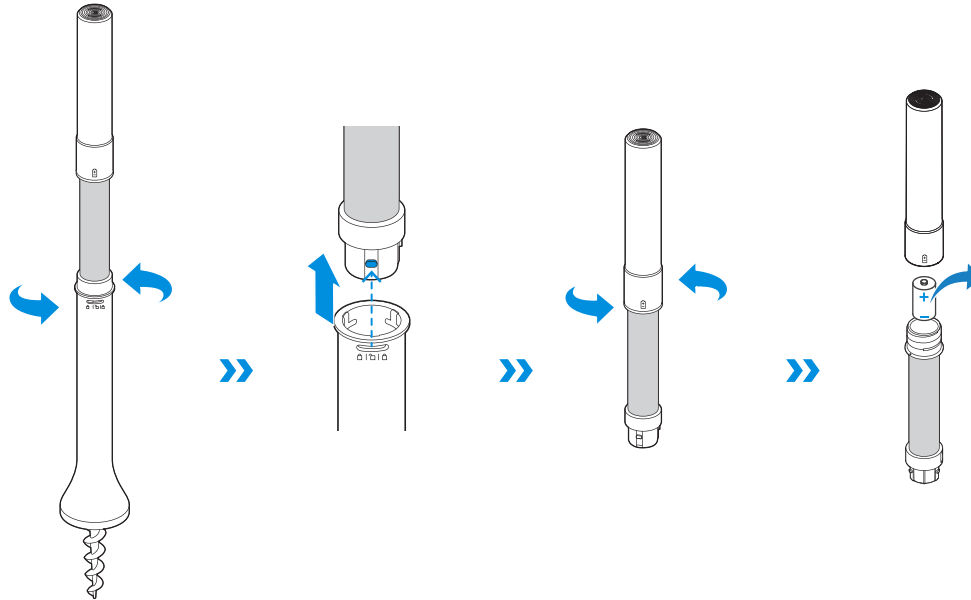
## 2. De cameraborstel vervangen

- Trek de oude cameraborstel aan het haakje uit het basisstation.
- Schuif de nieuwe borstel langs de sleuf in het basisstation totdat u een klik hoort.



### 3. De batterijen van het navigatiebaken vervangen

- Draai het baken linksom totdat de uitstaande randen zich in "☐" bevinden en verwijder het baken uit de navigatiestaaf.
- Draai het bovenste deel van het baken linksom om het baken uit elkaar te halen.
- Verwijder de batterijen en plaats er nieuwe voor terug.
- Meer informatie over het in elkaar zetten van het navigatiebaken vindt u in "HET NAVIGATIEBAKEN INSTALLEREN - Het navigatiebaken in elkaar zetten".

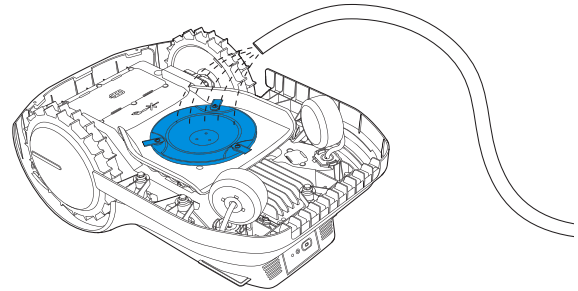
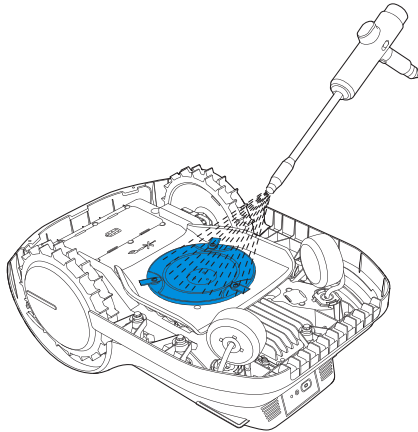


4. De maaischijf, het chassis, de terreinwielen en de voorwielen schoonmaken

## WAARSCHUWING

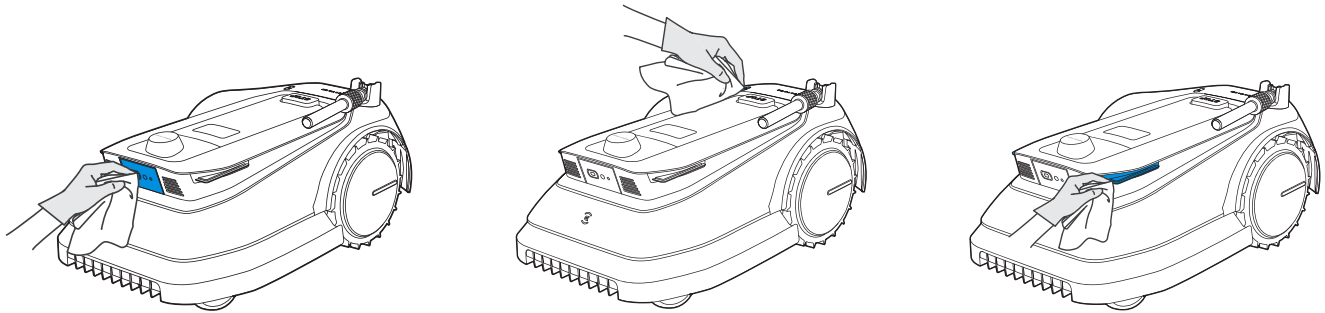
**Draag ALTIJD beschermende handschoenen. Gebruik GEEN hogedrukstraal. Onder hoge druk kan water de afdichtingen passeren en de elektronica of mechanische onderdelen beschadigen.**

- Schakel de GOAT uit.
-  **PLAATS DE KLEP VOOR DE PANORAMISCHE CAMERA EN LEG DE ANTENNE PLAT.**
-  **LEG DE GOAT VOORZICHTIG MET DE ONDERKANT NAAR BOVEN OP EEN ZACHT OPPERVLAK.**
- Maak de maaischijf en het chassis schoon met een borstel.
- Controleer of de maaischijf en de messen ongehinderd kunnen ronddraaien.
- Verwijder modder met een borstel van de terreinwielen en de voorwielen om de grip te verbeteren.



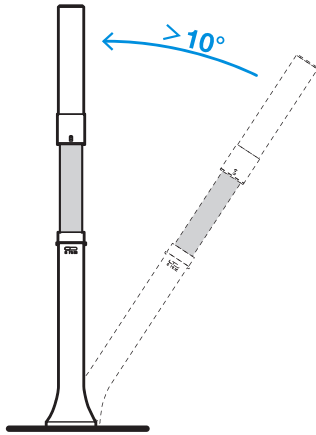
## 5. De overige onderdelen schoonmaken

Veeg de onderdelen schoon met een schone, droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schoonmaakmiddel.

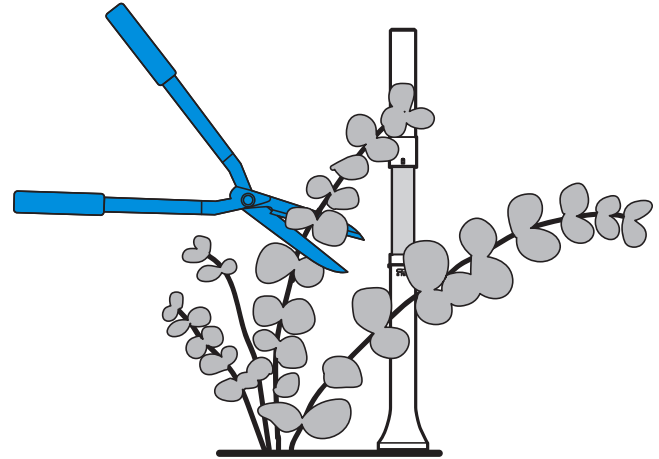


## 6. Op gezette tijden het navigatiebaken controleren

- Als het navigatiebaken meer dan  $10^\circ$  is gekanteld, plaatst u het navigatiebaken opnieuw stevig in de grond op de oorspronkelijke positie.



- Als er takken of uitlopers van planten over het navigatiebaken liggen die een signaalstoring kunnen veroorzaken, verwijdert u deze tijdig.



## OPSLAG TIJDENS DE WINTER

### GOAT

- Laad de GOAT volledig op en schakel deze dan uit.
- Maak deze grondig schoon.
- Berg de GOAT op in een koele, goed geventileerde binnenruimte.

### Basisstation

- Haal de voedingskabel/-adapter uit het stopcontact.
- Koppel de voedingskabel/-adapter los van het basisstation.
- Berg het basisstation en de voedingskabel/-adapter op in een koele, goed geventileerde ruimte waar ze niet worden blootgesteld aan zonlicht.

**Opmerking:** In het nieuwe maaiseizoen moet het basisstation op de oorspronkelijke positie worden opgesteld. Als dit niet gebeurt kunnen er locatiefouten optreden of problemen met het lezen van de kaart.

### Navigatiebaken

- Draai het baken linksom totdat de uitstaande randen zich in “□” bevinden en verwijder het baken uit de navigatiestaaf.
- Berg het baken op in een koele, goed geventileerde binnenruimte.
- Als u het **navigatiebaken** waarschijnlijk een lange tijd niet zult gebruiken, verwijdert u de batterijen.

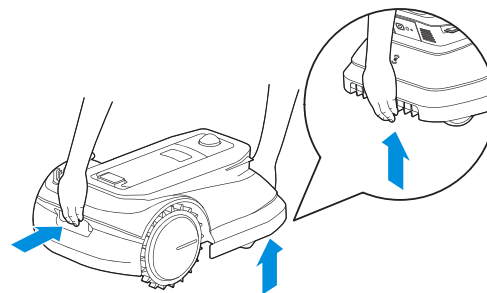
**Opmerking:** Het baken moet op de oorspronkelijke positie worden teruggeplaatst. Als dit niet gebeurt kunnen er locatiefouten optreden of problemen met het lezen van de kaart.

## TRANSPORT

Als u van plan bent de GOAT over een langere afstand te transporteren, raden we u aan hiervoor de oorspronkelijke verpakking te gebruiken, zodat de GOAT goed wordt beschermd. **Vergeet niet de GOAT vóór transport uit te schakelen en ga er voorzichtig mee om. Til de GOAT NIET op als deze nog aan staat of in het basisstation zit.**

### De GOAT optillen

Til de GOAT op door deze bij de handgreep en de kop vast te pakken. Zorg dat de maaischijf naar de grond is gericht.



## BATTERIJ

Als de GOAT langere tijd wordt opgeborgen, raden we u aan deze elke 6 maanden op te laden. De beperkte garantie is niet van toepassing op schade aan de batterij als gevolg van diepontlading. Bij een omgevingstemperatuur van meer dan 40°C / 104°F of minder dan 5°C / 41°F mag de batterij niet worden opgeladen. De aanbevolen bedrijfstemperatuur voor de GOAT is 5-40°C / 41~104°F. Het bereik voor de opslagtemperatuur is -20~75°C / -4~167°F.

**Opmerking:** Hoe lang de batterij van de GOAT meegaat, is afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de totale gebruiksduur. Deze is ook niet oplaadbaar. Gooi een afgedankte of defecte batterij NOOIT zomaar weg. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.

## FUNCTIEMELDINGEN

In dit gedeelte wordt een toelichting gegeven bij de functiemeldingen die voor de GOAT kunnen worden weergegeven.

Melding	Betekenis
MAP CREATING (Kaart maken)	Er wordt een kaart voor de GOAT gemaakt in de app.
MAP LEARNING (Kaart leren)	De GOAT maakt zichzelf vertrouwd met de kaart.
MAP EDITING (Kaart bewerken)	De kaart wordt via de app bewerkt.
AUTO MOWING (Automatisch maaien)	De GOAT maait het hele gazon.
EDGE MOWING (Rand maaien)	De GOAT maait langs de randen van het hele gazon, inclusief de Geen toegang-zone.
RETURNING (Terugkeren)	De GOAT keert terug naar het basisstation.
GUARDING (Bewaking)	De GOAT bewaakt de locatie.
CAMERA CLEANING (Camera reinigen)	De camera wordt gereinigd.
Paired! (Gekoppeld)	De koppeling tussen het navigatiebaken en de GOAT is geslaagd.
Upgrading... (Bijwerken)	De firmware van de GOAT wordt bijgewerkt.

## FOUTMELDINGEN

Dankzij de intelligente functies van de GOAT wordt u op de hoogte gebracht wanneer er iets fout gaat, zodat u er een oplossing voor kunt vinden. Meer informatie vindt u in onderstaande tabel.

Melding	Oorzaak	Actie
Too simple. Please reset! (Te eenvoudig. Stel opnieuw in)	De door u opgegeven pincode is te eenvoudig.	De pincode mag niet 0000 zijn.
PIN codes do not match! (Pincodes komen niet overeen)	De twee pincodes die u hebt ingevoerd bij het wijzigen van de pincode komen niet met elkaar overeen.	Zorg dat u twee keer dezelfde pincode invult.
Wrong PIN code! (Verkeerde pincode)	U hebt een verkeerde pincode ingevoerd.	Voer de juiste pincode in.
Wrong PIN code has been entered 5 times Try again later (Er werd 5 keer een foute pincode ingevoerd. Probeer het later opnieuw).	Omdat vijf keer achter elkaar een foute pincode is ingevoerd, is de GOAT vergrendeld.	Wacht 1 uur en voer dan de juiste pincode in.
No map now. Please use App to map! (Momenteel geen kaart. Gebruik de app om een kaart te maken)	De GOAT heeft geen kaart.	Maak een kaart via de app.
No schedule yet! (Nog geen schema aanwezig)	De GOAT heeft geen schema.	Stel een schema in via de app en activeer dit op de GOAT.
GOAT tilted! (GOAT gekanteld)	De GOAT is gekanteld.	Zet de GOAT weer rechtop. *Voordat u de GOAT kunt besturen via de app, moet u uw pincode invoeren op het bedieningspaneel.
GOAT lifted! (GOAT opgetild)	Tijdens het maaien is de GOAT van de grond getild.	Zet de GOAT weer rechtop. *Voordat u de GOAT kunt besturen via de app, moet u uw pincode invoeren op het bedieningspaneel.

Melding	Oorzaak	Actie
Sensor fault! (Sensorfout)	Een van de sensoren van de GOAT vertoont een storing.	Neem contact op met de klantenservice.
Battery fault! (Batterijfout)	De GOAT is niet goed opgeladen.	Neem contact op met de klantenservice.
Left / Right rear wheel fault! (Fout met linker-/rechterachterwiel)	Er is iets mis met een van de achterwielen van de GOAT.	Maak de achterwielen schoon.
Cutting system blocked! (Maaisysteem geblokkeerd)	Het maaisysteem van de GOAT vertoont een storing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maak de wielen, de ruimtes rondom de wielen en de maaischijf schoon.</li> <li>2. Controleer of er misschien water onder de maaischijf is gekomen. Als dit zo is, verplaatst u de GOAT naar een droge locatie.</li> <li>3. Controleer of het gras niet hoger is dan 10 cm. Als dit wel zo is, moet u het eerst maaien met een gewone handgrasmaaier.</li> </ol>
Bumper fault! (Fout met bumper)	Er is iets mis met de bumper van de GOAT.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tik zachtjes tegen de bumper om te zien of deze terugveert.</li> <li>2. Neem contact op met de klantenservice als het probleem zich blijft voordoen.</li> </ol>
GOAT trapped! (GOAT zit klem)	De GOAT is klem komen te zitten.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haal de GOAT weg van zijn huidige plek.</li> <li>2. Verwijder eventuele obstakels rondom de GOAT.</li> </ol>
Alarm! Off map! (Waarschuwing: buiten de kaart)	Volgens het op dat moment geactiveerde Buiten-de-kaart-alarm, is de GOAT buiten de kaart gekomen.	Zet de GOAT weer terug in het gebied van de kaart en voer de pincode in op het bedieningspaneel.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Raadpleeg onderstaande tabel als er tijdens de maaiwerkzaamheden problemen zijn met de GOAT.

Neem contact op met onze klantenservice als een probleem zich blijft voordoen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het rode lampje op het basisstation knippert.	De connector op de onderkant is niet goed aangesloten op de connector van het opzetstuk.	Zorg dat de connector op de onderkant goed is aangesloten op de connector van het opzetstuk. Neem contact op met de klantenservice als het probleem zich blijft voordoen.
Het rode lampje op het basisstation brandt constant.	De stroomvoorziening naar het basisstation is niet stabiel.	Neem contact op met de klantenservice.
	Er is een probleem met de aandrijving van de cameraborstel.	

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De GOAT komt binnen het maaigebied tot stilstand.	Er is een probleem met de locatie van het basisstation of het signaal van het navigatiebaken.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer of het basisstation of het navigatiebaken is verplaatst. Plaats het terug in de oorspronkelijke positie als dit het geval is.</li> <li>2. Controleer of de batterij van het navigatiebaken misschien bijna leeg is. Vervang de batterijen als dit het geval is.</li> <li>3. Maak een nieuwe kaart als het probleem zich blijft voordoen.</li> </ol>
	De GOAT wordt niet gekoppeld aan het basisstation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer of de stekker van het basisstation in het stopcontact zit. Bij een juiste koppeling brandt het blauwe lampje op het basisstation constant.</li> <li>2. Controleer of de connector op de onderkant goed is aangesloten op de connector van het opzetstuk.</li> <li>3. Controleer of het reflecterende folie van het basisstation misschien wordt afgeschermd.</li> <li>4. Controleer of zich obstakels in de buurt van het basisstation bevinden. Verwijder eventuele obstakels die u aantreft.</li> <li>5. Neem contact op met de klantenservice als het probleem zich blijft voordoen.</li> </ol>
	Het lukt de GOAT niet om de kaart te leren.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer of het gazon geen obstakels of kuilen bevat. Verwijder eventuele obstakels, vul eventuele kuilen en start de leerfase van de kaart opnieuw.</li> <li>2. Volg de meldingen in de app om de positie van het navigatiebaken aan te passen en maak de kaart opnieuw.</li> </ol>
	De GOAT zit vast of is vergrendeld.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zet de GOAT op een veilige plaats en ga door met werken.</li> <li>2. Als de GOAT na de verplaatsing niet meer werkt, zet u deze in het basisstation en start u deze opnieuw.</li> </ol>
De GOAT stopt met maaien en keert terug naar het basisstation.	De batterij is te heet of te koud geworden.	Wacht tot deze weer een normale temperatuur heeft. Neem contact op met de klantenservice als het probleem zich blijft voordoen.
	De batterij is bijna leeg of het signaal is zwak.	Wacht totdat de batterij vol is en het signaal sterk is.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Basisinformatie	Naam product	Robotgrasmaaier
	Model	MPB11-11
	Merk	ECOVACS
	Afmetingen: Lengte (mm) × breedte (mm) × hoogte (mm)	650×432×420
	Netto gewicht (kg) (inclusief batterij)	13
Details grasmaaier	Nominaal vermogen	21 V ===
	Werkbereik (m <sup>2</sup> )	1600
	Maaibreedte (cm)	22
	Maaihogte (cm)	3-6
	Oplaadduur (min.)	≈140
Geluidproductie	Gemeten geluidsniveau L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Fluctuaties in geluidsniveau K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Geluidsdrukniveau L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Fluctuaties in geluidsdruk K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Verbinding Frequentiebereik	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wifi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Mobiel netwerk	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz  WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz  LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Baken	CH9:7987.2MHz
Max. RF-capaciteit	Bluetooth®	≤20dBm
	Wifi	≤20dBm
	Mobiel netwerk	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Alleen ontvangen maar niet zenden
	Baken	≤0dBm/50MHz

Aandrijving	Nominale snelheid (r/min.)	64
	Maximumsnelheid (r/min.)	70
Aandrijving messen	Snelheid (r/min.)	2300
Batterij (grasmaaier)	Type batterij	Lithium-ion
	Nominaal vermogen	18,5 V
	Nominale spanning	5200 mAh
Batterij (baken)	Type batterij	Drogecelbatterij
	Nominaal vermogen	4,5 V
	Nominale spanning	18000 mAh
Navigatiebaken	Gebruikstemperatuur	-15~40°C / 5~104°F
	Opslagtemperatuur	-18~50°C / -0,4~122°F
Voedingskabel/-adapter	Model voedingseenheid	GM95-210300-2DG
	Inkomend vermogen	100-240 V
	Uitgaand vermogen	21 V
	Uitgaande spanning	3 A
Basisstation	Model	CH2203
	Inkomend vermogen	21 V
	Inkomende spanning	3 A
	Uitgaand vermogen	21 V
	Uitgaande spanning	3 A

**Opmerking:** Technische en ontwerpspecificaties kunnen worden gewijzigd voor voortdurende productverbetering. Ontdek meer accessoires op <https://www.ecovacs.com/global>.

## Originalanvisningar

### VIKTIGT

## LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING FÖRVARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

Läs anvisningarna noggrant. Se till att du förstår anvisningarna och att du är bekant med kontrollerna och korrekt användning av apparaten. Du måste förstå att du kan minska risken genom att följa anvisningarna och varningarna i den här handboken, men att du inte kan eliminera alla risker.

Gräsklippningsroboten (nedan kallad "GOAT") har många inbyggda säkerhetssensorer, men det finns fortfarande säkerhetsrisker.

Alla relaterade restrisker har beskrivits eller informerats i denna handbok.

Beskrivning av den avsedda användningen: Intelligent gräsklippare används främst för gräsklippning, särskilt i parker, på privata villagårdar och fotbollsplaner.

För maskiner som används på offentliga områden ska varningsskyltar placeras runt maskinens arbetsområde. De ska visa innehållet i följande text: VARNING!  
Automatisk gräsklippare!

Håll dig borta från maskinen! Håll barn under uppsikt!

Ändra INTE gräsklipparen själv. Ändringar kan störa

gräsklipparens funktion, leda till allvarlig personskada och/eller skada eller göra den begränsade garantin ogiltig. Använd endast Ecovacs godkända delar och tillbehör.

### VARNING

Låt aldrig barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap eller personer som inte känner till dessa anvisningar använda maskinen. Lokala bestämmelser kan ange gränser för användarens ålder.

Undvik att använda maskinen och dess kringutrustning i dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för blixtnedslag.

Kontrollera före varje klippning att alla delar av gräsklipparen kan fungera normalt.

Inspektera regelbundet det område där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål.

Låt ALDRIG barn röra strömförsörjningsenheten, laddningsstationen, knivarna, batterifacket eller delar med springor, t.ex. hjulen.

### VARNING

Använd aldrig maskinen och/eller dess kringutrustning med defekta skydd eller avskärningsanordningar, eller

utan säkerhetsanordningar, eller om sladden är skadad eller sliten.

Håll dig borta från de roterande knivbladen! Placera INTE händer eller fötter under eller nära de roterande knivbladen.

Håll ett säkert avstånd till gräsklipparen när du använder den.

Rör dig INTE utöver din förmåga. Håll balansen hela tiden och se till att du alltid står stabilt på sluttande underlag. Gå – spring aldrig när du använder maskinen eller dess kringutrustning.

## **WARNING**

Låt aldrig barn vistas i närheten eller leka med maskinen när den är i drift.

## **WARNING**

Rör INTE rörliga farliga delar innan de har stannat helt och hållet.

## **WARNING**

För att ladda batteriet ska du endast använda den löstagbara enhet som medföljer apparaten (CH2203).

### **Säker användning:**

Anslut inte en skadad sladd till strömförsörjningen och rör inte en skadad sladd innan den kopplas bort från strömförsörjningen eftersom skadade sladdar

kan leda till kontakt med spänningsförande delar. Håll förlängningsladdar borta från rörliga farliga delar för att undvika skador på sladdarna som kan leda till kontakt med spänningsförande delar. Anslut maskinen och/eller dess kringutrustning endast till en strömkrets som är skyddad av en jordfelsbrytare (RCD) med en gränsutlösningssström på högst 30 mA.

Dra ut nätaggregatet ur eluttaget och trassla sedan upp när nätkabeln eller förlängningskabeln skadas eller trasslas ihop under användning. Dra i själva kontakten i stället för i sladden under användningen för att undvika fara. Kontakta kundtjänst och låt en fackman reparera eller byta ut sladden.

Använd förlängningskabeln som tillverkas av ECOVACS. Kontakta kundtjänsten om du får problem.

Om STRÖMFÖRSÖRJNINGSKABELN är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande behöriga personer för att undvika fara.

Tryck på STOP-knappen omedelbart när gräsklipparen ger ifrån sig ett onormalt ljud eller larmar.

Vid läckage av elektrolyt, spola med vatten eller neutraliserande medel, be om läkarhjälp när det kommer i kontakt med ögonen o.s.v.

Om onormala vibrationer uppstår startar du om gräsklipparen. Om problemet kvarstår ska du kontakta kundtjänsten.

## Anvisningar om att alltid bära ordentliga skor och långbyxor vid användning av maskinen med manuell styrning.

Dessutom när du använder manuella styrning

- a) Klipp endast i dagsljus eller i bra artificiellt ljus.
- b) Undvik att använda maskinen i vått gräs.
- c) Använd inte maskinen när du är barfota eller bär öppna sandaler. Bär alltid ordentliga skor och långbyxor.
- d) Var alltid säker på att vara stadig på fötterna i sluttningar.
- e) Var ytterst försiktig när du backar maskinen mot dig.
- f) Starta alltid motorn enligt anvisningarna med fötterna långt ifrån bladet/bladen.

## Redogörelse för EU-överensstämmelse

### Information om bortskaffande för användare av avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning



Den här symbolen på produkten eller dess förpackning visar att begagnade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med osorterat kommunalt avfall. För en korrekt hantering är det ditt ansvar att kassera din maskin genom att lämna in den på ett avsett insamlingsställe.

Om du gör dig av med denna produkt på rätt sätt sparar du värdefulla resurser och förebygger eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå till följd av olämplig avfallshantering.

Om du vill lämna tillbaka din använda enhet kan du använda retur- och insamlingsssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes, vilket är kostnadsfritt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om närmaste avsedda insamlingsplats.

Påföljder kan tillämpas för felaktigt bortskaffande av detta avfall, i enlighet med nationell lagstiftning.

### Information om avfallshantering för användare av begagnade batterier



Den här symbolen anger att batterier och ackumulatorer som är uttjänta inte får blandas med osorterat kommunalt avfall. Ditt deltagande är en viktig del av arbetet med att minimera batteriers och ackumulatorers inverkan på miljön och människors hälsa. För korrekt återvinning kan du återlämna denna produkt eller de batterier eller ackumulatorer som den innehåller till din leverantör eller till en avsedd insamlingsplats, vilket är kostnadsfritt.

Om du gör dig av med denna produkt på rätt sätt sparar du värdefulla resurser och förebygger eventuella negativa

effekter på människors hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå till följd av olämplig avfallshantering.

Påföljder kan tillämpas för felaktigt bortskaffande av detta avfall, i enlighet med nationell lagstiftning.

Det finns separata insamlingssystem för förbrukade batterier och ackumulatörer.

Kassera batterier och ackumulatörer på rätt sätt på din lokala avfallsinsamlings-/återvinningscentral.

### **Direktivet om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen (RoHS)**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkrar härmed att hela produkten inklusive delar (kablar, sladdar och så vidare) uppfyller kraven i RoHS-direktivet 2011/65/EU och ändringen kommissionens delegerade direktiv (EU) 2015/863 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter ("RoHS-omarbetningen" eller "RoHS 2.0").

### **Direktiv om radioutrustning**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkrar härmed att den produkt som anges i detta avsnitt uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet om radioutrustning 2014/53/EU.

## **Maskindirektivet**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkrar härmed att den produkt som anges i detta avsnitt uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EC.

## **Auktoriserad europeisk representant:**



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Tyskland

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkrar härmed att produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i RoHS-direktivet 2011/65/EU och ändringen kommissionens delegerade direktiv (EU) 2015/863, direktivet om radioutrustning 2014/53/EU och maskindirektivet 2006/42/EG.

Förklaringen om överensstämmelse kan läsas på följande adress: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Redogörelse för överensstämmelse för Storbritannien

Information om bortskaffande för användare av avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning



Den här symbolen på produkten eller dess förpackning visar att begagnade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med osorterat kommunalt avfall. För en korrekt hantering är det ditt ansvar att kassera din maskin genom att lämna in den på ett avsett insamlingsställe.

Om du gör dig av med denna produkt på rätt sätt sparar du värdefulla resurser och förebygger eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå till följd av olämplig avfallshantering.

Om du vill lämna tillbaka din använda enhet kan du använda retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes, vilket är kostnadsfritt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om närmaste avsedda insamlingsplats.

Påföljder kan tillämpas för felaktigt bortskaffande av detta avfall, i enlighet med nationell lagstiftning.

Information om avfallshantering för användare av begagnade batterier



Den här symbolen anger att batterier och ackumulatorer som är uttjänta inte får blandas med osorterat kommunalt avfall. Ditt deltagande är en viktig del av arbetet med att minimera batteriers och ackumulatorers inverkan på miljön och människors hälsa. För korrekt återvinning kan du återlämna denna produkt eller de batterier eller ackumulatorer som den innehåller till din leverantör eller till en avsedd insamlingsplats, vilket är kostnadsfritt.

Om du gör dig av med denna produkt på rätt sätt sparar du värdefulla resurser och förebygger eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå till följd av olämplig avfallshantering.

Påföljder kan tillämpas för felaktigt bortskaffande av detta avfall, i enlighet med nationell lagstiftning.

Det finns separata insamlingssystem för förbrukade batterier och ackumulatorer.

Kassera batterier och ackumulatorer på rätt sätt på din lokala avfallsinsamlings-/återvinningscentral.

### **Förordningarna om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2012**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkras härmed att hela produkten inklusive delar (kablar, sladdar och så vidare) uppfyller kraven i förordningarna om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2012.

### **Föreskrifter om radioutrustning 2017**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkras härmed att den produkt som anges i detta avsnitt uppfyller de väsentliga.

kraven och andra relevanta bestämmelser i 2017 års föreskrifter om radioutrustning.

### **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkras härmed att den produkt som anges i detta avsnitt uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i The Safety of Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

### **Auktoriserad representant för Storbritannien:**



**ECOVACS ROBOTICS UK LTD**  
The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG Storbritannien

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkras härmed att produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i förordningarna om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2012, Radio Equipment Regulations 2017 och Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

Förklaringen om överensstämmelse kan läsas på följande adress: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## SYMBOLER

	<p><b>VARNING-</b> Läs bruksanvisningen innan du använder maskinen.</p>
	<p><b>VARNING-</b> Håll ett säkert avstånd till maskinen när du använder den.</p>
	<p><b>VARNING-</b> Åk inte på maskinen.</p>
	<p><b>VARNING-</b> Använd inaktiveringsanordningen innan du arbetar på eller lyfter maskinen.</p>
	<p><b>FÖRSIKTIGHET-</b> Rör inte det roterande knivbladet.</p>

	<p>Klass III</p>
	<p>Likström</p>
	<p>Växelström</p>
	<p>Denna produkt överensstämmer med tillämpliga EG-direktiv.</p>
	<p>Denna produkt överensstämmer med tillämplig brittisk lagstiftning.</p>
	<p>Polaritet för laddningsporten</p>
	<p>Innan du laddar, läs instruktionerna.</p>

## Sensorer

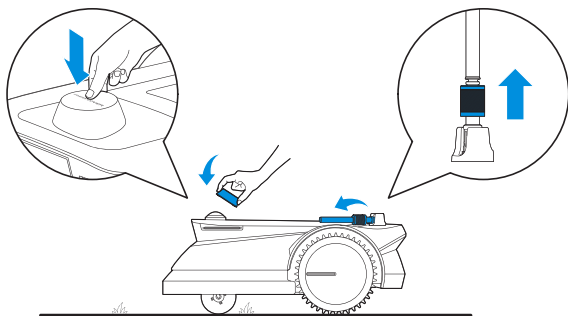
Namn	Beskrivning
Panoramakamera	För att uppfatta miljöinformationen runt GOAT, hjälpa GOAT att bygga upp en karta och hjälpa GOAT att positionera och navigera. Horisontell: 360 grader, vertikal: 50 grader
AI-kamera	För att uppfatta miljöinformationen framför GOAT, identifiera särskilda mål och optimera arbetsresultatet. Horisontell: 150 grader, vertikal: 80 grader
ToF-sensor	För att uppfatta information om hinder framför GOAT och hjälpa GOAT att aktivt undvika hinder. Horisontell: 90 grader, vertikal: 70 grader Det längsta registreringsavståndet är mellan tre och fyra meter.
Regnsensor	För att upptäcka om det regnar och hjälpa GOAT att fastställa om den ska fortsätta klippa.
GPS-sensor	För att få den absoluta positionen för GOAT för förhindrande av stöld och för återfinnande. Räckvidd: Detektera longitud- och latitudkoordinaterna för GOAT:s position.
Fyr	För att hjälpa GOAT att få fram det relativa avståndet till fyren och skapa en karta. Räckvidd: Med fyren som centrum är den effektiva signalräckvidden inom en radie av 45 m.

# UNDERHÅLL

För att få bästa möjliga klippresultat och förlänga GOAT:s livslängd är det nödvändigt att rengöra och kontrollera din GOAT då och då. Nedan får du veta hur du underhåller din GOAT.

## ⚠ VARNING

- **KOM IHÅG ATT STÄNGA AV GOAT FÖRE ARBETET.**
- **BÅR ALLTID SKYDDSHANDSKAR NÄR DU BYTER UT KNIVBLADEN OCH UTFÖR RENGÖRING.**
- **MONTERA PANORAMAKAMERAHÖLJET. DRA MUTTERN UPPÅT OCH VRID DEN MOTURS FÖR ATT LÄGGA NED SIGNALMOTTAGAREN. NÄR DU BYTER UT KNIVBLADEN OCH UTFÖR RENGÖRING.**



## 1 Regelbundet underhåll

För att hålla GOAT igång med bästa möjliga prestanda ska du utföra underhållsarbeten och byta ut delar med följande tidsintervall:

Del	Utbytesfrekvens
Knivblad "1"	Ungefär 6–8 veckor
Torr batterier	Byt ut när det anges i appen
Kameraborste	Ungefär en gång per år

**Observera:** Använd endast originalbatterier eller batterier av samma modell som specificeras av ECOVACS.

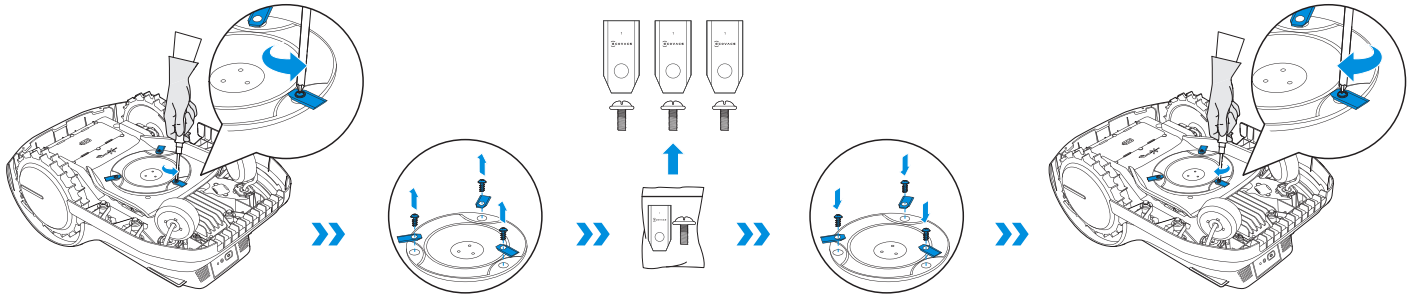
## 2 Särskilt underhåll

### 1. Byt ut knivbladen

## ⚠ VARNING

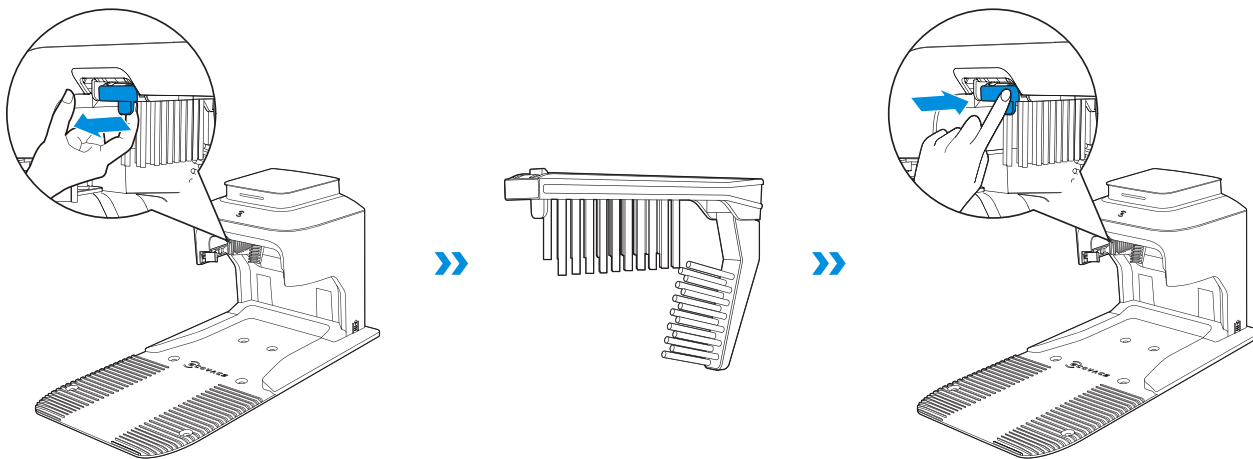
Kom ihåg att stänga av GOAT före arbetet. **Bär ALLTID skyddshandskar när du byter ut knivbladen.** Använd endast de knivblad som tillverkas av ECOVACS och använd nya skruvar när du monterar knivblad.

- Stäng av GOAT.
- ⚠ **MONTERA PANORAMAKAMERAHÖLJET OCH LÄGG NED SIGNALMOTTAGAREN.**
- ⚠ **VÄND FÖRSIKTIGT GOAT PÅ ETT MJUKT UNDERLAG.**
- Lossa skruvarna med skruvmejseln.
- Ta bort skruvarna och knivbladen.
- Dra åt de nya knivbladen och skruvarna. Kontrollera att knivbladen kan snurra fritt.



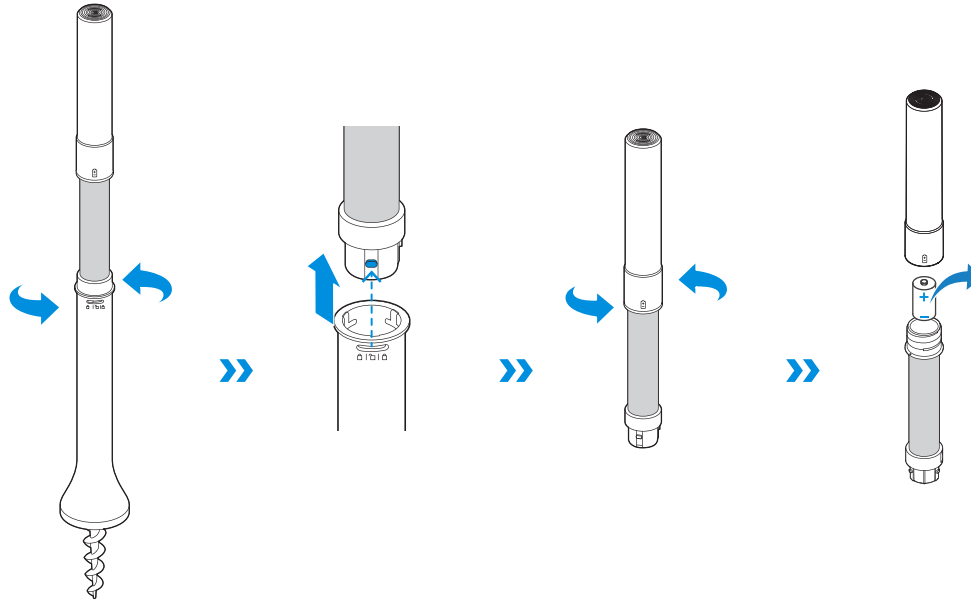
## 2. Byt ut kameraborsten

- Dra ut den gamla kameraborsten från stationen genom att ta tag i kroken på den.
- Skjut in den nya kameraborsten längs med spåret i stationen tills du hör ett klickljud.



### 3. Byt ut torrbatterierna i navigationsfyren

- Vrid fyren moturs tills den utskjutande delen är riktad mot "0" och ta bort fyren från navigeringsstolpen.
- Demontera fyren genom att vrida den övre fyren moturs.
- Ta ut torrbatterierna och byt ut dem mot nya.
- Se "INSTALLERA NAVIGATIONSFYREN – Montera navigationsfyren" för detaljerad montering av navigationsfyren.

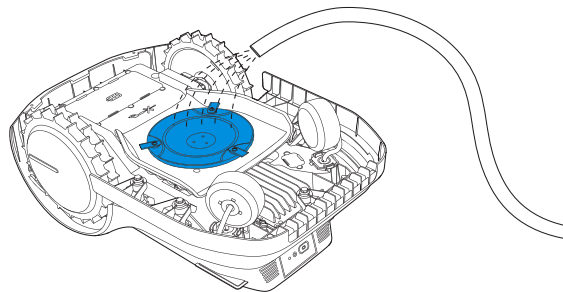
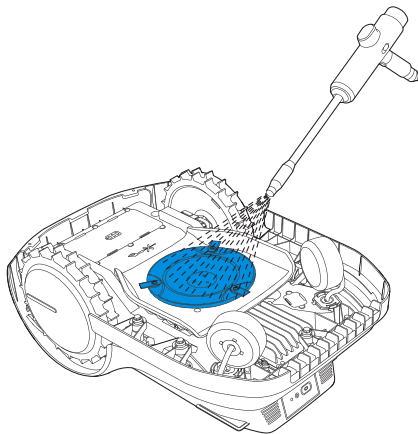


#### 4. Rengör knivbladsskivan, chassit, terränghjulen och framhjulen

## **VARNING**

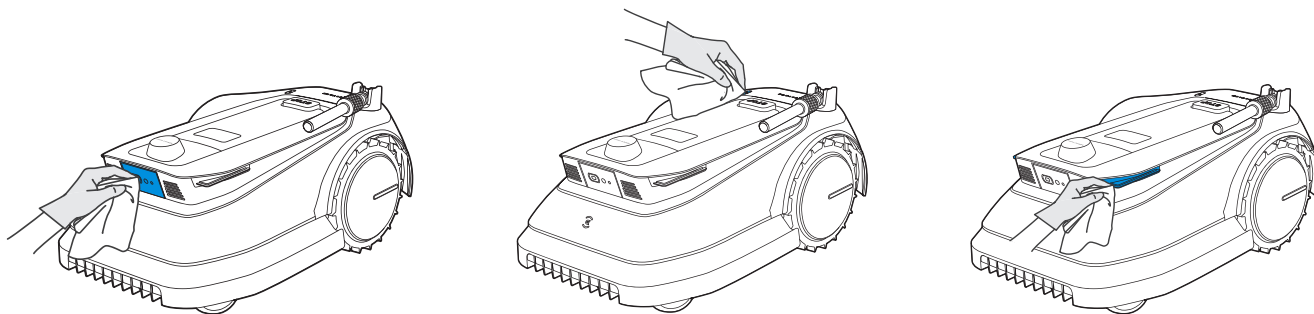
Bär **ALLTID** skyddshandskar. Använd **INTE** högtryckstvätt. Vatten med högt tryck kan tränga in i tätningarna och skada elektroniska och mekaniska delar.

- Stäng av GOAT.
-  **MONTERA PANORAMAKAMERAHÖLJET OCH LÄGG NED SIGNALMOTTAGAREN.**
-  **VÄND FÖRSIKTIGT GOAT PÅ ETT MJUKT UNDERLAG.**
- Rengör knivbladsskivan och chassit med en borste.
- Kontrollera att knivbladsskivan kan rotera fritt och att knivbladen kan snurra fritt.
- Ta bort leran från terränghjulen och framhjulen med hjälp av en borste för att få ett bra grepp.



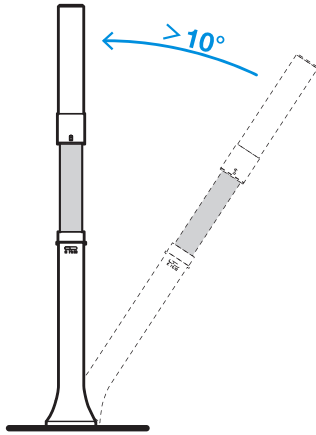
## 5. Rengör de andra komponenterna

Torka av komponenterna med en ren, torr trasa. Undvik att använda rengöringspray eller rengöringsmedel.

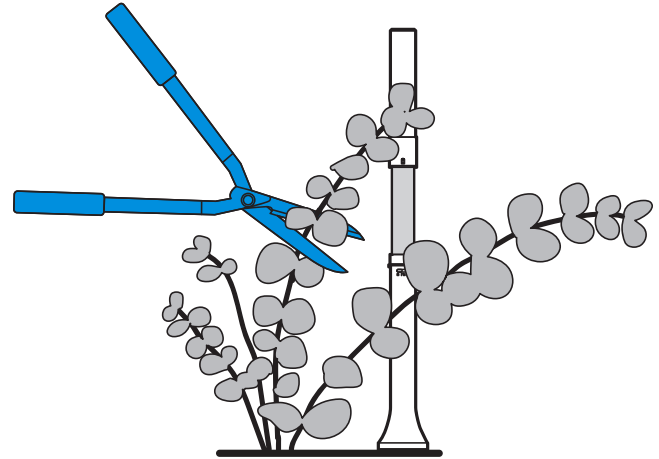


## 6. Kontrollera navigationsfyren regelbundet

- Om navigationsfyrens lutningsvinkel är större än  $10^\circ$  ska du sätta tillbaka navigationsfyren stabilt på marken i den ursprungliga positionen.



- Om det finns kvistar och växtrankor på navigationsfyren som kan orsaka signalstörningar ska du rensa bort dem snarast.



# FÖRVARING UNDER VINTERN

## GOAT

- Stäng av GOAT när den är helt laddad.
- Rengör den noggrant.
- Förvara den på en sval, välventilerad och torr plats inomhus.

## Station

- Dra ut nätaggregatet ur eluttaget.
- Koppla bort nätaggregatet från stationen.
- Förvara stationen och nätaggregatet på en sval, välventilerad och torr plats där de inte befinner sig i direkt solljus.

**Observera:** Stationen måste placeras i det ursprungliga läget för en ny säsong av arbete. I annat fall kan lokaliseringen bli felaktig och kartan bli ogiltig.

## Navigationsfyr

- Vrid fyren moturs tills den utskjutande delen är riktad mot "☐" och ta bort den från navigeringsstolpen.
- Förvara fyren på en sval, välventilerad och torr plats inomhus.
- Om du inte tänker använda **navigationsfyren** under en längre tid ska du ta ut torrbatterierna.

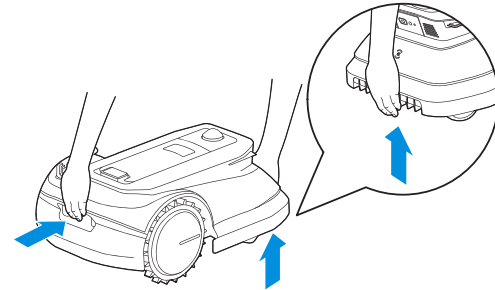
**Observera:** Fyren måste återinstalleras i det ursprungliga läget. I annat fall kan lokaliseringen bli felaktig och kartan bli ogiltig.

# TRANSPORT

Det rekommenderas att du använder originalförpackningen för att skydda GOAT när du ska transportera GOAT en längre sträcka. **Kom ihåg att stänga av GOAT innan du utför några transporter och hantera den försiktigt. Lyft INTE upp GOAT när den fortfarande är igång eller är i stationen.**

## Hur ska GOAT lyftas upp på rätt sätt?

Lyft upp GOAT genom att hålla i handtaget och fronten samtidigt. Se till att knivbladsskivan är riktad mot marken.



# BATTERI

Vid långvarig förvaring rekommenderas att GOAT laddas var sjätte månad. Den begränsade garantin täcker inte batteriskador som orsakats av överladdning. Batteriet kan INTE laddas när omgivningstemperaturen är över 40°C /104°F eller under 5°C /41°F. Den rekommenderade temperaturen för användning av GOAT är 5–40°C / 41~104°F. Lagrings-temperaturområdet är -20~75°C /-4~167°F.

**Observera:** GOAT-batteriets livslängd beror på hur ofta och hur många timmar den används. Det är inte heller uppladdningsbart. Kassera INTE uttjänta eller defekta batterier felaktigt. Kontakta din lokala myndighet för att få rådgivning.

# FUNKTIONSMEDDELANDEN

Här förklaras de funktionsmeddelanden som visas på GOAT.

Meddelande	Betydelse
KARTLÄGGNING	GOAT kartlägger i appen.
KARTINLÄRNING	GOAT lär sig kartan självständigt.
KARTJUSTERING	Kartan redigeras via appen.
AUTOKLIPPNING	GOAT klipper hela gräsmattan.
KANTKLIPPNING	GOAT klipper längs gränsen för hela gräsmattan, inklusive spärrzon.
ÅTERVÄNDER	GOAT återvänder till stationen.
VAKTAR	GOAT bevakar platsen.
KAMERARENGÖRING	Rengöring av kameran pågår.
Parkopplad!	Navigationsfyren har parkopplats med din GOAT.
Uppgraderar...	GOAT uppgraderar den fasta programvaran.

## FELMEDDELANDEN

GOAT är en smart enhet som meddelar när fel uppstår så att du kan hitta ett sätt att åtgärda dem. Se tabellen nedan för detaljerad information.

Meddelande	Orsak	Åtgärd
För enkel. Var vänlig återställ!	Den PIN-kod som du har ställt in är för enkel.	Ställ inte in PIN-koden 0000.
PIN-koderna matchar inte!	När du ändrar PIN-koden stämmer de PIN-koder som du angett två gånger inte överens.	Se till att de nya PIN-koder du har angett två gånger stämmer överens.
Fel PIN-kod!	PIN-koden du angav är felaktig.	Ange rätt PIN-kod.
Fel PIN-kod har angetts 5 gånger. Försök igen senare.	GOAT låses när fel PIN-kod har angetts mer än fem gånger.	Ange rätt PIN-kod en timme senare.
Ingen karta nu. Kartlägg med appen!	GOAT har ingen karta.	Skapa en karta i appen.
Inga scheman än!	GOAT har inget schema.	Aktivera ett schema på din GOAT efter att ha ställt in det i appen.
GOAT lutar!	GOAT lutar.	Sätt tillbaka GOAT på marken. * Du ska ange din PIN-kod på kontrollpanelen innan du styr din GOAT i appen.
GOAT har lyfts upp!	GOAT lyfts upp när den arbetar.	Sätt tillbaka GOAT på marken. * Du ska ange din PIN-kod på kontrollpanelen innan du styr din GOAT i appen.
Sensorfel!	GOAT har ett sensorfel.	Kontakta kundtjänst.
Batterifel!	GOAT har ett laddningsfel.	Kontakta kundtjänst.
Fel på vänster/höger bakhjul!	GOAT har ett fel på bakhjulet.	Rengör bakhjulet.

Meddelande	Orsak	Åtgärd
Klippsystemet är blockerat!	GOAT har ett fel i klippsystemet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengör hjulen, områdena runt hjulen och knivbladsskivan.</li> <li>2. Kontrollera om det finns vatten under knivbladsskivan. Om detta finns flyttar du GOAT till en torr plats.</li> <li>3. Kontrollera om gräset är högre än 10 cm. Om det är det grovklipper du det först med en manuell gräsklippare.</li> </ol>
Fel på stötfångare!	GOAT har ett fel på stötfångaren.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slå försiktigt på stötfångaren och kontrollera att den studsar tillbaka.</li> <li>2. Om problemet fortfarande kvarstår, kontakta kundtjänsten.</li> </ol>
GOAT har fastnat!	Din GOAT har fastnat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta GOAT från den nuvarande platsen.</li> <li>2. Rensa bort hindren runt GOAT.</li> </ol>
Larm! Utanför kartan!	GOAT är utanför kartan i samband med ett aktiverat utanför kartan-larm.	Flytta GOAT tillbaka till kartan och ange PIN-koden på kontrollpanelen.

# FELSÖKNING

Om det är något fel på din GOAT när den arbetar kan du använda tabellen nedan. Kontakta vår kundtjänst om problemen kvarstår.

Problem	Orsak	Lösning
Den röda indikatorlampan på stationen blinkar.	Baskontakten är inte korrekt ansluten till kopplingsenhetskontakten.	Se till att baskontakten är korrekt ansluten till kopplingsenhetskontakten. Om problemet fortfarande kvarstår, kontakta kundtjänsten.
Indikatorlampan på stationen börjar lysa med fast rött sken.	Stationens ström och spänning är instabila.	Kontakta kundtjänsten.
	Det är något fel på kameraborstens motor.	
GOAT stannar inom arbetsområdet.	Det är något fel med stationens position eller navigationsfyrens signal.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontrollera om stationen eller navigationsfyren är flyttad. Om detta händer placerar du den i det ursprungliga läget.</li><li>2. Kontrollera om navigationsfyrens batteri är urladdat. Om detta händer byter du ut torrbatteriet i den.</li><li>3. Om problemet kvarstår gör du en ny kartläggning.</li></ol>
	GOAT kan inte docka med stationen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontrollera att stationen är ansluten till ett eluttag. Om den är korrekt ansluten lyser stationens indikatorlampa blått.</li><li>2. Kontrollera om baskontakten är korrekt ansluten till kopplingsenhetskontakten.</li><li>3. Kontrollera om stationens reflekterande film är blockerad.</li><li>4. Kontrollera om det finns hinder i närheten av stationen. Om detta händer tar du bort hindren.</li><li>5. Om problemet kvarstår kontaktar du kundtjänsten.</li></ol>
	GOAT kan inte slutföra kartinlärningen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontrollera om det finns hinder eller håligheter på gräsmattan. Om det finns några tar du bort dem och startar om kartinlärningen.</li><li>2. Justera enligt anvisningarna i appen navigationsfyrens position och gör om kartläggningen.</li></ol>
	GOAT har fastnat eller är avstängd.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Flytta GOAT till en säker plats och fortsätt sedan att arbeta.</li><li>2. Om omlokaliseringsfel uppstår efter flyttning, kontrollera/placera GOAT i stationen och starta om den.</li></ol>

Problem	Orsak	Lösning
GOAT slutar arbeta och återvänder till stationen.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Vänta tills dess temperatur återgår till den normala. Om problemet kvarstår kontaktar du kundtjänsten.
	Batterinivån är låg eller signalen är svag.	Vänta tills batteriet är fulladdat och signalen är stark.

## TEKNISKA DATA

Grundläggande information	Produktnamn	Robot för gräsklippning
	Modell	MPB11-11
	Varumärke	ECOVACS
	Mått: Längd (mm) × bredd (mm) × höjd (mm)	650×432×420
	Nettovikt (kg) (inklusive batteri)	13
Parametrar för gräsklippare	Nominell spänning	21 V ===
	Arbetskapacitet (m <sup>2</sup> )	1 600
	Klippbredd (cm)	22
	Klipphöjd (cm)	3–6
	Laddningstid (min.)	≈140
Ljudnivå	Uppmätt ljudeffektnivå L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Osäkerheter för ljudeffektnivå K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Ljudtrycksnivå L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Osäkerheter för ljudtryck K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Anslutning Frekvensområde	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wifi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Mobiltelefonnät	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz  WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz  LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Fyr	CH9:7987.2MHz
MAX. radiofrekvensseffekt	Bluetooth®	≤20dBm
	Wifi	≤20dBm
	Mobiltelefonnät	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Endast ta emot men inte sända
	Fyr	≤0dBm/50MHz

Drivande motor	Nominell hastighet (varv/min)	64
	Högsta hastighet (varv/min)	70
Knivbladsmotor	Hastighet (varv/min)	2300
Batteri (gräsklippare)	Batterityp	Litiumjon
	Nominell spänning	18,5 V
	Nominell kapacitet	5 200 mAh
Batteri (fyr)	Batterityp	Torr batteri
	Nominell spänning	4,5 V
	Nominell kapacitet	18 000 mAh
Navigationsfyr	Användning Temperatur	-15~40°C / 5~104°F
	Förvaringstemperatur	-18~50°C / -0,4~122°F
Strömförsörjning	Försörjningsenhetsmodell	GM95-210300-2DG
	Ingångsspänning	100~240 V
	Utgångsspänning	21 V
	Utgående ström	3 A
Station	Modell	CH2203
	Ingångsspänning	21 V
	Ingångsström	3 A
	Utgångsspänning	21 V
	Utgående ström	3 A

**Obs:** Tekniska specifikationer och konstruktionsspecifikationer kan ändras för att kontinuerligt förbättra produkten. Utforska fler accessoarer på <https://www.ecovacs.com/global>.

## **VIKTIG**

### **LES NØYE FØR BRUK**

### **BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE**

Les bruksanvisningen nøye. Sørg for at du forstår instruksjonene og er kjent med kontrollene og riktig bruk av apparatet. Vær oppmerksom på at du kan redusere risikoen ved å følge instruksjonene og advarslene i denne bruksanvisningen, men du kan ikke eliminere alle risikoene.

Robotgressklipperen (heretter kalt «GOAT») har mange innebygde sikkerhetssensorer, men sikkerhetsrisikoer eksisterer fortsatt.

Alle andre farer forbundet med dette produktet står beskrevet i denne manualen.

Produktets tiltenkte bruksområde: Smartgressklippere brukes i hovedsak til å slå gress, særlig i parker, private hager og på fotballbaner.

For maskiner som brukes i offentlige områder, skal det plasseres varselskilt rundt maskinens arbeidsområde. De skal vise innholdet i følgende tekst: **ADVARSEL!** Automatisk gressklipper!

Hold avstand fra maskinen! Hold oppsyn med barn!

IKKE modifierer klipperen på egen hånd. Modifikasjoner kan endre klipperens funksjon, føre til alvorlig personskade og/eller andre skader eller ugyldiggjøre den begrensede garantien. Bruk kun deler og tilbehør som er godkjent av Ecovacs.

## **⚠ ADVARSEL**

La aldri barn, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene bruke maskinen. Lokale forskrifter kan gi regler for operatørens alder.

Unngå bruk av maskinen og dens tilbehør under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag.

Før hver klippeøkt, sjekk at alle klipperens deler fungerer normalt.

Inspiser med jevne mellomrom området der maskinen skal brukes og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer.

La **ALDRI** barn ta på strømforsyningsenheten, ladestasjonen, bladene, batterirommet eller noen deler med åpninger, slik som hjulene.

## **⚠ ADVARSEL**

Bruk aldri maskinen og/eller dens tilbehør med defekte deksler eller skjermmer, uten sikkerhetsinnretninger eller hvis ledningen er skadet eller slitt.

Hold avstand fra de roterende bladene! **IKKE** plasser hender eller føtter under eller i nærheten av de roterende bladene.

Hold trygg avstand fra klipperen under bruk.

IKKE len deg over den. Hold balansen til enhver tid og

vær alltid sikker på å ha fotfeste i bakker. Gå, aldri løp, når du bruker maskinen eller dens tilbehør.

## **ADVARSEL**

La aldri barn være i nærheten eller leke med maskinen når den er i bruk.

## **ADVARSEL**

IKKE RØR bevegelige farlige deler før de har stoppet helt.

## **ADVARSEL**

For å lade opp batteriet, bruk kun den avtagbare forsyningsenheten som følger med denne enheten (CH2203).

### **Sikker bruk:**

Ikke koble en skadet ledning til strømforsyningen eller ta på en skadet ledning før den er koblet fra strømforsyningen, da skadede ledninger kan føre til kontakt med strømførende deler – hold skjøteledninger unna bevegelige farlige deler for å unngå skade på ledningene som kan føre til kontakt med strømførende deler – koble maskinen og/eller dens tilbehør til en forsyningskrets som er beskyttet av en jordfeilbryter (RCD) med en utløsningsstrøm på ikke mer enn 30 mA.

Trekk ut strømforsyningen fra stikkkontakten og vikle ut strømledningen eller skjøteledningen hvis den er skadet eller har slått krøll på seg under bruk. Under drift må du trekke i støpselet i stedet for i ledningen for å unngå fare.

Kontakt kundeservice og la den fagkyndige reparere eller skifte ut ledningen.

Bruk skjøteledning produsert av ECOVACS. Ta kontakt med kundeservice hvis du har problemer.

Hvis TILSLUTNINGSLEDNINGEN er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

Trykk umiddelbart på STOPP-knappen hvis klipperen lager unormale lyder eller alarmen utløses.

Ved lekkasje av elektrolytter, skyll med vann eller nøytraliseringsmiddel, be om medisinsk hjelp hvis det kommer i kontakt med øynene osv.

Oppstår det unormale vibrasjoner, start klipperen på nytt. Kontakt kundeservice hvis problemet vedvarer.

### **Instruksjoner om å alltid ha på seg egnet fottøy og lange bukser ved bruk av maskinen med manuell kontroll.**

I tillegg ved bruk av manuell kontroll

- a) Klipp kun i dagslys eller i godt kunstig lys.
- b) Unngå å bruke maskinen i vått gress.
- c) Ikke bruk maskinen barbeint eller med åpne sandaler. Bruk alltid egnet fottøy og lange bukser.
- d) Pass på å ha godt fotfeste i bakker.
- e) Vær svært forsiktig når du reverserer maskinen mot deg.
- f) Slå alltid på motoren i henhold til instruksene med føttene godt unna bladet/bladene.

## EU-samsvarserklæring

Informasjon for brukere om avhending og avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr



Dette symbolet på produktet eller på emballasjen angir at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med usortert kommunalt avfall. For riktig behandling er det ditt ansvar å avhende utstyrsavfallet ved å returnere det til anviste innsamlingssteder.

Riktig avhending av dette produktet vil bidra til å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering.

For å returnere din brukte enhet, bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt, som er gratis. Kontakt din lokale myndighet for mer informasjon om innsamlingspunktet nærmest deg.

Feil avhending av dette avfallet kan medføre sanksjoner i samsvar med den gjeldende nasjonale lovgivningen.

Informasjon om avhending for brukere av brukte batterier



Dette symbolet betyr at utgåtte batterier og akkumulatører ikke skal blandes med usortert kommunalt avfall. Din deltakelse er en viktig del av arbeidet med å minimere påvirkningen av batterier og akkumulatører på miljøet og menneskers helse. For riktig resirkulering kan du returnere dette produktet eller batteriene eller akkumulatørene det inneholder til leverandøren eller til et angitt innsamlingspunkt, hvilket er gratis.

Riktig avhending av dette produktet vil bidra til å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering.

Feil avhending av dette avfallet kan medføre sanksjoner i samsvar med den gjeldende nasjonale lovgivningen.

Det finnes egne innsamlingssystemer for brukte batterier og akkumulatører.

Avhend batterier og akkumulatører på riktig måte ved ditt lokale avfallsinnsamlings-/gjenvinningspunkt.

## **Direktiv om bruksbegrensning for visse farlige stoffer (RoHS)**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at hele produktet, inkludert deler (kabler, ledninger og så videre), oppfyller kravene i RoHS-direktiv 2011/65/EU og endringer av delegerert kommisjonsdirektiv (EU) 2015/863 om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr («RoHS recast» eller «RoHS 2.0»).

## **Radioutstyrsdirektiv**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet som er oppført i denne delen, samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU.

## **Maskindirektivet**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet som er oppført i denne delen, samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EC.

## **Autorisert Europarepresentant:**



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Tyskland

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet overholder de grunnleggende

kravene og andre relevante bestemmelser i RoHS-direktivet 2011/65/EU og kommisjonens delegererte direktiv (EU) 2015/863, radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU og maskindirektivet 2006/42/EC.

Samsvarserklæringen kan ses på følgende adresse:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Samsvarserklæring for Storbritannia

Informasjon for brukere om avhending og avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr



Dette symbolet på produktet eller på emballasjen angir at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med usortert kommunalt avfall. For riktig behandling er det ditt ansvar å avhende utstyrsavfallet ved å returnere det til anviste innsamlingssteder.

Riktig avhending av dette produktet vil bidra til å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering.

For å returnere din brukte enhet, bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt, som er gratis. Kontakt din lokale myndighet for mer informasjon om innsamlingspunktet nærmest deg.

Feil avhending av dette avfallet kan medføre sanksjoner i samsvar med den gjeldende nasjonale lovgivningen.

## Informasjon om avhending for brukere av brukte batterier



Dette symbolet betyr at utgåtte batterier og akkumulatører ikke skal blandes med usortert kommunalt avfall. Din deltakelse er en viktig del av arbeidet med å minimere påvirkningen av batterier og akkumulatører på miljøet og menneskers helse. For riktig resirkulering kan du returnere dette produktet eller batteriene eller akkumulatørene det inneholder til leverandøren eller til et angitt innsamlingspunkt, hvilket er gratis.

Riktig avhending av dette produktet vil bidra til å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering.

Feil avhending av dette avfallet kan medføre sanksjoner i samsvar med den gjeldende nasjonale lovgivningen.

Det finnes egne innsamlingssystemer for brukte batterier og akkumulatører.

Avhend batterier og akkumulatører på riktig måte ved ditt lokale avfallsinnsamlings-/gjenvinningspunkt.

### **Forskrift om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr av 2012**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at hele produktet, inkludert deler (kabler, ledninger og så videre), oppfyller kravene i Storbritannias forskrift om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr av 2012.

### **Forskrifter for radioutstyr av 2017**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet som er oppført i denne delen samsvarer med de grunnleggende.

kravene og andre relevante bestemmelser i radioutstyrsforskriftene av 2017.

### **(Sikkerhets-)forskrifter for forsyning av maskiner av 2008**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet som er oppført i denne delen, samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i (sikkerhets-)forskriftene for sikker forsyning av maskiner av 2008.

### **Autorisert representant for Storbritannia:**



**ECOVACS ROBOTICS UK LTD**

The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG Storbritannia

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i begrensning av bruk av visse farlige stoffer i forskrifter for elektrisk og elektronisk utstyr av 2012, forskrifter for radioutstyr av 2017 og (sikkerhets-)forskriftene for forsyning av maskiner av 2008.

Samsvarserklæringen kan ses på følgende adresse:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance> .

## SYMBOLER

	<p><b>ADVARSEL –</b> Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.</p>
	<p><b>ADVARSEL –</b> Hold trygg avstand fra maskinen under bruk.</p>
	<p><b>ADVARSEL –</b> Ikke sitt på maskinen.</p>
	<p><b>ADVARSEL –</b> Bruk deaktiveringsanordningen før du arbeider på eller løfter maskinen.</p>
	<p><b>FORSIKTIG –</b> Ikke berør det roterende bladet.</p>

	<p>Klasse III</p>
	<p>Likestrøm</p>
	<p>Vekselstrøm</p>
	<p>Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver.</p>
	<p>Dette produktet er i samsvar med gjeldende britisk lovgivning.</p>
	<p>Ladeportens polaritet</p>
	<p>Les instruksjonene før lading.</p>

## Sensorer

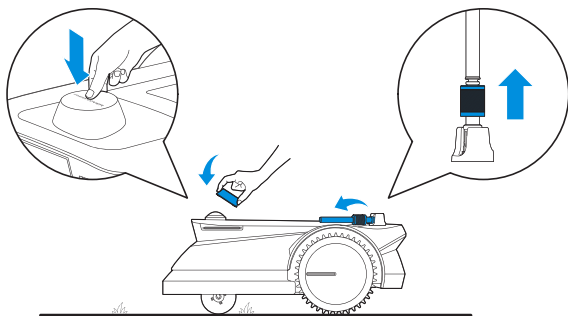
Navn	Beskrivelse
Panoramakamera	For å oppfatte omgivelsesinformasjon rundt GOAT, hjelpe GOAT med å bygge et kart og bistå med posisjonering og navigering av GOAT. Horisontalt: 360 grader – Vertikalt: 50 grader
AI-kamera	For å oppfatte omgivelsesinformasjon foran GOAT, identifisere spesielle mål og optimalisere arbeidsytelsen. Horisontalt: 150 grader – Vertikalt: 80 grader
ToF-sensor	For å oppfatte informasjon om hindringer foran GOAT og aktivt hjelpe GOAT til å unngå hindringer. Horisontalt: 90 grader – Vertikalt: 70 grader Den lengste oppfatningsavstanden er mellom 3 m og 4 m.
Regnsensor	For å oppdage regn og hjelpe GOAT med å avgjøre om den skal fortsette å klippe.
GPS-sensor	For å få den absolutte posisjonen til GOAT for tyverisikring og gjenfinning. Rekkevidde: Finne lengde- og breddegradskoordinatene for GOATs posisjon.
Signalfyr	For å hjelpe GOAT til å finne den relative avstanden til signalfyret og lage et kart. Rekkevidde: Med signalfyret som midtpunkt, er det effektive signalområdet innen en radius på 45 m.

## VEDLIKEHOLD

For å få en best mulig klippeytelse og forleng GOATs levetid, er det nødvendig å rengjøre og sjekke GOAT periodevis. Nedenfor finner du mer informasjon om hvordan du vedlikeholder GOAT.

### ⚠ ADVARSEL

- HUSK Å SLÅ AV GOAT FØR HANDLINGER UTFØRES.
- BRUK ALLTID VERNEHANSKER NÅR DU SKIFTER BLADENE OG UTFØRER RENGJØRING.
- SETT PÅ PANORAMAKAMERADEKSELET. TREKK MUTTEREN OPPOVER OG VRI DEN MOT URVISEREN FOR Å LEGGE NED SIGNALMOTTAKEREN. NÅR DU SKIFTER BLADENE OG UTFØRER RENGJØRING.



### 1 Jevnlig vedlikehold

For å holde GOAT i gang med topp ytelse, utfør vedlikeholdsoppgaver og skift ut deler med følgende hyppighet:

Del	Utskiftningshyppighet
Blader" 1"	Ca. hver 6.-8. uke
Tørrceller	Skift ut når appen ber om det
Kameraborste	Ca. hvert år

**Merk:** Bruk kun originalbatteriet eller et av samme modell som spesifisert av ECOVACS.

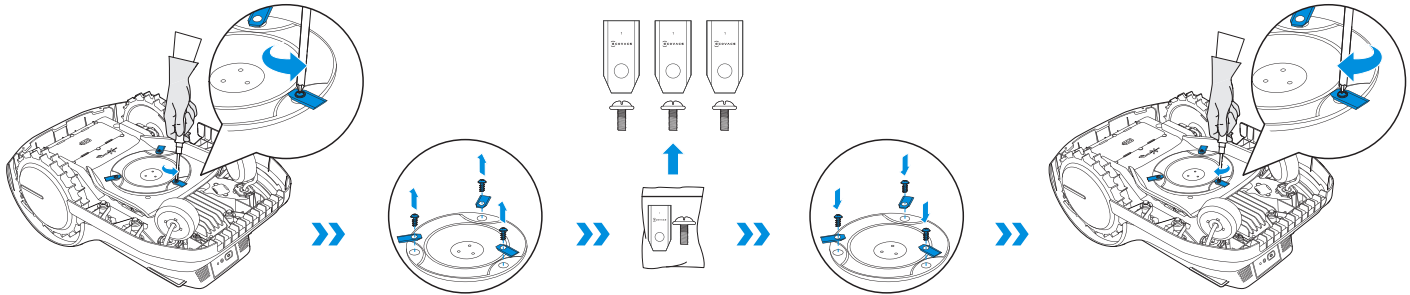
## 2 Spesifikt vedlikehold

### 1. Utskifting av bladene

## ⚠ ADVARSEL

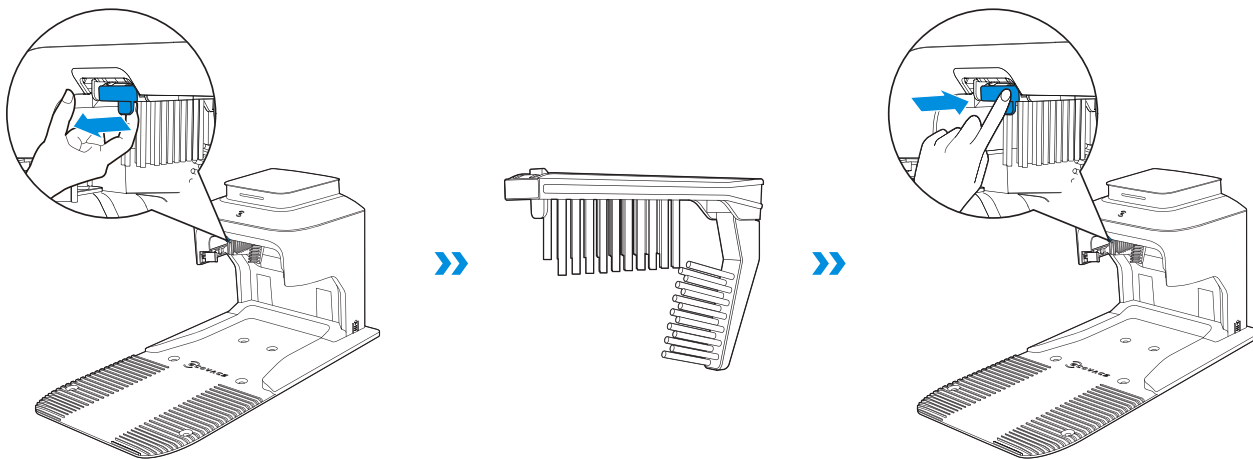
Husk å slå av GOAT før handlinger utføres. **Bruk ALLTID vernehansker når du skifter ut bladene.** Bruk kun bladene produsert av ECOVACS og bruk nye skruer når du monterer bladene.

- Slå av GOAT.
- ⚠ **SETT DEKSELET PÅ PANORAMAKAMERAET OG LEGG NED SIGNALMOTTAKEREN.**
- ⚠ **SNU GOAT FORSIKTIG OPP-NED PÅ EN MYK OVERFLATE.**
- Løsne skruene med skrutrekkeren.
- Fjern skruene og bladene.
- Stram de nye bladene og skruene. Pass på at bladene kan bevege seg fritt.



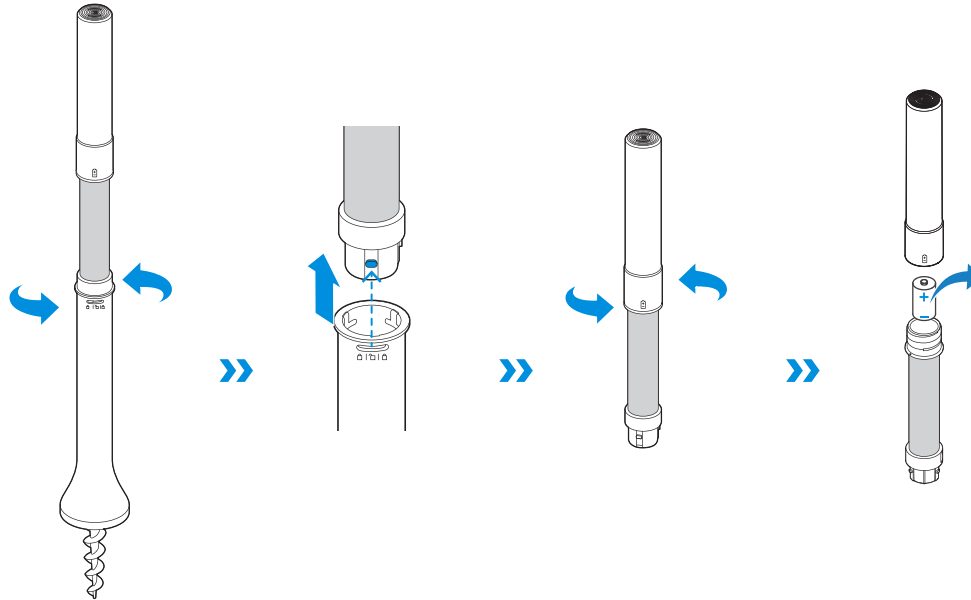
## 2. Utskifting av kamerabørsten

- Trekk den gamle kamerabørsten ut fra stasjonen ved å ta tak i kroken på den.
- Skyv den nye kamerabørsten langs sporet inn i stasjonen til du hører et «klikk».



### 3. Utskifting av tørrceller i navigasjonsfyr

- Vri signalfyret mot klokken til fremspringet peker mot «» og fjern signalfyret fra den navigasjonsassisterte stangen.
- Demonter signalfyret ved å vri det øvre signalfyret mot klokken.
- Ta ut tørrcellene og skift dem ut med nye.
- Se «**INSTALLERING AV NAVIGASJONSFYR – Montering av navigasjonsfyr**» for detaljert montering av navigasjonsfyr.

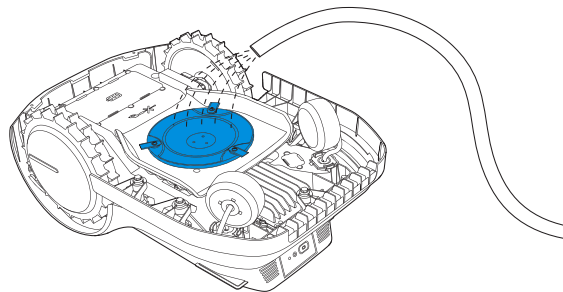
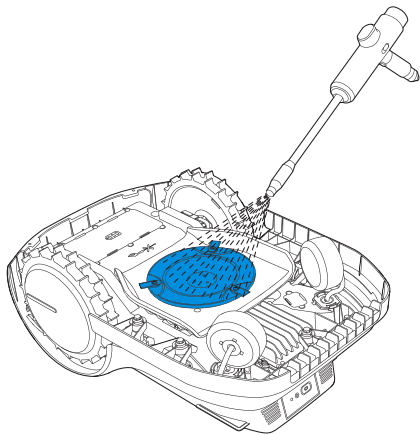


4. Rengjør bladskiven, chassiset, terrenghjulene og forhjulene

## **ADVARSEL**

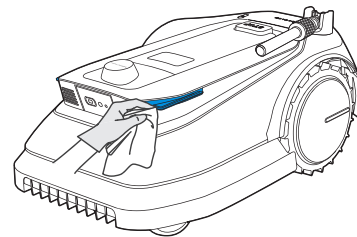
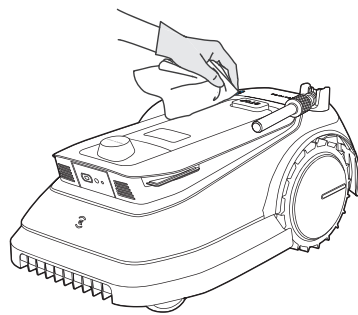
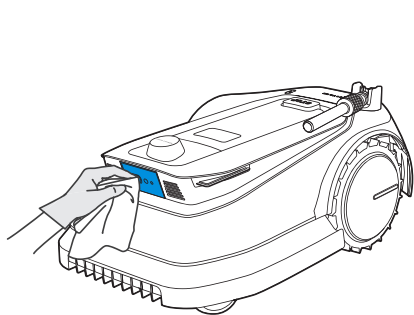
Bruk **ALLTID** vernehansker. **IKKE** bruk høytrykkspyler. Vann under høyt trykk kan trenge inn i tetningene og skade elektroniske og mekaniske deler.

- Slå av GOAT.
-  **SETT DEKSELET PÅ PANORAMAKAMERAET OG LEGG NED SIGNALMOTTAKEREN.**
-  **SNU GOAT FORSIKTIG OPP-NED PÅ EN MYK OVERFLATE.**
- Rengjør bladskiven og chassiset med en børste.
- Kontroller at bladskiven kan rotere fritt og at bladene kan rotere fritt.
- Fjern gjørmene fra terrenghjulene og forhjulene ved å bruke en børste, for å få et godt grep.



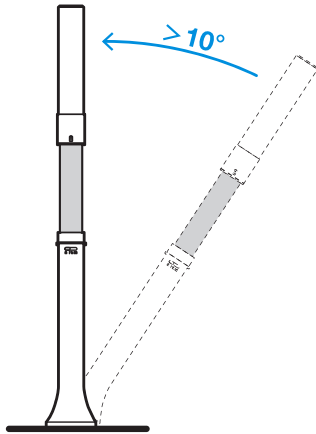
## 5. Rengjør de andre komponentene

Tørk av komponentene med en ren, tørr klut. Unngå å bruke rengjøringspray eller vaskemidler.

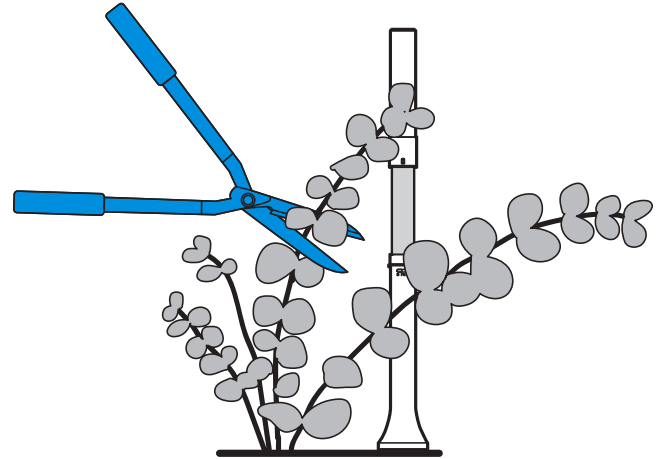


## 6. Sjekk navigasjonsfyr regelmessig

- Hvis helningsvinkelen for navigasjonsfyret overstiger  $10^\circ$ , fest navigasjonsfyret godt til bakken igjen i den opprinnelige posisjonen.



- Hvis det er grener og bladranker på navigasjonsfyret som kan forårsake signalforstyrrelser, må du fjerne dem i tide.



## OPPBEVARING OVER VINTEREN

### GOAT

- Slå av GOAT etter at den er fulladet.
- Rengjør den nøye.
- Oppbevar den innendørs på et kjølig, godt ventilert og tørt sted.

### Stasjon

- Trekk ut strømforsyningen fra stikkkontakten.
- Koble strømforsyningen fra stasjonen.
- Oppbevar stasjonen og strømforsyningen innendørs på et kjølig, godt ventilert og tørt sted, unna direkte sollys.

**Merk:** Stasjonen må settes i opprinnelig posisjon neste sesong. Hvis ikke, kan dette føre til stedsfeil og at kartene blir ugyldige.

### Navigasjonsfyr

- Vri signalfyret mot klokken til fremspringet peker mot «» og fjern det fra den navigasjonsassisterte stangen.
- Oppbevar signalfyret innendørs på et kjølig, godt ventilert og tørt sted.
- Hvis du ikke skal bruke **navigasjonsfyret** på lang tid, ta ut tørrcellene.

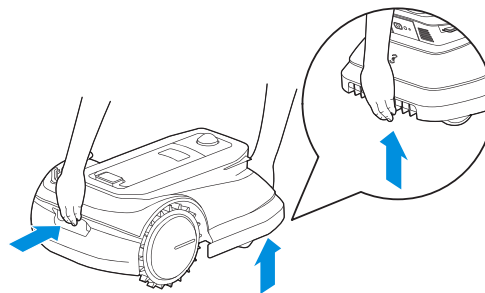
**Merk:** Signalfyret må installeres på nytt i den opprinnelige posisjonen. Hvis ikke, kan dette føre til stedsfeil og at kartene blir ugyldige.

## TRANSPORT

Det anbefales å bruke den opprinnelige emballasjen for å beskytte GOAT når du skal transportere GOAT over lengre avstander. **Husk å slå av GOAT før du utfører transport og å håndtere den forsiktig. IKKE løft GOAT mens den fortsatt er i gang eller i stasjonen.**

### Hvordan løfte GOAT på riktig måte?

Løft GOAT ved å holde i håndtaket og hodet samtidig. Pass på at bladskiven vender mot bakken.



## BATTERI

For langtidsoppbevaring anbefales det å lade GOAT hver 6. måned. Den begrensede garantien dekker ikke batteriskader forårsaket av overutlading. Batteriet KAN IKKE lades når omgivelsestemperaturen er over 40°C /104°F eller under 5°C /41°F. Anbefalt temperatur for bruk av GOAT er 5–40°C / 41–104°F. Lagres ved temperatur mellom -20~75°C / -4~167°F.

**Merk:** Levetiden til GOATs batteri avhenger av bruksfrekvensen og den totale brukstiden. Det er ikke oppladbart. IKKE kast ubrukte eller defekte batterier på en tilfeldig måte. Sjekk med din lokale myndighet for veiledning.

## FUNKSJONSMELDINGER

I denne delen forklares funksjonsmeldinger GOAT viser.

Melding	Betydning
OPPRETTELSE AV KART	GOAT gjør kartlegging i appen.
KARTLÆRING	GOAT lærer kartet autonomt.
REDIGERING AV KART	Kartet er under redigering via appen.
AUTOMATISK KLIPPING	GOAT klipper hele plenen.
KANTKLIPPING	GOAT klipper langs grensen av hele plenen, inkludert forbudsområdet.
GÅR TILBAKE	GOAT går tilbake til stasjonen.
OVERVÅKER	GOAT er i stedsbestemt vaktmodus.
KAMERARENGJØRING	Kamerarengjøring pågår.
Sammenkoblet!	Navigasjonsfyret er koblet sammen med GOAT.
Oppgraderer ...	GOAT oppgraderer fastvaren.

## FEILMELDINGER

GOAT er smart, så den vil fortelle deg feilene når ting går galt slik at du kan finne ut hvordan du kan fikse dem. Se tabellen nedenfor for detaljert informasjon.

Melding	Årsak	Handling
For enkel. Vennligst tilbakestill!	PIN-koden du har angitt er for enkel.	Ikke sett PIN-koden til 0000.
PIN-kodene samsvarer ikke!	Når du endrer PIN-koden, er PIN-kodene du oppga to ganger ikke like hverandre.	Sørg for at de nye PIN-kodene du oppgir to ganger stemmer overens.
Feil PIN-kode!	PIN-koden du oppga er feil.	Tast inn riktig PIN-kode.
Feil PIN-kode er tastet inn fem ganger. Prøv på nytt senere.	GOAT låses etter at feil PIN-kode er tastet inn mer enn fem ganger på rad.	Tast inn riktig PIN-kode én time senere.
Ingen kart nå. Bruk appen til å kartlegge!	GOAT har ingen kart.	Opprett et kart i appen.
Ingen tidsplan ennå!	GOAT har ingen tidsplan.	Aktiver en tidsplan på GOAT etter å ha innstilt den i appen.
GOAT veltet!	GOAT har veltet.	Sett GOAT tilbake på bakken. * Du må angi PIN-koden din på kontrollpanelet før du kan kontrollere GOAT i appen.
GOAT ble løftet!	GOAT har blitt løftet opp mens den er i gang.	Sett GOAT tilbake på bakken. * Du må angi PIN-koden din på kontrollpanelet før du kan kontrollere GOAT i appen.
Sensorfeil!	GOAT har en sensorfeil.	Kontakt kundeservice.
Batterifeil!	GOAT har en ladefeil.	Kontakt kundeservice.
Feil på høyre/venstre bakhjul!	GOAT har en feil på bakhjul.	Rengjør bakhjulet.

Melding	Årsak	Handling
Klippesystem blokkert!	GOAT har en feil i klippesystemet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengjør hjulene, områdene rundt hjulene og bladskiven.</li> <li>2. Sjekk om det er vann under bladskiven. Hvis det er det, flytt GOAT til et tørt sted.</li> <li>3. Sjekk at gresset ikke er lengre enn 10 cm. Hvis det er lengre, gjør først en grovklipp av gresset med en manuell gressklipper.</li> </ol>
Feil ved støtfanger!	GOAT har en feil på støtfanger.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bank forsiktig på støtfangeren og kontroller at den spretter tilbake.</li> <li>2. Kontakt kundeservice hvis problemet vedvarer.</li> </ol>
GOAT sitter fast!	GOAT sitter fast.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytt GOAT bort fra det aktuelle stedet.</li> <li>2. Rydd bort hindringene rundt GOAT.</li> </ol>
Alarm! Utenfor kartet!	GOAT er utenfor kartet og en «Utenfor kartet»-alarm har blitt utløst.	Flytt GOAT tilbake til kartområdet og angi PIN-koden på kontrollpanelet.

## FEILSØKING

Hvis det er noe galt med GOAT når den arbeider, kan du se tabellen nedenfor.  
Kontakt kundeservice hvis problemet vedvarer.

Problem	Årsak	Løsning
Rødt indikatorlys på stasjonen blinker.	Basekontakten er ikke korrekt koblet til stolpekontakten.	Pass på at basekontakten er riktig koblet til stolpekontakten. Kontakt kundeservice hvis problemet vedvarer.
Indikatorlyset på stasjonen lyser kontinuerlig rødt.	Stasjonsstrøm og spenning er ustabile.	Kontakt kundeservice.
	Det er noe galt med kamerabørstemotoren.	
GOAT stopper innenfor arbeidsområdet.	Det er noe galt med stasjonsplasseringen eller navigasjonsfyrsignalet.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sjekk om stasjonen eller navigasjonsfyret er flyttet. Hvis det skjer, plasser disse i opprinnelig posisjon.</li><li>2. Sjekk om navigasjonsfyret går tomt for batteri. Hvis det skjer, skift ut tørrcellene i det.</li><li>3. Hvis problemet vedvarer, kartlegg på nytt.</li></ol>
	GOAT dokker ikke i stasjonen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sjekk om stasjonen er koblet til strømuttaket. Hvis den er riktig tilkoblet, vil indikatorlyset på stasjonen lyse kontinuerlig blått.</li><li>2. Sjekk at basekontakten er riktig koblet til stolpekontakten.</li><li>3. Sjekk om den reflekterende filmen på stasjonen er blokkert.</li><li>4. Sjekk om det er hindringer i nærheten av stasjonen. Hvis det skjer, fjern hindringene.</li><li>5. Hvis problemet vedvarer, kontakt kundeservice.</li></ol>
	GOAT klarer ikke å fullføre kartlæringen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sjekk om det er hindringer eller groper på plenen. Hvis det er noen, fjern dem og start kartlæring på nytt.</li><li>2. I henhold til meldingene i appen, juster navigasjonsfyrets posisjon og kartlegg på nytt.</li></ol>
	GOAT sitter fast eller henger.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Flytt GOAT til et sikkert sted og fortsett deretter driften.</li><li>2. Hvis det oppstår en plasseringsfeil etter flytting, styr/plasser GOAT inn i stasjonen og start den på nytt.</li></ol>

Problem	Årsak	Løsning
GOAT slutter å virke og går tilbake til stasjonen.	Batteriet er for varmt eller for kaldt.	Vent til temperaturen er normal igjen. Hvis problemet vedvarer, kontakt kundeservice.
	Batteriet er lavt eller signalet er svakt.	Vent til batteriet er fulladet og signalet er sterkt.

## TEKNISKE DATA

Grunnleggende informasjon	Produktnavn	Robotgressklipper
	Modell	MPB11-11
	Merke	ECOVACS
	Dimensjoner: Lengde (mm) × Bredde (mm) × Høyde (mm)	650×432×420
	Nettovekt (kg) (batteri inkludert)	13
Klipperparametre	Merkespenning	21 V ===
	Arbeidskapasitet (m <sup>2</sup> )	1600
	Klippebredde (cm)	22
	Klippehøyde (cm)	3–6
	Ladetid (min)	≈140
Støyutslipp	Målt lydeffektnivå L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Usikkerheter i lydeffekt K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Lydtrykksnivå L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Usikkerheter i lydtrykk K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Tilkobling Frekvensområde	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Mobilnettverk	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz  WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz  LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Signalfyr	CH9:7987.2MHz
MAKS. radiofrekvenseffekt	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Mobilnettverk	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Bare motta, ikke sende
	Signalfyr	≤0dBm/50MHz

Drivmotor	Nominell hastighet (o/min)	64
	Topp hastighet (o/min)	70
Bladmotor	Hastighet (o/min)	2300
Batteri (klipper)	Batteritype	Litium-ion
	Merkespenning	18,5 V
	Nominell kapasitet	5200 mAh
Batteri (signalfyr)	Batteritype	Tørrcelle
	Merkespenning	4,5 V
	Nominell kapasitet	18 000 mAh
Navigasjonsfyr	Brukstemperatur	-15~40°C / 5~104°F
	Lagringstemperatur	-18~50°C / -0,4~122°F
Strømforsyning	Forsyningsenhetsmodell	GM95-210300-2DG
	Inngangsspenning	100~240 V
	Utgangsspenning	21 V
	Utgangsstrøm	3 A
Stasjon	Modell	CH2203
	Inngangsspenning	21 V
	Inngangsstrøm	3 A
	Utgangsspenning	21 V
	Utgangsstrøm	3 A

**Merk:** Kontinuerlig forbedringsarbeid kan føre til at tekniske og utformingsspesifikke egenskaper ved produktet endres.  
 Finn mer tilbehør på <https://www.ecovacs.com/global>.

## Originale instruktioner

### VIGTIGT

### LÆSES OMHYGGELIGT FØR BRUG

### OPBEVARES TIL SENERE BRUG

Læs vejledningen omhyggeligt. Sørg for, at du forstår vejledningen og er fortrolig med betjeningselementerne og korrekt brug af apparatet. Du skal forstå, at du kan reducere risikoen ved at følge instruktionerne og advarslerne i denne vejledning, men du kan ikke fjerne alle risici.

Robotplæneklipperen (i det følgende benævnt "GOAT") har mange indbyggede sikkerhedssensorer, men der er stadig sikkerhedsrisici.

Alt relateret resterende risici er beskrevet og informeret i denne manual.

Beskrivelse af tilsigtet brug: Intelligente græsslåmaskiner er primært brugt til at slå græs, specielt i parker, private villaplæner og fodboldbaner.

For maskiner, der anvendes i offentlige områder, skal der anbringes advarselsskilte omkring maskinens arbejdsområde. De skal vise indholdet af følgende tekst: ADVARSEL! Automatisk plæneklipper!

Hold dig væk fra maskinen! Overvåg børnene!

Du må IKKE selv ændre plæneklipperen. Ændringer kan

forstyrre klipperen, resultere i alvorlig personskade og/eller skade eller gøre den begrænsede garanti ugyldig. Brug kun Ecovacs-godkendte dele og tilbehør.

### ADVARSEL

Lad aldrig børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden eller personer, der ikke er bekendt med denne vejledning, bruge maskinen; lokale bestemmelser kan begrænse alderen for operatøren.

Undgå at bruge maskinen og dens perifere enheder i dårligt vejr, især når der er risiko for lynnedslag.

Før hver klipning skal du kontrollere, at alle dele af klipperen kan fungere normalt.

Inspicer regelmæssigt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.

Lad ALDRIG børn røre ved strømforsyningsenheden, ladestationen, knivbladene, batterirummet eller dele med huller, f.eks. hjulene.

### ADVARSEL

Betjen aldrig maskinen og/eller dens perifere enheder med defekte beskyttelsesanordninger eller skjolde eller uden sikkerhedsanordninger, eller hvis ledningen er beskadiget eller slidt.

Hold dig væk fra de roterende knive! Sæt IKKE hænder eller fødder under eller i nærheden af de roterende knive.

Hold en sikker afstand til plæneklipperen, når den arbejder.

Du må IKKE overreagere. Hold hele tiden balancen, og vær altid sikker på fodfæstet på skråninger. Gå, men løb aldrig, mens du betjener maskinen eller dens periferiudstyr.

## **ADVARSEL**

Lad aldrig børn være i nærheden af maskinen eller lege med den, når den er i drift.

## **ADVARSEL**

Rør IKKE ved bevægelige farlige dele, før de er standset helt.

## **ADVARSEL**

Til opladning af batteriet må du kun bruge den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med apparatet (CH2203).

### **Sikker brug:**

Det er forbudt at tilslutte en beskadiget ledning til strømforsyningen eller at røre ved en beskadiget ledning, før den er afbrudt fra strømforsyningen, da beskadigede ledninger kan føre til kontakt med spændingsførende dele; hold forlængerledninger væk fra bevægelige farlige dele for at undgå skader på ledningerne, som kan føre til kontakt med strømførende dele; tilslut kun maskinen

og/eller dens perifere enheder til et strømkredsløb, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en udløsningsstrøm på højst 30 mA.

Tag strømforsyningen ud af stikkontakten, og løs op, hvis strømkablet eller forlængerkablet beskadiges eller vikles ind i hinanden under brug. Træk i stikkontaktens krop i stedet for i ledningen under betjeningen for at undgå fare. Kontakt kundeservice, og lad en fagmand reparere eller udskifte ledningen.

Brug det forlængerkabel, der er fremstillet af ECOVACS. Hvis du har problemer, skal du kontakte kundeservice.

Hvis FORSYNINGSKABLET er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

Tryk på STOP-knappen med det samme, når plæneklipperen laver en unormal lyd eller giver alarm.

I tilfælde af udsivning af elektrolyt skylles med vand eller neutraliserende middel, og der skal søges lægehjælp, når det kommer i kontakt med øjnene, osv.

Hvis der er unormale vibrationer, skal du genstarte plæneklipperen. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte kundeservice.

## **Anvisninger om altid at bære solidt fodtøj og lange bukser, når maskinen betjenes med en manuel styreenhed.**

Desuden, når du bruger den manuelle styreenhed

- a) Klip kun i dagslys eller i godt kunstigt lys.
- b) Undlad at betjene maskinen i vådt græs.
- c) Betjen ikke maskinen, når du er barfodet eller iført åbne sandaler. Du skal altid være iført solidt fodtøj og lange bukser.
- d) Sørg altid for at være sikker på, at du står godt fast på skråninger.
- e) Vær yderst forsigtig, når du bakker maskinen mod dig.
- f) Tænd altid for motoren i henhold til instruktionerne med fødderne i god afstand fra bladet/bladene.

## **EU-overensstemmelseserklæring**

### **Oplysninger om bortskaffelse for brugere af affald af elektrisk og elektronisk udstyr**



Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med usorteret kommunalt affald. For at sikre en korrekt behandling er det dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at sørge for, at det afleveres på de udpegede indsamlingssteder.

Hvis du bortskaffer dette produkt korrekt, vil du hjælpe med at spare værdifulde ressourcer og forhindre potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering.

Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du bruge returnerings- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt, hvilket er gratis. Kontakt din lokale myndighed for yderligere oplysninger om dit nærmeste udpegede indsamlingssted.

Der kan pålægges bøder for ukorrekt bortskaffelse af dette affald i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

## Oplysninger om bortskaffelse for brugere af brugte batterier



Dette symbol betyder, at batterier og akkumulatører, når de er udtjente, ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. Din deltagelse er en vigtig del af indsatsen for at minimere batterier og akkumulatørers indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. For korrekt genbrug kan du returnere dette produkt eller de batterier eller akkumulatører, som det indeholder, til din leverandør eller til et udpeget indsamlingssted, hvilket er gratis.

Hvis du bortskaffer dette produkt korrekt, vil du hjælpe med at spare værdifulde ressourcer og forhindre potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering.

Der kan pålægges bøder for ukorrekt bortskaffelse af dette affald i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Der findes særskilte indsamlingsystemer for brugte batterier og akkumulatører.

Bortskaf batterier og akkumulatører korrekt på dit lokale affaldsindsamlings-/genbrugscenter.

## Direktivet om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at hele produktet, herunder dele (kabler, ledninger, osv.), opfylder kravene i RoHS-direktivet 2011/65/EU og ændring af Kommissionens delegerede direktiv (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr ("RoHS omarbejdning" eller "RoHS 2.0").

## Direktiv om radioudstyr

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at det produkt, der er anført i dette afsnit, opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktivet om radioudstyr 2014/53/EU.

## Maskindirektivet

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at det produkt, der er anført i dette afsnit, opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EF.

## Europæisk autoriseret repræsentant:



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Tyskland

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at produktet opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i RoHS-direktivet 2011/65/

EU og ændring af Kommissionens delegerede direktiv (EU) 2015/863, Direktivet om radioudstyr 2014/53/EU og Maskindirektivet 2006/42/EF.

Overensstemmelseserklæringen kan ses på følgende adresse: <https://www.ecovacs.com/global/compliance> .

## Overensstemmelseserklæring for Storbritannien

### Oplysninger om bortskaffelse for brugere af affald af elektrisk og elektronisk udstyr



Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med usorteret kommunalt affald. For at sikre en korrekt behandling er det dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at sørge for, at det afleveres på de udpegede indsamlingssteder.

Hvis du bortskaffer dette produkt korrekt, vil du hjælpe med at spare værdifulde ressourcer og forhindre potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering.

Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du bruge

returnerings- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt, hvilket er gratis. Kontakt din lokale myndighed for yderligere oplysninger om dit nærmeste udpegede indsamlingssted.

Der kan pålægges bøder for ukorrekt bortskaffelse af dette affald i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

### Oplysninger om bortskaffelse for brugere af brugte batterier



Dette symbol betyder, at batterier og akkumulatorer, når de er udtjente, ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. Din deltagelse er en vigtig del af indsatsen for at minimere batterier og akkumulatorers indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. For korrekt genbrug kan du returnere dette produkt eller de batterier eller akkumulatorer, som det indeholder, til din leverandør eller til et udpeget indsamlingssted, hvilket er gratis.

Hvis du bortskaffer dette produkt korrekt, vil du hjælpe med at spare værdifulde ressourcer og forhindre potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering.

Der kan pålægges bøder for ukorrekt bortskaffelse af

dette affald i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Der findes særskilte indsamlingssystemer for brugte batterier og akkumulatører.

Bortskaf batterier og akkumulatører korrekt på dit lokale affaldsindsamlings-/genbrugscenter.

### **Forskrifter om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2012**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at hele produktet, herunder dele (kabler, ledninger og lignende), opfylder kravene i The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

### **Forskrifter for radioudstyr 2017**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at det produkt, der er anført i dette afsnit, er i overensstemmelse med de væsentlige

krav og andre relevante bestemmelser i Radio Equipment Regulations 2017.

### **Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at det produkt, der er anført i dette afsnit, opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i forskrifterne om sikkerhed ved levering af maskiner (sikkerhed) fra 2008.

## **Autoriseret repræsentant i Storbritannien:**



**ECOVACS ROBOTICS UK LTD**


The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG United Kingdom

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at produktet opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr), Radio Equipment Regulations 2017 (radioudstyr) og Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (forskrifter om levering af maskiner (sikkerhed)).

Overensstemmelseserklæringen kan ses på følgende adresse: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## SYMBOLER

	<p><b>ADVARSEL —</b> Læs brugsanvisningen, før maskinen tages i brug.</p>
	<p><b>ADVARSEL —</b> Hold en sikker afstand fra maskinen, når den arbejder.</p>
	<p><b>ADVARSEL —</b> Du må ikke køre på maskinen.</p>
	<p><b>ADVARSEL —</b> Betjen deaktiveringsanordningen, før der arbejdes på eller løftes på maskinen.</p>
	<p><b>FORSIGTIG —</b> Rør ikke ved roterende knivblade.</p>

	<p>Klasse III</p>
	<p>Jævnstrøm</p>
	<p>Vekselstrøm</p>
	<p>Dette produkt er i overensstemmelse med de gældende EF-direktiver.</p>
	<p>Dette produkt er i overensstemmelse med den gældende britiske lovgivning.</p>
	<p>Polaritet for opladningsporten</p>
	<p>Før du oplader, så læs instruktionerne</p>

## Sensorer

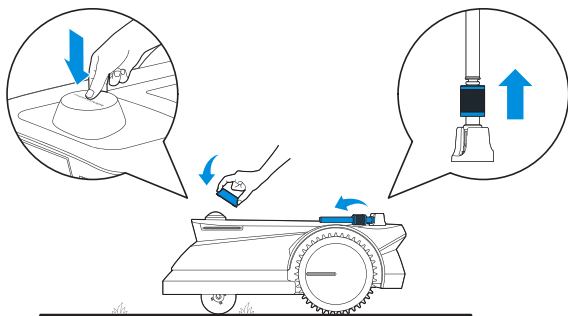
Navn	Beskrivelse
Panoramakamera	At opfatte miljøoplysningerne omkring GOAT, hjælpe GOAT med at opbygge et kort over hjemmemiljøet og hjælpe GOAT med at positionere og navigere. Vandret: 360 grader; lodret: 50 grader
AI-kamera	Til at registrere information om omgivelserne foran GOAT'en, identificere specielle mål og optimere arbejdsydeevnen. Vandret: 150 grader; lodret: 80 grader
ToF-sensor	Til at opfatte forhindringsoplysningerne foran GOAT og hjælpe GOAT med at undgå forhindringer aktivt. Vandret: 90 grader; lodret: 70 grader Den fjerneste opfattelsesafstand er mellem 3 og 4 m.
Regnsensor	For at registrere, om det regner, og hjælpe GOAT' med at beslutte, om den skal fortsætte med at arbejde.
GPS-sensor	For at bestemme GOAT's absolutte position med henblik på tyverisikring og genfinding. Rækkevidde: Til at finde længde- og breddegradskoordinaterne for GOAT's position.
Signallys	Til at hjælpe GOAT med at bestemme den relative afstand mellem signallyset og oprette et kort. Rækkevidde: Med signallyset som centrum er den effektive signalafstand inden for en radius på 45 m.

## VEDLIGEHODELSE

For at få den bedste klippeydelse og forlænge GOAT's levetid er det nødvendigt at rengøre og kontrollere din GOAT en gang imellem. Nedenstående oplysninger fortæller dig, hvordan du vedligeholder din GOAT.

### ⚠ ADVARSEL

- HUSK AT SLUKKE GOAT FØR DU ARBEJDER PÅ DEN.
- BÆR ALTID BESKYTTELSESBRILLER, NÅR DU UDSKIFTER KNIVBLADENE OG FORETAGER RENGØRING.
- SÆT DÆKSLET PÅ PANORAMAKAMERAET. TRÆK MØTRIKKEN OPAD, OG DREJ DEN MOD URET FOR AT LÆGGE SIGNALMODTAGEREN NED. NÅR DU UDSKIFTER KNIVBLADENE OG FORETAGER RENGØRING.



### 1 Regelmæssig vedligeholdelse

For at holde GOAT'en i topform skal du udføre vedligeholdelsesopgaver og udskifte dele med følgende hyppigheder:

Del	Udskiftningshyppighed
Knivblade*1"	Cirka 6-8 uger
Tørceller	Udskift, når appen anmoder om det
Kameraborste	Cirka hvert år

**Bemærk:** Udskift kun batteriet med et originalt eller med et af samme type, som specificeret af ECOVACS.

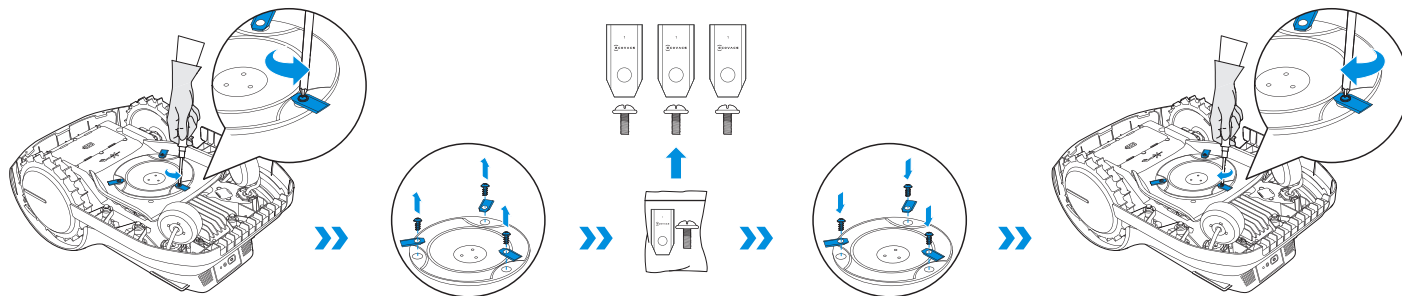
## 2 Specifik vedligeholdelse

### 1. Udskiftning af knivbladene

## ⚠ ADVARSEL

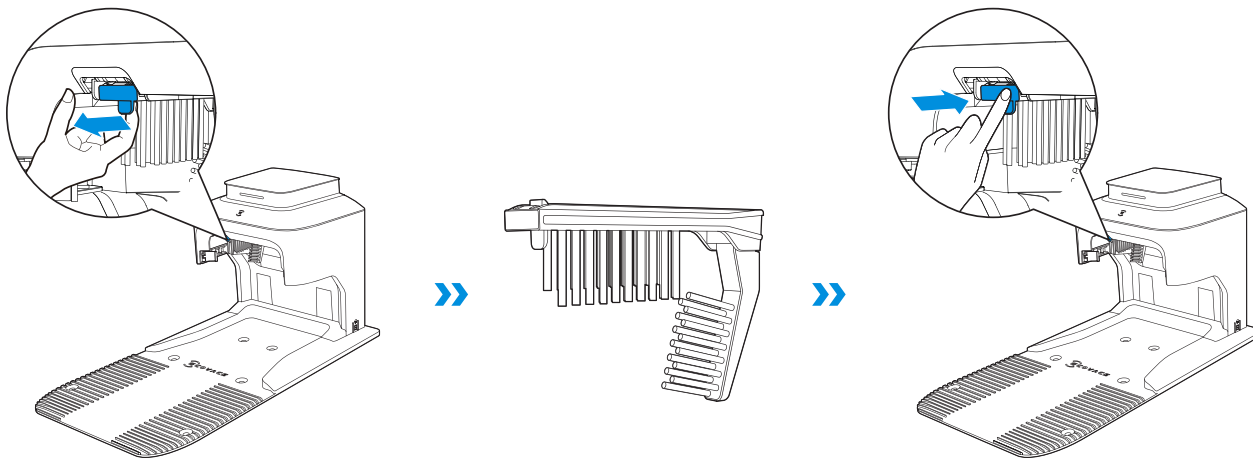
Husk at slukke for GOAT'en, før du arbejder på den. **Brug ALTID beskyttelseshandsker, når du udskifter knivbladene.** Brug kun knivblade, der er fremstillet af ECOVACS, og brug nye skruer, når du monterer knivbladene.

- Sluk for GOAT'en.
- ⚠ **SÆT DÆKSLET PÅ PANORAMAKAMERAET, OG LÆG SIGNALMODTAGEREN NED.**
- ⚠ **VEND FORSIGTIGT GOAT'en OM PÅ ET BLØDT UNDERLAG.**
- Løsn skruerne med skruetrækker.
- Fjern skruerne og knivbladene.
- Spænd de nye knivblade og skruer. Sørg for, at knivbladene kan dreje frit.



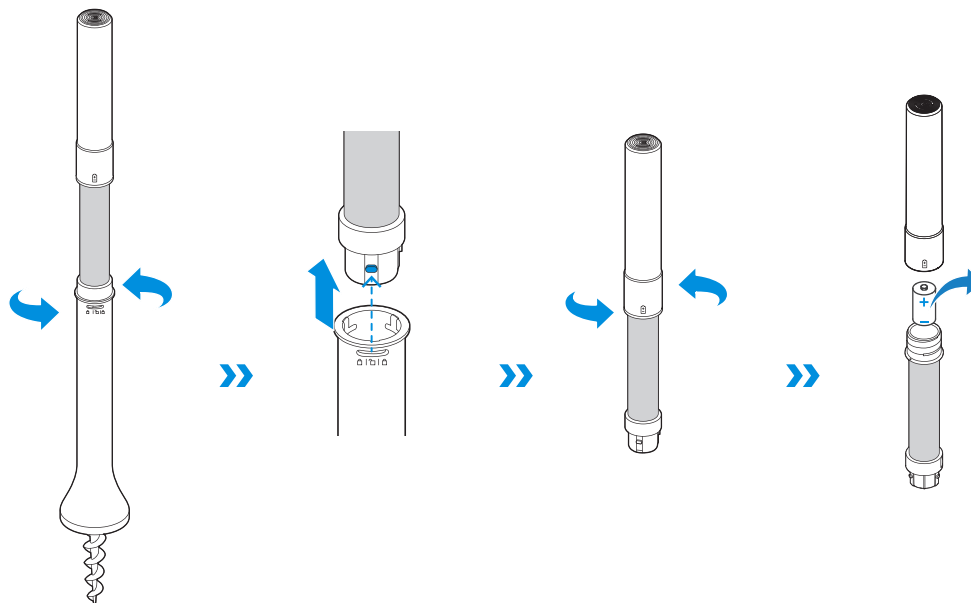
## 2. Udskift kamerabørsten

- Træk den gamle kamerabørste ud af Stationen ved at gribe fat i krogen på den.
- Skub den nye kamerabørste langs slidsen ind i Stationen, indtil du hører et "klik".



### 3. Udskift tørcellerne i navigationssignallyset

- Drej signallyset mod uret, indtil sikringen peger på "⏏", og fjern signallyset fra navigationshjælpepegstangen.
- Adskil signallyset ved at dreje den øverste del mod uret.
- Tag tørcellerne ud, og udskift dem med nye.
- Se "**INSTALLATION AF NAVIGATIONSSIGNALLYSET - Saml navigationssignallyset**" for detaljeret montering af navigationssignallyset.

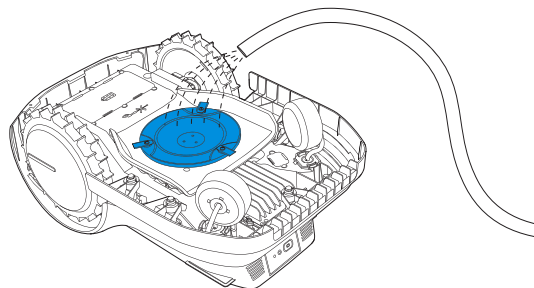
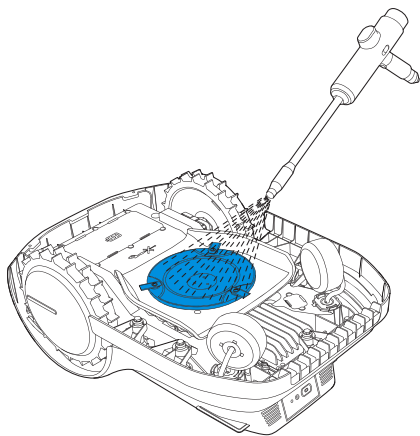


4. Rengør bladskiven, chassiset, off-road-hjulene og forhjulene

## **ADVARSEL**

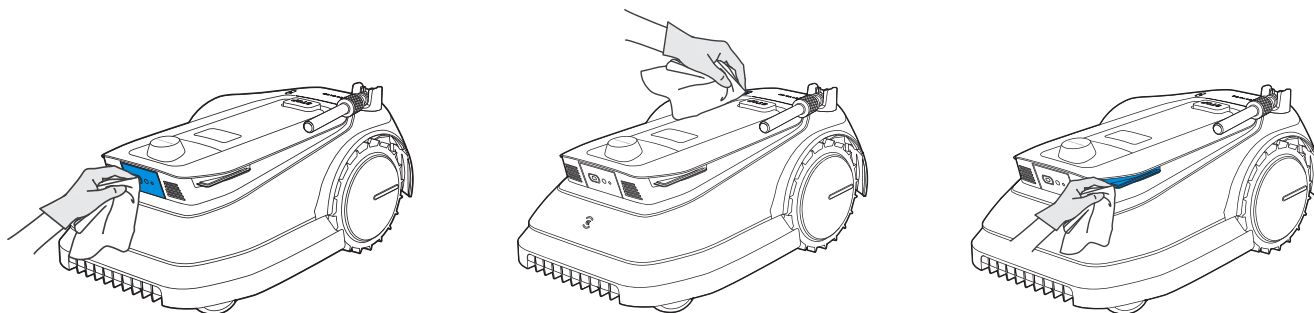
Brug **ALTID** beskytteshandsker. Brug **IKKE** højtryksrensere. Vand under højt tryk kan trænge ind i pakningerne og beskadige elektroniske og mekaniske dele.

- Sluk for GOAT'en.
-  **SÆT PANORAMAKAMERAETS DÆKSEL PÅ, LÆG SIGNALMODTAGEREN NED.**
-  **VEND FORSIGTIGT GOAT'en OM PÅ ET BLØDT UNDERLAG.**
- Rengør knivbladskiven og chassiset med en børste.
- Kontroller, at knivbladskiven kan dreje frit, og at knivbladene kan dreje frit.
- Fjern mudderet fra off-road-hjulene og forhjulene ved hjælp af en børste for at få et fint greb.



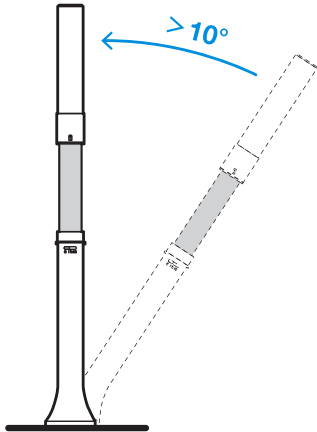
## 5. Rengør de andre komponenter

Tør komponenterne af med en ren, tør klud. Undgå at bruge rengøringspray eller rengøringsmidler.

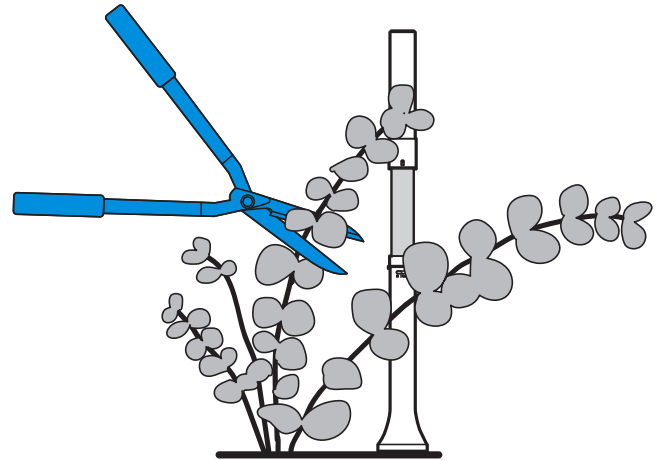


## 6. Kontroller navigationssignallyset regelmæssigt

- Hvis navigationssignallysets hældningsvinkel overstiger  $10^\circ$ , skal du geninstallere navigationssignallyset solidt på jorden i den oprindelige position.



- Hvis der er grene og kviste på navigationssignallyset, som kan forstyrre signalet, skal du fjerne dem i tide.



## OPBEVARING I LØBET AF VINTEREN

### GOAT

- Sluk for din GOAT, når den er fuldt opladet.
- Rengør den grundigt.
- Opbevares køligt, godt ventileret og tørt indendørs.

### Station

- Tag strømforsyningen ud af stikkontakten.
- Afbryd strømforsyningen fra Stationen.
- Opbevar Stationen og strømforsyningen på et køligt, godt ventileret og tørt sted væk fra direkte sollys.

**Bemærk:** Det er nødvendigt at placere Stationen i den oprindelige position for at arbejde på en ny sæson. Ellers kan det føre til fejl i placeringen og ugyldiggørelse af kortet.

### Navigationssignallys

- Drej signallyset mod uret, indtil sikringen peger på "☐", og fjern det fra navigationshjælpestangen.
- Opbevar navigationssignallyset på et køligt, godt ventileret og tørt sted indendørs.
- Hvis det ikke er meningen, at du skal bruge **navigationssignallyset** i længere tid, skal du tage tørcellerne ud.

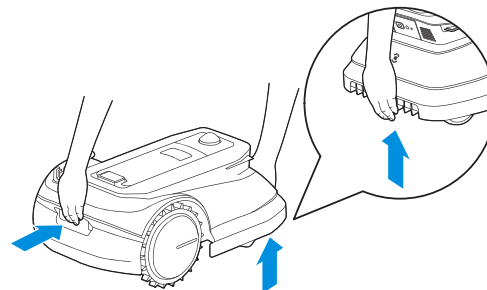
**Bemærk:** Det er nødvendigt at geninstallere navigationssignallyset i den oprindelige position. Ellers kan det føre til fejl i placeringen og ugyldiggørelse af kortet.

## TRANSPORT

Det anbefales at bruge den originale emballage til at beskytte GOAT'en, når du har til hensigt at transportere GOAT'en over en længere strækning. **Husk at slukke for din GOAT, før du transporterer den, og håndter den forsigtigt. Du må IKKE samle din GOAT op, mens den stadig kører eller er på stationen.**

### Hvordan henter du din GOAT korrekt?

Saml din GOAT op ved at holde håndtaget og hovedet på samme tid. Sørg for, at knivbladsskiven vender mod jorden.



## BATTERI

Ved langtidsopbevaring anbefales det at oplade GOAT'en hver 6. måned. Den begrænsede garanti dækker ikke batteriskader forårsaget af overafledning. Batteriet KAN IKKE oplades, når den omgivende temperatur er over 40°C / 104°F eller under 5°C / 41°F. Den anbefalede temperatur for GOAT-drift er mellem 5-40°C / 41-104°F. Temperaturen for opbevaring er -20~-75°C / -4~-167°F.

**Bemærk:** GOAT-batteriets levetid afhænger af hyppigheden af brugen og det samlede antal brugstimer. De er ikke genopladelige. BORTSKAF IKKE ubrugte eller defekte batterier uden videre. Kontakt din lokale myndighed for at få råd.

## FUNKTIONSMEDDELELSER

I denne del får du en forklaring på de funktionsmeddelelser, som GOAT viser.

Besked	Betydning
MAP CREATING (oprettelse af kort)	Din GOAT opretter kort i appen.
MAP LEARNING (kortlæring)	Din GOAT er ved at lære kortet selvstændigt.
MAP EDITING (redigering af kort)	Kortet redigeres via appen.
AUTO MOWING (automatisk slåning)	Din GOAT slår hele græsplænen.
EDGE MOWING (kantslåning)	Din GOAT klipper langs hele græsplænen, herunder No-Entry Zone.
RETURNING (vender tilbage)	Din GOAT vender tilbage til Stationen.
GUARDING (overvågning)	Din GOAT er på spot-overvågning.
CAMERA CLEANING (rengøring af kamera)	Rengøring af kameraet er i gang.
Paired! (parret!)	Navigationssignallyset er blevet parret med din GOAT.
Opgrading... (opgraderer...)	Din GOAT er ved at opgradere firmwaren.

## FEJLMEDDELELSER

Den er lige så smart som GOAT og fortæller dig fejlene, når tingene går galt, så du kan finde en måde at rette dem på. Se nedenstående tabel for detaljerede oplysninger.

Besked	Årsag	Handling
Too simple! (for enkel!). Please reset! (nulstil venligst!)	Den pinkode, du har indstillet, er for enkel.	Indstil ikke PIN-koden som 0000.
PIN codes do not match! (PIN-koderne stemmer ikke overens!)	Når du ændrer PIN-koden, er de PIN-koder, du har indtastet to gange, ikke konsistente.	Sørg for, at de nye PIN-koder, du har indtastet to gange, er ens.
Wrong PIN code! (forkert PIN-kode!)	Den PIN-kode, du har indtastet, er forkert.	Indtast den korrekte PIN-kode.
Wrong PIN code has been entered 5 times. (der er blevet indtastet en forkert PIN-kode 5 gange.) Try again later. (prøv igen senere.)	Din GOAT er låst, når du har indtastet den forkerte PIN-kode mere end fem gange.	Indtast den korrekte pinkode 1 time senere.
No map now. (intet kort nu.) Please use App to map! (brug appen til kortlægning!)	Din GOAT har intet kort.	Opret venligst et kort i appen.
No schedule yet! (ingen tidsplan endnu!)	Din GOAT har ingen tidsplan.	Aktiver en tidsplan på din GOAT, efter at du har indstillet den i appen.
GOAT tilted! (GOAT er vippet!)	Din GOAT er skæv.	Sæt din GOAT tilbage på jorden. * Du skal indtaste din PIN-kode på kontrolpanelet, før du styrer din GOAT i appen.
GOAT lifted! (GOAT løftet!)	Din GOAT bliver løftet op, når den arbejder.	Sæt din GOAT tilbage på jorden. * Du skal indtaste din PIN-kode på kontrolpanelet, før du styrer din GOAT i appen.
Sensor fault! (sensorfejl!)	Din GOAT har en sensorfejl.	Kontakt venligst kundeservice.

Besked	Årsag	Handling
Battery fault! (fejl på batteriet!)	Din GOAT har en opladningsfejl.	Kontakt venligst kundeservice.
Left / Right rear wheel fault! (fejl på venstre/højre baghjul!)	Din GOAT har en funktionsfejl i baghjulet.	Rengør baghjulet.
Cutting system blocked! (klippesystem er blokeret!)	Din GOAT har en fejl i klippesystemet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengør hjulene, områderne omkring hjulene og knivbladskiven.</li> <li>2. Kontroller, om der er vand under knivbladskiven. Hvis der er noget, skal du flytte din GOAT til et tørt sted.</li> <li>3. Kontroller, om græsset er mere end 10 cm højt. Hvis ja, skal du først klippe det groft med en manuel plæneklipper.</li> </ol>
Bumper fault! (fejl ved kofangeren!)	Din GOAT har en fejl i kofangeren.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tryk forsigtigt på kofangeren, og sørg for, at den hopper tilbage.</li> <li>2. Hvis problemet stadig eksisterer, skal du kontakte kundeservice.</li> </ol>
GUAT trapped! (GOAT er fanget i en fælde!)	Din GOAT er fanget i en fælde.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flyt din GOAT væk fra det nuværende sted.</li> <li>2. Fjern forhindringerne omkring din GOAT.</li> </ol>
Alarm! Off map! (udenfor kortet!)	Din GOAT er udenfor kortet i henhold til en aktiveret Off-map Alarm.	Flyt din GOAT tilbage på kortet, og indtast PIN-koden på kontrolpanelet.

## FEJLFINDING

Hvis der er noget galt med din GOAT, når den arbejder, kan du se nedenstående tabel.

Kontakt venligst vores kundeservice, hvis problemerne stadig eksisterer.

Spørgsmål	Årsag	Løsning
Den røde indikatorlampe på Stationen blinker.	Base-stikket er ikke korrekt tilsluttet til Stander-stikket.	Kontroller, at Base-stikket er korrekt tilsluttet til Stander-stikket. Hvis problemet stadig eksisterer, skal du kontakte kundeservice.
Indikatorlyset på Stationen lyser rødt.	Stationens strøm og spænding er ustabile.	Kontakt venligst Kundeservice.
	Der er noget galt med kamerabørste-motoren.	
GOAT stopper inden for arbejdsområdet.	Der er noget galt med Stationens placering eller signalet fra navigationssignallyset.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontroller, om Stationen eller navigationssignallyset er flyttet. Hvis det sker, skal du placere den i den oprindelige position.</li><li>2. Kontroller, om navigationssignallyset er løbet tør for batteri. Hvis det sker, skal du udskifte tørcellen i den.</li><li>3. Hvis problemet stadig eksisterer, skal du lave en ny programmering.</li></ol>
	GOAT kan ikke koble til Stationen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontroller, om Stationen er tilsluttet stikkontakten. Hvis den er korrekt tilsluttet, lyser Stationens indikatorlys konstant blåt.</li><li>2. Kontroller, om Base-stikket er korrekt forbundet med Stander-stikket.</li><li>3. Kontroller, om den reflekterende film på stationen er blokeret.</li><li>4. Kontroller, om der er forhindringer i nærheden af Stationen. Hvis det sker, skal du fjerne forhindringerne.</li><li>5. Hvis problemet stadig eksisterer, bedes du kontakte Kundeservice.</li></ol>
	GOAT kan ikke fuldføre kortlæring.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontroller, om der er forhindringer eller huller i græsplænen. Hvis der er nogen, skal du fjerne dem og genstarte kortlæring.</li><li>2. Juster navigationssignallyset's position i henhold til appens anvisninger, og lav en ny kortlæring.</li></ol>
	GOAT er fanget eller afbrudt.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Flyt GOAT til et sikkert sted, og fortsæt klipningen.</li><li>2. Hvis der opstår en lokaliseringsfejl efter flytning, styr/placer GOAT til/i Stationen, og genstart den.</li></ol>

<b>Spørgsmål</b>	<b>Årsag</b>	<b>Løsning</b>
GOAT holder op med at arbejde og vender tilbage til Stationen.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	Vent, indtil temperaturen er normal igen. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Kundeservice.
	Batteriet er lavt, eller signalet er svagt.	Vent indtil batteriet er fuldt, og signalet er kraftigt,

## TEKNISKE DATA

Basisinformation	Produktnavn	Robotplæneklipper
	Model	MPB11-11
	Mærke	ECOVACS
	Dimensioner Længde (mm) × Bredde (mm) × Højde (mm)	650×432×420
	Nettovægt (kg) (batteri inkluderet)	13
Parametre for plæneklipperen	Nominal spænding	21 V ===
	Arbejdskapacitet (m <sup>2</sup> )	1600
	Klippebredde (cm)	22
	Klippehøjde (cm)	3-6
	Opladningstid (min.)	≈140
Støjemissioner	Målt lydeffektniveau L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Usikkerheder ved lydeffekt K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Lydtrykniveau L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Usikkerhed ved lydtryk K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Forbindelse Frekvensområde	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Mobilt netværk	GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz  WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz  LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1I: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Signallys	CH9:7987.2MHz
MAX. radiofrekvent effekt	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Mobilt netværk	EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB
	GNSS	Modtag kun, transmitter ikke
	Signallys	≤0dBm/50MHz

Kørende motor	Nominel hastighed (r/min)	64
	Tophastighed (r/min)	70
Knivblad-motor	Hastighed (r/min)	2300
Batteri (plæneklipper)	Batteritype	Lithium-ion
	Nominel spænding	18,5 V
	Nominel kapacitet	5200 mAh
Batteri (navigationssignallys)	Batteritype	Tørcelle
	Nominel spænding	4,5 V
	Nominel kapacitet	18000 mAh
Navigationssignallys	Temperatur for brug	-15~40°C / 5~104°F
	Temperatur for opbevaring	-18~50°C / -0,4~122°F
Strømforsyning	Model af forsyningsenhed	GM95-210300-2DG
	Indgangsspænding	100-240 V
	Udgangsspænding	21 V
	Udgangsstrøm	3 A
Station	Model	CH2203
	Indgangsspænding	21 V
	Indgangsstrøm	3 A
	Udgangsspænding	21 V
	Udgangsstrøm	3 A

**Bemærk:** Teknisk og design specifikationer kan være ændret pga løbende produktforbedrelser. Udforsk mere tilbehør på <https://www.ecovacs.com/global>.

## Alkuperäisohjeet

### TÄRKEÄÄ

## LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Lue ohjeet huolella. Varmista, että ymmärrät käyttöohjeet ja tunnet laitteen hallintalaitteet ja oikean käytön. Ymmärrä, että voit vähentää riskiä noudattamalla tämän käyttöohjeen ohjeita ja varoituksia, mutta et voi poistaa kaikkia riskejä.

Ruohonleikkuurobotissa (jäljempänä ”GOAT”) on monia sisäänrakennettuja turva-antureita, mutta turvallisuusriskejä on silti olemassa.

En este manual se han descrito o se ha informado de todos los riesgos residuales relacionados.

Descripción del uso previsto: los cortacéspedes inteligentes se utilizan principalmente para cortar hierba, sobre todo en parques, en jardines de chalets privados y en campos de fútbol.

Julkisilla alueilla käytettävien koneiden osalta on koneen työskentelyalueen ympärille sijoitettava varoituskyltit. Niiden on sisällettävä seuraava teksti: VAROITUS!  
Automaattinen ruohonleikkuri!

Pysy kaukana koneesta! Valvo lapsia!

ÄLÄ muokkaa ruohonleikkuria itse. Muutokset voivat

häiritä ruohonleikkurin toimintaa, aiheuttaa vakavia vammoja ja/tai vaurioita tai mitätöidä rajoitetun takuun. Käytä vain Ecovacsin hyväksymiä osia ja lisävarusteita.

### VAROITUS

Älä koskaan anna lasten, sellaisten henkilöiden, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, tai henkilöiden, jotka eivät tunne näitä ohjeita, käyttää konetta.

Vältä koneen ja sen oheislaitteiden käyttöä huonoissa sääolosuhteissa erityisesti salamaniskun uhatessa.

Tarkista ennen jokaista niittokertaa, että kaikki niittokoneen osat voivat toimia normaalisti.

Tarkasta määrääjain alue, jossa konetta käytetään, ja poista kaikki kivet, tikut, johdot, luut ja muut vieraat esineet.

ÄLÄ KOSKAAN anna lasten koskettaa virtalähdettä, latausasemaa, teriä, akkulokeroa tai osia, joissa on aukkoja, kuten pyöriä.

### VAROITUS

Älä koskaan käytä konetta ja/tai sen lisälaitteita viallisilla suojuksilla tai suojuksilla tai ilman turvalaitteita tai jos johto on vaurioitunut tai kulunut.

Pysy kaukana pyörivistä teristä! ÄLÄ laita käsiä tai jalkoja pyörivien terien alle tai lähelle niitä.

Pidä turvallinen etäisyys ruohonleikkuriin käytön aikana.

ÄLÄ ylikurota. Säilytä tasapainosi koko ajan ja ole aina varma jalansijoistasi rinteessä. Kävele, älä koskaan juokse, kun käytät konetta tai sen oheislaitteita.

## VAROITUS

Älä koskaan anna lasten olla koneen läheisyydessä tai leikkiä sillä sen ollessa toiminnassa.

## VAROITUS

ÄLÄ koske vaarallisiin liikkuviin osiin, ennen kuin ne ovat pysähtyneet kokonaan.

## VAROITUS

Käytä akun lataamiseen vain tämän laitteen mukana toimitettua irrotettavaa syöttöyksikköä (CH2203).

### Turvallinen käyttö

Älä kytke vaurioitunutta johtoa verkkoon tai kosketa vaurioitunutta johtoa, ennen kuin se on irrotettu verkkovirrasta, koska vaurioituneet johdot voivat johtaa kosketukseen jännitteisten osien kanssa; pidä jatkojohdot kaukana liikkuvista vaarallisista osista, jotta johdot eivät vaurioidu, mikä voi johtaa kosketukseen jännitteisten osien kanssa; kytke kone ja/tai sen oheislaitteet vain verkkovirtapiiriin, joka on suojattu vikavirtasuojalaitteella (RCD-laite), jonka laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA.

Irrota virtalähde pistorasiasta ja pura se sitten, jos

virtajohto tai jatkojohto vaurioituu tai sotkeutuu käytön aikana. Vedä käytön aikana pikemminkin pistokkeen rungosta kuin johdosta vaaran välttämiseksi. Ota yhteyttä asiakaspalveluun ja anna ammattitaitoisen ammattilaisen korjata tai vaihtaa johto.

Käytä ECOVACSIN valmistamaa jatkojohtoa. Jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Jos SYÖTTÖJOHTO on vaurioitunut, sen on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön toimesta.

Paina STOP-painiketta heti, kun leikkuri päästää epänormaalia ääntä tai hälyttää.

Jos elektrolyyttiä vuotaa, huuhtelee vedellä tai neutraloivalla aineella, pyydä lääkärin apua, jos se joutuu kosketuksiin silmien tms. kanssa.

Jos huomaat epänormaalia tärinää, käynnistä leikkuri uudelleen. Jos ongelma on edelleen olemassa, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

### **Käytettäessä leikkuria manuaaliohjauksessa käyttäjän on aina käytettävä tukevia kenkiä ja pitkiä housuja.**

Lisäksi manuaaliohjauksessa

- Leikkaa ruohoa vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- Vältä leikkurin käyttöä märässä ruohossa.

- c) Älä käytä leikkuria paljain jaloin tai avonaisissa sandaaleissa. Käytä aina tukevia kenkiä ja pitkiä housuja.
- d) Ole aina varovainen kävellessäsi rinteissä.
- e) Ole erittäin varovainen, kun peruutat leikkuria itseäsi kohti.
- f) Kytke moottori aina päälle ohjeiden mukaisesti niin, että jalat ovat kaukana terästä (teristä).

## Euroopan unionin vaatimustenmukaisuusilmoitus

### Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä käyttäjille



Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan yhdyskuntajätteeseen. Asianmukaista käsittelyä varten on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteesi järjestämällä niiden palauttaminen nimettyihin keräyspisteisiin.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön, jotka muuten voisivat aiheutua

epäasianmukaisesta jätteenkäsittelystä.

Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu, mikä on maksutonta, ota yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä.

Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä seuraamuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

### Tietoa käytettyjen paristojen hävittämisestä käyttäjille



Tämä symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa käyttökänsä lopussa sekoittaa lajittelemattomaan yhdyskuntajätteeseen. Osallistumisesi on tärkeä osa pyrkimystä minimoida paristojen ja akkujen vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Asianmukaista kierrätystä varten voit palauttaa tämän tuotteen tai sen sisältämät paristot tai akut toimittajalle tai nimettyyn keräyspisteeseen, joka on maksuton.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön, jotka muuten voisivat aiheutua epäasianmukaisesta jätteenkäsittelystä.

Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä

seuraamuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

käytetyille paristoille ja akuille on olemassa erilliset keräysjärjestelmät.

Hävitä paristot ja akut asianmukaisesti paikallisessa yhdyskuntajätelaitoksen keräys-/kierrätyskeskuksessa.

### **Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskeva direktiivi (RoHS-direktiivi).**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että koko tuote, mukaan lukien osat (kaapelit, johdot jne.), täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja sen muutosten komission delegoidun direktiivin (EU) 2015/863 ("RoHS uudelleenlaadittu toisinto" tai "RoHS 2.0") vaatimukset.

### **Radiolaitedirektiivi**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tässä osiossa luetellut tuotteet täyttävät radiolaitedirektiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säännökset.

### **Konedirektiivi**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tässä osiossa luetellut tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säännökset.

## **Eurooppa Valtuutettu edustaja:**



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Saksa

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tuote täyttää olennaiset vaatimukset ja muut RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja sen muutoksen komission delegoidun direktiivin (EU) 2015/863, radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaa koskevat säännökset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä seuraavassa osoitteessa: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuusilmoitus

Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun  
hävittämisestä käyttäjille



Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan yhdyskuntajätteeseen. Asianmukaista käsittelyä varten on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteesi järjestämällä niiden palauttaminen nimettyihin keräyspisteisiin.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön, jotka muuten voisivat aiheutua epäasianmukaisesta jätteenkäsittelystä.

Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu, mikä on maksutonta, ota yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä.

Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä seuraamuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Tietoa käytettyjen paristojen hävittämisestä käyttäjille



Tämä symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa käyttökänsä lopussa sekoittaa lajittelemattomaan yhdyskuntajätteeseen. Osallistumisesi on tärkeä osa pyrkimystä minimoida paristojen ja akkujen vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Asianmukaista kierrätystä varten voit palauttaa tämän tuotteen tai sen sisältämät paristot tai akut toimittajalle tai nimettyyn keräyspisteeseen, joka on maksuton.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön, jotka muuten voisivat aiheutua epäasianmukaisesta jätteenkäsittelystä.

Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä seuraamuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

käytetyille paristoille ja akuille on olemassa erilliset keräysjärjestelmät.

Hävitä paristot ja akut asianmukaisesti paikallisessa yhdyskuntajätelaitoksen keräys-/kierrätyskeskuksessa.

## **Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevat määräykset 2012**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että koko tuote, mukaan lukien osat (kaapelit, johdot ja pian), täyttää The Restriction of the Use of the Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 -asetusten vaatimukset.

## **Radiolaitteita koskevat määräykset 2017**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tässä osiossa luetellut tuotteet täyttävät olennaiset.

vuoden 2017 asetusten asiaa koskevia säännökset.

## **Koneiden toimitusturvallisuutta koskevat määräykset (turvallisuus) 2008**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tässä osiossa luetellut tuotteet täyttävät Koneiden toimitusturvallisuutta koskevien määräysten (turvallisuus) 2008 olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säännökset.

## **Yhdistyneen kuningaskunnan valtuutettu edustaja:**




**ECOVACS ROBOTICS UK LTD**



The Old Surgery, 15a Station Road, Epping Essex,  
England CM16 4HG Yhdistynyt kuningaskunta

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tuote täyttää sähkö- ja elektroniikkalaitteissa käytettävien tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevien asetusten (Restriction of the Use of the Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012), radiolaitteita koskevien asetusten (Radio Equipment Regulations 2017) ja koneiden toimittamista koskevien asetusten (Turvallisuus) (Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008) olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä seuraavassa osoitteessa: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## SYMBOLIT

	<p><b>VAROITUS—</b> Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöä.</p>
	<p><b>VAROITUS—</b> Pidä turvallinen etäisyys koneen käytön aikana.</p>
	<p><b>VAROITUS—</b> Älä aja koneen päällä.</p>
	<p><b>VAROITUS—</b> Käytä poiskytkentälaitetta ennen koneella työskentelyä tai sen nostamista.</p>
	<p><b>HUOMIO—</b> Älä koske pyörivää terää.</p>

	<p>Luokka III</p>
	<p>Tasavirta</p>
	<p>Vaihtovirta</p>
	<p>Tämä tuote on sovellettavien EY-direktiivien mukainen.</p>
	<p>Tämä tuote on sovellettavan Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukainen.</p>
	<p>Latausportin napaisuus</p>
	<p>Lue ohjeet ennen lataamista.</p>

# Anturit

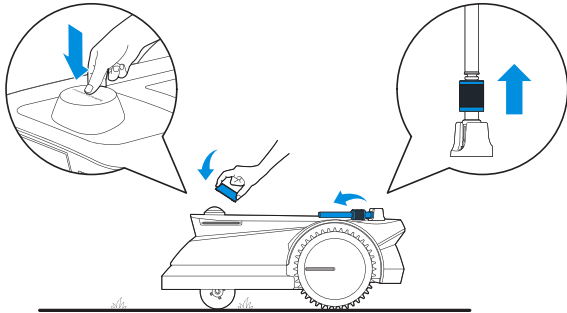
Nimi	Kuvaus
Laajakulmakamera	Hahmottaa ympäristötiedot GOATIN ympärillä, auttaa GOATIA laatimaan kartan ja auttaa GOATIN paikannuksessa ja navigoinnissa. Vaakataso: 360 astetta; Pystytaso: 50 astetta
Tekoälykamera	Havaitsee GOATIN edessä olevat ympäristötiedot, tunnistaa erityiskohteet ja optimoin työtöhen. Vaakataso: 150 astetta; Pystytaso: 80 astetta
ToF-anturi	Havaitsee GOATin edessä olevat esteet ja auttaa GOATia välttämään esteitä aktiivisesti Vaakataso: 90 astetta; Pystytaso: 70 astetta Pisin havaintoetäisyys on 3-4 m
Sadeanturi	Havaitsee sateen ja auttaa GOATIA päättämään, jatkaako se ruohonleikkua.
GPS-anturi	GOATIN absoluuttisen sijainnin saamiseksi varkaudenestoa ja hakua varten. Kantama: GOATIN sijainnin pituus- ja leveyspiirikoordinaattien havaitseminen.
Majakka	Auttaa GOATIA saavuttamaan suhteellisen etäisyyden majakan kanssa ja luomaan kartan. Kantama: Majakka toimii keskipisteenä ja signaalin tehollinen kantoalue on 45 metrin säteellä

# HUOLTO

Parhaan leikkuutuloksen saavuttamiseksi ja GOATIN käyttöiän pidentämiseksi leikkuri tulee puhdistaa ja tarkistaa silloin tällöin. Alla olevassa sisällössä kerrotaan, miten GOAT-ruohonleikkuria huolletaan.

## ⚠ VAROITUS

- **MUISTA SAMMUTTA GOAT ENNEN TOIMENPIDETTÄ.**
- **KÄYTÄ AINA SUOJAKÄSINEITÄ VAIHTAESSASI TERIÄ TAI PUHDISTAESSASI KONETTA.**
- **LAITA PANORAAMAKAMERAN SUOJUS PAIKOILLEEN. VEDÄ MUTTERIA YLÖSPÄIN JA KÄÄNNÄ SITÄ VASTAPÄIVÄÄN ASETTAAKSESI SIGNAALIVASTAANOTTIMEN ALAS. KUN VAIHDAT TERIÄ JA SUORITAT PUHDISTUSTA.**



## 1 Sännöllinen huolto

Jotta GOAT toimisi huipputehokkaasti, suorita huoltotoimenpiteet ja vaihda osat seuraavin väliajoin:

Osa	Vaihtovälit
Terät "1"	Noin 6-8 viikkoa
Kuivakkenoakut	Vaihda, kun sovellus antaa kehoituksen
Kameraharja	Noin kerran vuodessa

**Huomaa:** Käytä vain alkuperäistä tai ECOVACSIN määrittelemää samaa mallia olevaa akkua.

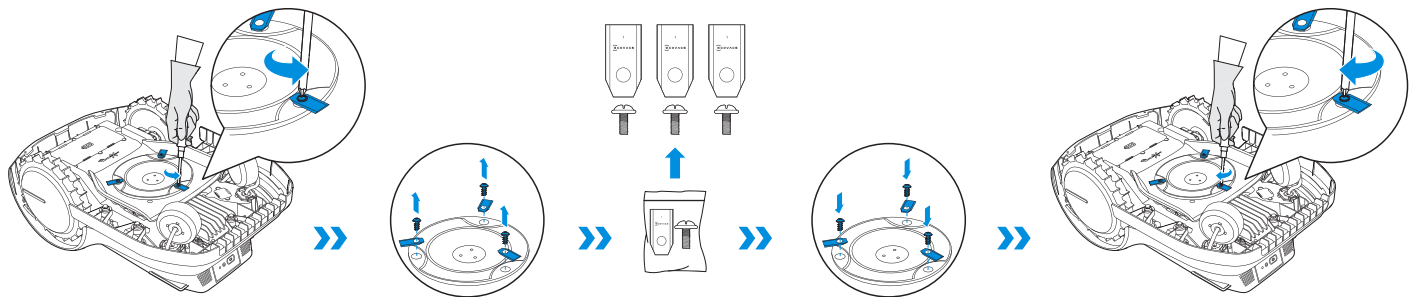
## 2 Erikoishuolto

### 1. Terien vaihto

## ! VAROITUS

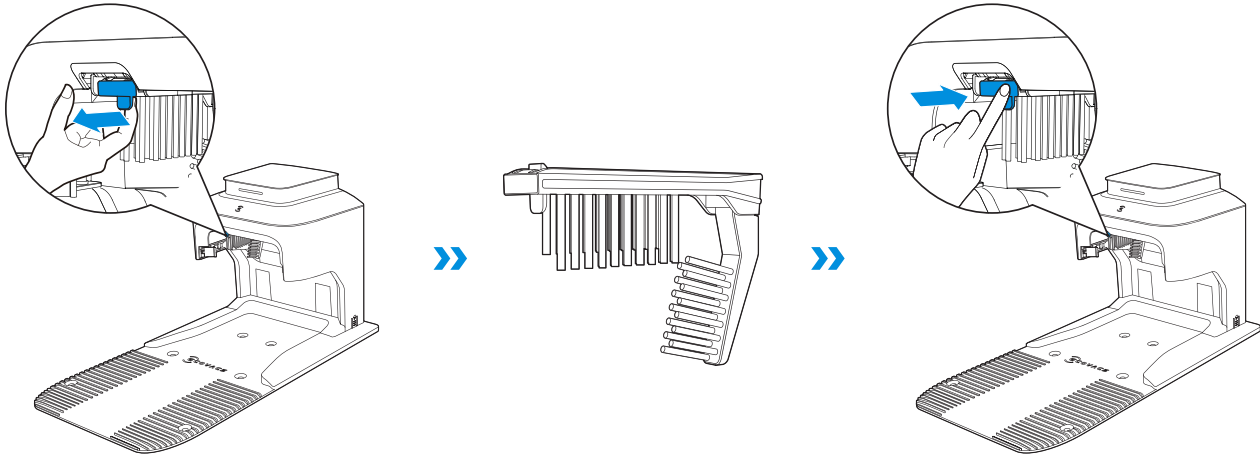
Muista sammuttaa GOAT ennen toimenpidettä. **Käytä AINA suojakäsineitä vaihtaessasi teriä.** Käytä vain ECOVACSIN valmistamia teriä ja käytä uusia ruuveja asentaessasi teriä.

- Sammuta GOAT.
- **! LAITA LAAJAKULMAKAMERAN KANSI PAIKOILLEEN JA ASETA SIGNAALIVASTAANOTIN ALAS.**
- **! KÄÄNNÄ GOAT VAROVASTI PEHMEÄLLE ALUSTALLE.**
- Löysää ruuvit ruuvimeisselillä.
- Irrota ruuvit ja terät.
- Kiristä uudet terät ja ruuvit. Varmista, että terät voivat pyöriä vapaasti.



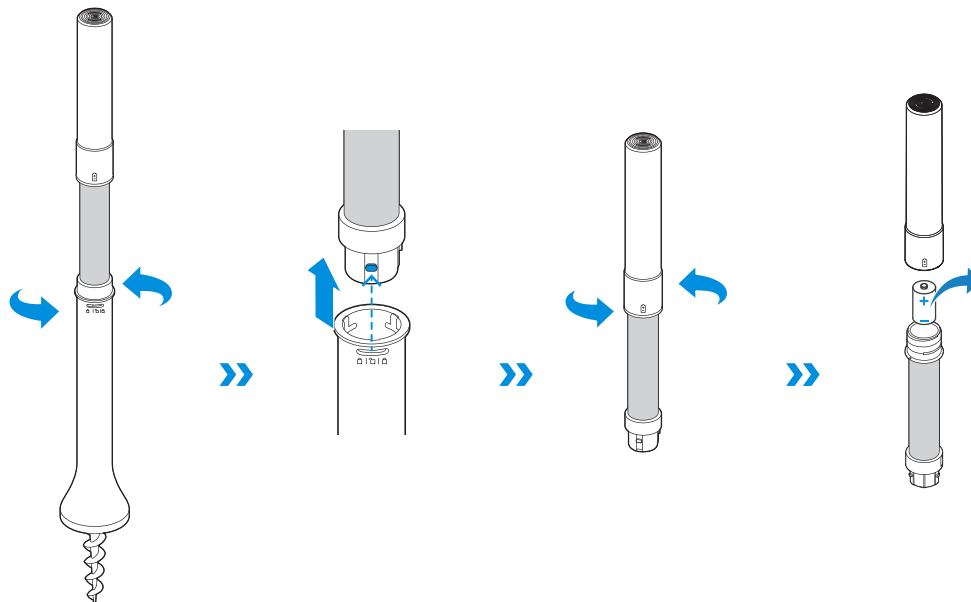
## 2. Vaihda kameraharja

- Vedä vanha kameraharja ulos asemasta tarttumalla harjan koukkuun.
- Liu'uta uutta kameraharjaa aukkoa pitkin asemaan, kunnes kuulet "naksahduksen".



### 3. Vaihda kuivakennot navigaatiomajakassa

- Käännä majakkaa vastapäivään, kunnes projektiio osoittaa kohtaa “☐” ja irrota majakka navigaatioavusteisesta tangosta.
- Irrota majakka kääntämällä ylempää majakkaa vastapäivään.
- Ota kuivakennoakut ulos ja vaihda ne uusiin.
- Katso “**ASENNA UUSI NAVIGAATIOMAJAKKA-Kokoa navigaatiomajakka**” nähdäksesi tarkasti, miten navigaatiomajakka kootaan.

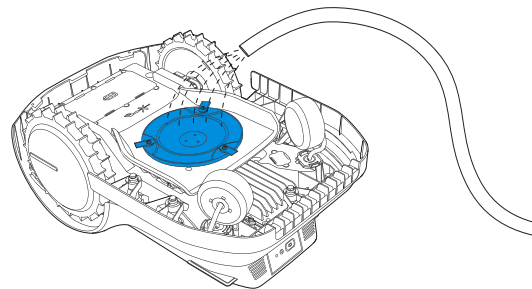
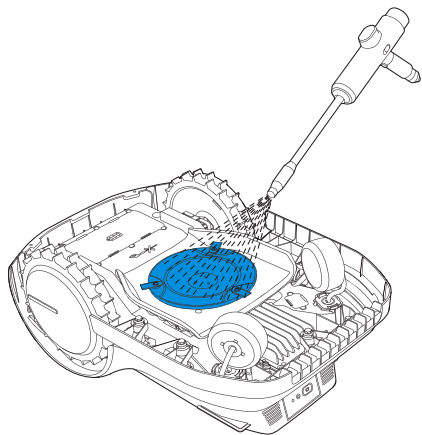


4. Puhdista terälevy, runko, maastopyörät ja etupyörät.

## ⚠ VAROITUS

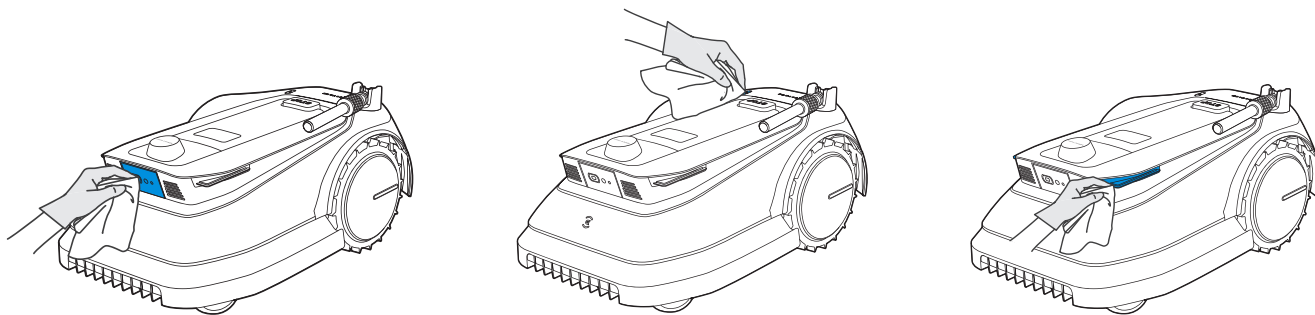
Käytä AINA suojakäsineitä. ÄLÄ käytä korkeapainepesuria. Korkeapainevesi voi päästä tiivisteiden läpi ja vahingoittaa elektronisia ja mekaanisia osia.

- Sammuta GOAT.
- ⚠ LAITA LAAJAKULMAKAMERAN KANSI PAIKOILLEEN JA ASETA SIGNAALIVASTAANOTIN ALAS.
- ⚠ KÄÄNNÄ GOAT VAROVASTI PEHMEÄLLE ALUSTALLE.
- Puhdista terälevy ja alusta harjalla.
- Tarkista, että terälevy pyörii vapaasti ja että terät pyörivät vapaasti.
- Puhdista maastopyörät ja etupyörät mudasta harjalla, jotta ne saavat hyvän pidon.



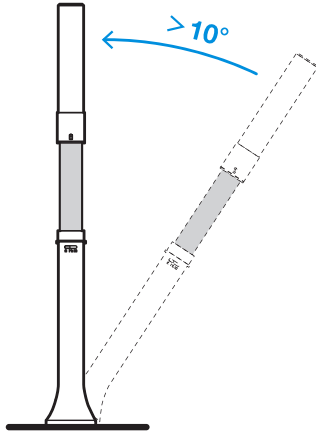
## 5. Puhdista muut komponentit

Pyyhi osat puhtaalla, kuivalla liinalla. Vältä puhdistussuihkeiden tai pesuaineiden käyttöä.

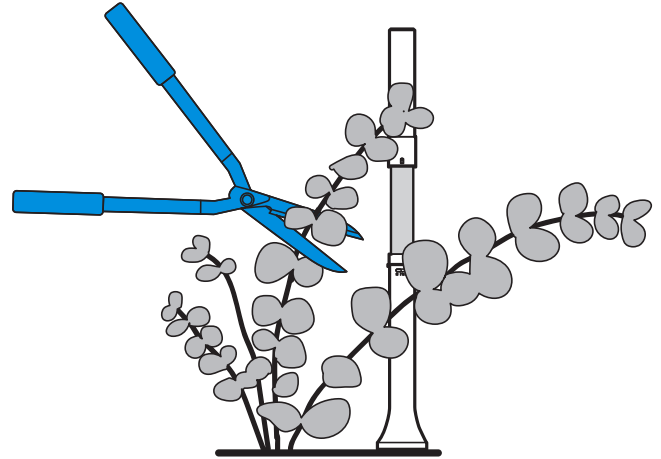


## 6. Tarkasta navigointimajakka säännöllisesti

- Jos navigaatiomajakkan kaltevuuskulma ylittää  $10^\circ$ , asenna navigaatiomajakka uudelleen tukevasti maahan vähintään alkuperäisen asennon sisällä.



- Jos navigaatiomajakkan päällä on oksia ja risuja, se voi häiritä signaalia, raivaa ne pois ajoissa.



# TALVISÄILYTYS

## GOAT

- Sammuta GOAT, kun se on ladattu täyteen.
- Puhdista se perusteellisesti.
- Säilytä viileässä, hyvin tuuletetussa ja kuivassa paikassa sisätiloissa.

## Asema

- Irrota virtalähde pistorasiasta.
- Irrota virtalähde asemasta.
- Säilytä asema ja virtalähde viileässä, hyvin ilmastoidussa ja kuivassa paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.

**Huomaa:** Asema on asetettava alkuperäiseen asentoon uutta työkautta varten. Muussa tapauksessa se voi johtaa sijaintivirheeseen ja kartan mitätöitymiseen.

## Navigointimajakka

- Käännä majakkaa vastapäivään, kunnes projektiio osoittaa kohtaa “□” ja irrota se navigaatioavusteisesta tangosta.
- Säilytä majakka viileässä, hyvin tuuletetussa ja kuivassa paikassa sisätiloissa.
- Jos **navigaatiomajakkaa** ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, ota kuivakkenoakut pois.

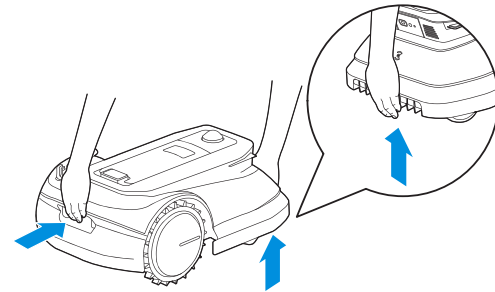
**Huomaa:** Majakka on ehdottomasti asennettava takaisin alkuperäiseen asentoonsa. Muussa tapauksessa se voi johtaa sijaintivirheeseen ja kartan mitätöitymiseen.

# KULJETUS

On suositeltavaa käyttää alkuperäispakkausta GOATIN suojaamiseksi, kun GOATIA on tarkoitus kuljettaa pitkiä matkoja. **Muista sammuttaa GOAT ennen kuljetusta ja käsitellä sitä varovasti. ÄLÄ nosta GOATIA, kun se on vielä käynnissä tai asemalla.**

## Miten GOAT nostetaan oikein?

Nosta GOAT pitämällä kahvasta ja koneen päästä kiinni samanaikaisesti. Varmista, että teräkiekko on kohti maata.



# AKKU

Pitkään säilytettäessä on parasta ladata GOAT 6 kuukauden välein. Rajoitettu takuu ei kata ylipurkauksen aiheuttamia akkuvahinkoja. Akkua EI SAA ladata, kun ympäristön lämpötila on yli 40°C /104°F tai alle 5°C /41°F. GOATIN suositeltu käyttölämpötila on 5-40°C / 41~104°F. El rango de temperatura de almacenamiento es -20~75°C / -4~167°F.

**Huomaa:** GOATIN akun käyttöikä riippuu käyttöiheydestä ja käyttötuntien kokonaismäärästä. Sitä ei vo ladata uudelleen. ÄLÄ hävitä käytöstä poistettuja tai vioittuneita akkuja huolimattomasti. Kysy neuvoa paikalliselta viranomaiselta.

## TOIMINTOVIESTIT

Tässä osassa kerrotaan selitys GOATIN näyttämistä toimintoviesteistä.

Viesti	Merkitys
KARTAN LUOMINEN	GOAT on kartoittamassa sovelluksessa.
KARTAN OPPIMINEN	GOAT opettelee karttaa itsenäisesti.
KARTAN MUOKKAUS	Karttaa muokataan sovelluksen kautta.
AUTOM. LEIKKUU	GOAT leikkaa koko nurmikon.
REUNALEIKKUU	GOAT leikkaa koko nurmikon rajaa pitkin, mukaan lukien pääsykieltoalue.
PALUU	GOAT palaa asemaan.
VALVONTA	GOAT valvoo kohdetta.
KAMERAN PUHDISTUS	Kameran puhdistus on käynnissä.
Pariliitetty!	Navigointimajakka on onnistuneesti yhdistetty GOATIIN.
Päivitetään...	GOAT päivittää ohjelmaansa.

## VIKAVIESTIT

GOAT on älykäs ja se ilmoittaa sinulle virheet, kun asiat menevät pieleen, jotta voit löytää keinon korjata ne. Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta.

Viesti	Syy	Toiminto
Yksinkertaista. Nollaa!	Syöttämäsi PIN-koodi on liian yksinkertainen	Älä syötä sellaista PIN-koodia, kuten 0000.
PIN-koodit eivät vastaa!	Kun vaihdat PIN-koodia, kahdesti syötetyt PIN-koodit eivät vastaa toisiaan.	Varmista, että kaksi kertaa syöttämäsi uudet PIN-koodit ovat yhdenmukaisia.
Väärä PIN-koodi!	Syöttämäsi PIN-koodi on väärä.	Syötä oikea PIN-koodi.
Väärä PIN-koodi on syötetty 5 kertaa. Yritä myöhemmin uudelleen.	GOAT on lukittu, kun olet syöttänyt väärän PIN-koodin yli viisi kertaa.	Syötä oikea PIN-koodi 1 tunnin kuluttua
Nyt ei ole karttaa. Käytä sovelluksen karttaa!	GOATILLA ei ole karttaa.	Luo kartta sovelluksessa.
Ei aikataulua vielä!	GOATILLA ei ole aikataulua.	Aktivoi aikataulu GOAT-laitteeseesi sen jälkeen, kun olet asettanut sen sovelluksessa.
GOAT kallistunut!	GOAT on kallistunut.	Laita GOAT takaisin maahan. * Sinun tulee syöttää PIN-koodisi ohjauspaneeliin, jotta voit hallita GOATIA sovelluksessa.
GOAT nostettu ylös!	GOAT nostetaan ylös, kun se oli toiminnassa.	Laita GOAT takaisin maahan. * Sinun tulee syöttää PIN-koodisi ohjauspaneeliin, jotta voit hallita GOATIA sovelluksessa.
Anturivika!	GOAT-laitteessa on anturin toimintahäiriö.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Akkuvika!	GOATISSA on latauksen toimintahäiriö.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Vasemman/oikean takapyörän vika!	GOATISSA on takapyörän toimintahäiriö.	Puhdista takapyörä.

Viesti	Syy	Toiminto
Leikkuujärjestelmä lukossa!	GOATISSA on leikkausjärjestelmän toimintahäiriö.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhdista pyörät, pyörien ympärillä olevat alueet ja terälevy.</li> <li>2. Tarkista, onko teräkiekon alla vettä. Jos on, siirrä GOAT kuivaan paikkaan.</li> <li>3. Tarkista, onko ruohon korkeus yli 10 cm. Jos on, leikkaa se ensin karkeasti käsikäyttöisellä ruohonleikkurilla.</li> </ol>
Puskurivika!	GOATISSA on puskurivika.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napauta puskuria varovasti ja varmista, että se ponnahtaa takaisin.</li> <li>2. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li> </ol>
GOAT jäänyt kiinni!	GOAT on jäänyt kiinni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siirrä GOAT pois nykyisestä paikasta.</li> <li>2. Poista esteet GOATIN ympäriltä.</li> </ol>
Hälytys! Pois kartalta!	GOAT on poissa kartalta aktivoidun Pois kartalta -hälytyksen takia.	Siirrä GOAT takaisin kartalle ja syötä PIN-koodi ohjauspaneeliin.

# VIANMÄÄRITYS

Jos GOATISSA on jotain vikaa sen toimiessa, voit tutustua alla olevaan taulukkoon. Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos ongelmia esiintyy edelleen.

Vika	Syy	Ratkaisu
Aseman punainen merkkivalo vilkkuu.	Tukiaseman liitintä ei ole kytketty oikein tangon liittimeen.	Varmista, että tukiaseman liitin on kytketty oikein tangon liittimeen. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Aseman merkkivalo syttyy punaiseksi vilkkumatta.	Aseman virta ja jännite ovat epävakaat.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
	Kameran harjamoottorissa on jotain vikaa.	
GOAT pysähtyy työskentelyalueella.	Aseman sijainnissa tai navigointimajakan signaalissa on jotain vikaa.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tarkista, onko asemaa tai navigointimajakkaa siirretty. Jos näin tapahtuu, aseta se alkuperäiseen asentoonsa.</li><li>2. Tarkista, onko navigaatiomajakan akku tyhjä. Jos näin tapahtuu, vaihda siinä oleva kuivakennonakku.</li><li>3. Jos ongelma on edelleen olemassa, tee uusi kartoitus.</li></ol>
	GOAT ei onnistu telakoitumaan asemaan.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tarkista, onko asema kytketty pistorasiaan. Jos se on kytketty oikein, aseman merkkivalo palaa sinisenä.</li><li>2. Tarkista, onko aseman liitin liitetty oikein tangon liittimeen.</li><li>3. Tarkista, onko aseman heijastinkalvo tukossa.</li><li>4. Tarkista, onko aseman lähellä esteitä. Jos näin käy, poista esteet.</li><li>5. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä asiakaspalveluun..</li></ol>
	GOAT ei onnistu suorittamaan karttaoppimista loppuun.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tarkista, onko nurmikolla esteitä tai koloja. Jos niitä on, raivaa ne pois ja käynnistä karttaoppiminen uudelleen.</li><li>2. Säädä navigointimajakan sijaintia sovelluksen kehotteiden mukaisesti ja määritä se uudelleen.</li></ol>
	GOAT on jäänyt kiinni tai se on nostettu ylös.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Siirrä GOAT turvalliseen paikkaan ja jatka sitten työskentelyä.</li><li>2. Jos siirtämisen jälkeen ilmenee siirtovika, ohjaa/siirrä GOAT asemalle ja käynnistä se uudelleen.</li></ol>

Vika	Syy	Ratkaisu
GOAT lakkaa leikkaamasta ja palaa asemaan.	Akku on liian kuuma tai kylmä.	Odota, että lämpötila palaa normaaliksi. Jos ongelma on edelleen olemassa, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
	Akku on tyhjä tai signaali on heikko.	Odota, kunnes akku on täynnä ja signaali on vahva.

## TEKNISET TIEDOT

Perustiedot	Tuotteen nimi	Ruohonleikkuurobotti
	Malli	MPB11-11
	Merkki	ECOVACS
	Mitat: Pituus (mm) × leveys (mm) × korkeus (mm)	650×432×420
	Nettopaino (kg) (akun kanssa)	13
Ruohonleikkurin säädöt	Nimellisjännite	21 V ===
	Työkapasiteetti (m <sup>2</sup> )	1600
	Leikkuuleveys (cm)	22
	Leikkuukorkeus (cm)	3-6
	Latausaika (min.)	≈140
Melupäästöt	Mitattu äänitehotaso L <sub>WA</sub>	59 dB(A)
	Äänitehon epävarmuudet K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
	Äänenpainetaso L <sub>pA</sub>	51 dB(A)
	Äänenpaineen epävarmuudet K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Liitännät Taajuusalue	Bluetooth®	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Wi-Fi	2400MHz ~ 2483.5MHz
	Matkaviestinverkko	<p>GSM:EGSM 900:Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz DCS 1800: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz</p> <p>WCDMA: BAND I: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz BAND VIII: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz</p> <p>LTE: E-UTRA BAND 1: Uplink:1920-1980MHz,Downlink:2110-2170MHz E-UTRA BAND 3: Uplink:1710-1785MHz,Downlink:1805-1880MHz E-UTRA BAND 7: Uplink:2500-2570MHz,Downlink:2620-2690MHz E-UTRA BAND 8: Uplink:880-915MHz,Downlink:925-960MHz E-UTRA BAND 20: Uplink:832-862MHz,Downlink:791-821MHz E-UTRA BAND 28: Uplink:703-748MHz,Downlink:758-803MHz E-UTRA BAND 38: Uplink:2570-2620MHz,Downlink:2570-2620MHz E-UTRA BAND 40: Uplink:2300-2400MHz,Downlink:2300-2400MHz Available frequency bands for LTE Band 28 in Europe are 703-736MHz(TX), 758-791MHz(RX)</p>
	GNSS	GPS L1 C/A:1575.42MHz±1.023MHz BeiDou B1: 1561.098 ±2.046 MHz GLONASS L1: 1597.78~1605.66 MHz
	Majakka	CH9:7987.2MHz
MAX. radiotaajuusteho	Bluetooth®	≤20dBm
	Wi-Fi	≤20dBm
	Matkaviestinverkko	<p>EGSM 900: 25 dBm to 35 dBm DCS1800: 22 dBm to 32 dBm WCDMA:+24dBm+1.7/-3.7dB LTE: E-UTRA Band28:23dBm+2.7/-3.2dB other Bands:23dBm±2.7dB</p>
	GNSS	Vain vastaanottaminen muttei lähettämistä
	Majakka	≤0dBm/50MHz

Ajomoottori	Nimellisa nopeus	64 r/min
	Huippunopeus	70 r/min
Terämoottori	Nopeus	2300 r/min
Akku (ruohonleikkuri)	Akkutyypäi	Litium-ioni
	Nimellisaännite	18,5 V
	Nimelliskapasiteetti	5200 mAh
Akku (majakka)	Akkutyypäi	Kuivakenno
	Nimellisaännite	4,5 V
	Nimelliskapasiteetti	18000 mAh
Navigointimajakka	Käyttölämpötila	-15~40°C / 5~104°F
	Säilöntälämpötila	-18~50°C / -0,4~122°F
Virransyöttö	Syöttöyksikön malli	GM95-210300-2DG
	Tulojäännite	100-240 V
	Lähtöjäännite	21 V
	Lähtövirta	3 A
Asema	Malli	CH2203
	Tulojäännite	21 V
	Tulovirta	3 A
	Lähtöjäännite	21 V
	Lähtövirta	3 A

**Huomautus:** Teknisiä ja suunnittelua koskevia eritelmiä voidaan muuttaa jatkuvan tuoteparantelun vuoksi. Tutustu muihin tarvikeisiin osoitteessa <https://www.ecovacs.com/global>.







## Need Help?

Save the trouble for return.  
Contact us, we are here to help!

### **Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.**

No.518 Songwei Road, Wusongjiang Industry Park, Guoxiang Street,  
Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, China,